Aveo

Manual de utilização

Índice

Introdução

O seu veículo é uma combinação de design, tecnologia avançada e segurança e possui características que o tornam económico e amigo do ambiente.

Este Manual de Instruções dá-lhe toda a informação necessária para conduzir o seu veículo de forma segura e eficiente.

Certifique-se que os passageiros estão cientes do possível risco de acidente e ferimentos que poderão resultar da utilização indevida do veículo.

Deve respeitar sempre as leis e regulamentos específicos do país em que se encontra. Essas leis podem ser diferentes da informação contida neste Manual de Instruções.

Quando este Manual de Utilização fizer referência a uma visita à oficina, recomendamos uma visita ao respectivo Reparador Autorizado Chevrolet.

Todos os Reparadores Autorizados Chevrolet fornecem um serviço de primeira a preços razoáveis. Os técnicos experientes formados pela Chevrolet trabalham segundo instruções específicas da Chevrolet.

O pacote de literatura do cliente deve estar sempre à mão, no veículo.

Utilize o Manual de Utilização

- Este manual descreve todas as opções e características disponíveis para este modelo. **Algumas descrições, incluindo as funções de menu e mostradores, poderão não se aplicar ao seu veículo devido à variante do modelo, especificações do país, equipamento especial ou acessórios.**
- O capítulo "Informação breve e concisa" dar-lhe-á uma ideia geral.
- O índice no início deste manual e em cada capítulo indica a localização da informação.
- O índice permitir-lhe-á procurar informação específica.
- O Manual de Instruções utiliza as designações de motor de fábrica. As designações de mercado correspondentes constam do capítulo "Dados Técnicos".
- As direcções indicadas, p. ex. esquerda ou direita ou dianteira ou traseira, referem-se sempre ao sentido de marcha.
- Os ecrãs de visualização do veículo poderão não suportar o seu idioma específico.

Perigo, Aviso e Atenção

⚠Perigo

O texto assinalado com ⚠**Perigo** fornece informação sobre risco de lesão fatal. Desrespeitar essa informação pode colocar a vida em perigo.

⚠Aviso

O texto assinalado com ⚠**Aviso** fornece informação sobre risco de acidente ou lesão. Desrespeitar essa informação pode causar lesões.

Atenção

O texto assinalado com **Atenção** fornece informação sobre possíveis danos no veículo. Desrespeitar essa informação pode causar danos no veículo.

Desejamos-lhe muitas horas de condução agradável

Chevrolet

Informação breve e concisa

Informação acerca da condução inicial

Destrancar o veículo

Comando à distância via rádio

Pressionar o botão 🔓.

Destranca todas as portas. As luzes de emergência piscarão duas vezes.

Radiotelecomando ⇨ 19, Sistema de fecho centralizado das portas ⇨ 22.

Ajuste dos bancos

Posição dos bancos

Para deslocar o banco para a frente ou para trás, puxar a alavanca e deslizar o banco para a posição pretendida.

Soltar a alavanca e certificar-se de que o banco está bloqueado na posição devida.

Posição do assento ⇨ 39, Ajuste do assento ⇨ 39.

Encostos dos bancos

Puxar a alavanca, regular a inclinação e soltar a alavanca. Deixar que o banco encaixe até ouvir o barulho de encaixe.

Não se encostar no banco quando se estiver a proceder ao ajuste.

Posição do assento ⇨ 39, Ajuste do assento ⇨ 39.

Altura dos bancos

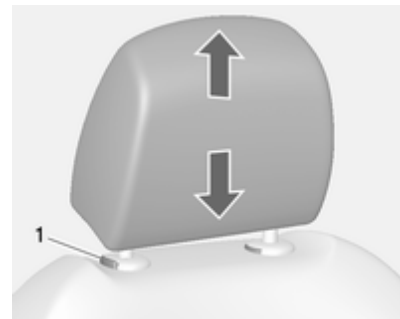
Accionar a alavanca no lado de fora do assento, até o assento ficar regulado na posição pretendida.

Para baixar o assento, pressionar a alavanca para baixo várias vezes.

Para subir o assento, puxar a alavanca para cima várias vezes.

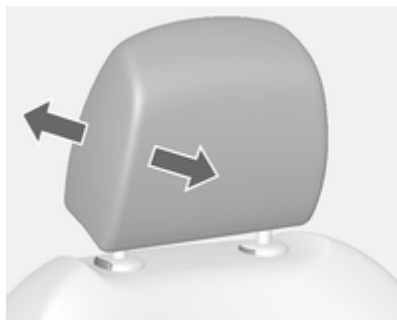
Posição do assento ⇨ 39, Ajuste do assento ⇨ 39.

Ajuste do encosto de cabeça

Regulação da altura

Puxar o encosto de cabeça para cima.

Para deslocar para baixo, pressionar o trinco (1) e empurrar o encosto de cabeça para baixo.

Encostos de cabeça ⇨ 37.

Ajuste horizontal

Puxar o encosto de cabeça para a frente. É ajustado em três posições. Para deslocar para trás, puxar o encosto de cabeça para a frente. Depois, é deslocado para trás automaticamente.

Cinto de segurança

Puxar do carreto, sem torcer, colocar sobre o corpo e engatar a lingueta metálica no fecho.

Ajustar a tensão da faixa do cinto que passa pelo abdómen regularmente puxando a faixa que passa pelo ombro.

Posição do assento ⇨ 39, Posição dos cintos ⇨ 41, Sistema do airbag ⇨ 44.

Ajuste dos espelhos retrovisores

Espelho retrovisor interior

Para reduzir o encandeamento, puxar a alavanca na parte inferior da caixa do espelho retrovisor.

Espelho retrovisor interior ⇨ 32.

Espelhos retrovisores exteriores

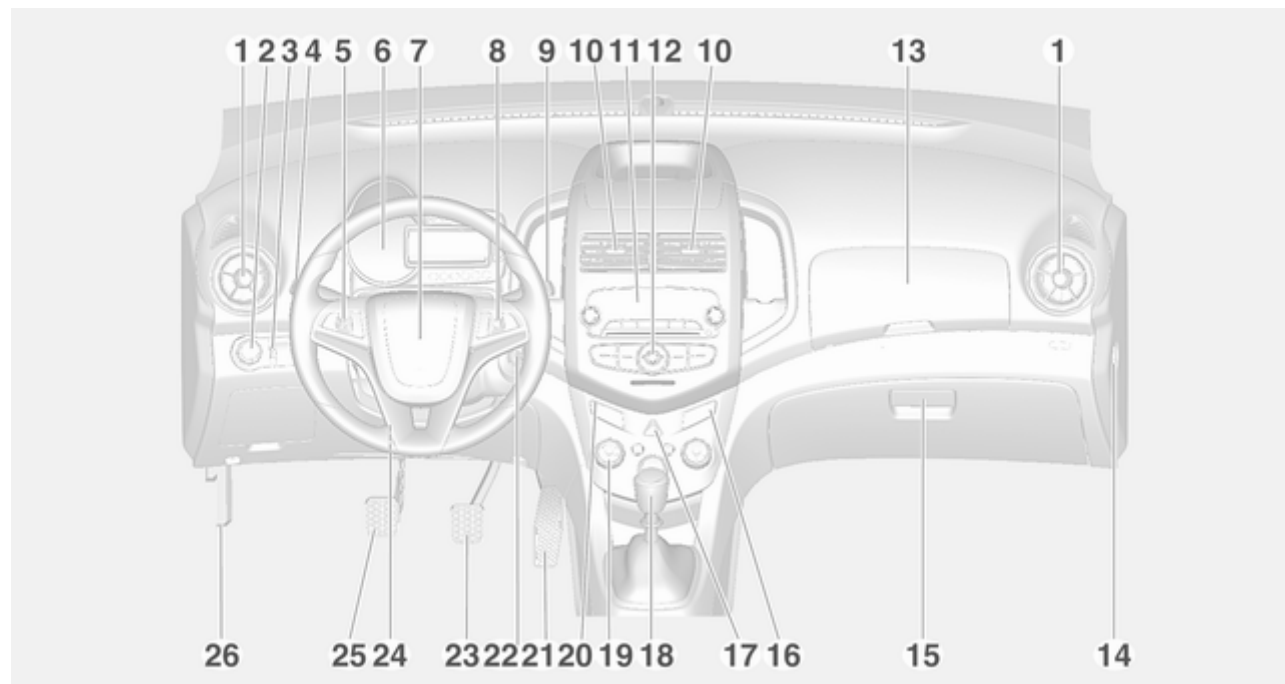
Seleccionar o retrovisor exterior relevante rodando o controlo para a esquerda (L) ou a direita (R). Depois rodar o comando para regular o retrovisor.

Retrovisores exteriores convexos ⇨ 30, Ajuste eléctrico ⇨ 31, Retrovisores exteriores rebatíveis ⇨ 31, Retrovisores exteriores aquecidos ⇨ 31.

Ajuste do volante

Destrancar a alavanca, ajustar o volante, e depois engatar a alavanca e assegurar que fica totalmente trancada. Não ajustar o volante a não ser que o veículo esteja parado.

Sistema de airbags ⇨ 44, Posições da ignição ⇨ 178.

Perspectiva geral do painel de instrumentos

1 Grelhas de ventilação laterais 173
2 Iluminação exterior 99
3 Regulação do alcance dos faróis 101
4 Sinais de mudança de direcção e de faixa 102
5 Programador de velocidade 194
6 Conjunto de instrumentos 76
7 Buzina 70
Airbag do condutor 48
8 Controlos do volante 69
9 Sistema de limpa e lava-vidros 70
10 Grelhas de ventilação centrais 173
11 Mostrador de informação de bordo 90
12 Sistema de informação e lazer 107
13 Arrumação 61
Portas AUX, USB 143
14 Interruptor ON-OFF do airbag do passageiro 50
15 Porta-luvas 62
16 Interruptor ON-OFF do airbag do passageiro 50
17 Luzes de emergência 101
18 Alavanca selectora, caixa de velocidades manual 189
Caixa de velocidades automática 183
19 Sistema de controlo da climatização 167
20 Botão do fecho centralizado 22
21 Pedal do acelerador 178
22 Interruptor da ignição 178
23 Pedal do travão 190
24 Ajuste do volante 69
25 Pedal da embraiagem 177
26 Alavanca de abertura do capot 206

Iluminação exterior

Rodar o interruptor das luzes.

⏻ **OFF**: Para desligar todas as luzes, rodar o botão para a posição **OFF**. Todas as luzes ficam desligadas e o botão regressa à posição original **AUTO**.

AUTO: As luzes exteriores e as luzes do painel de instrumentos acendem ou apagam automaticamente conforme as condições exteriores de iluminação.

⊃D⊂: As luzes traseiras, as luzes da chapa de matrícula, as luzes do painel de instrumentos e as luzes de presença estão acesas.

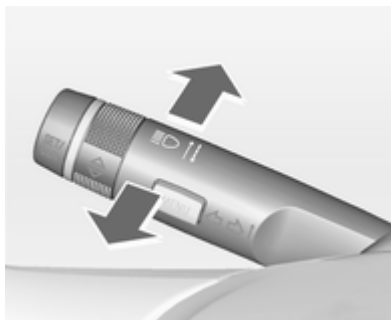
≣D: Os médios e todas as luzes acima indicadas estão acesos.

Premir o interruptor das luzes

‡D: Farol de nevoeiro dianteiro.

O‡: Luz de nevoeiro traseiro.

Iluminação ⇨ 99.

Sinal de luzes, luzes de máximos e de médios

Para mudar de luzes de médios para luzes de máximos, empurrar a alavanca.

Para mudar para luzes de médios, empurrar a alavanca de novo ou puxar.

Luzes de máximos ⇨ 100, Sinal de luzes ⇨ 100.

Luzes de emergência

Accionado com o botão ⚠.

Sinais de aviso de perigo ⇨ 101.

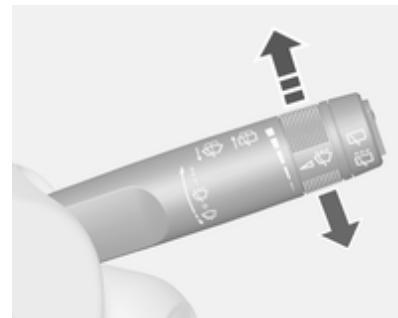
Sinais de mudança de direcção e de faixa

Alavanca para cima	= Indicador direito
Alavanca para baixo	= Indicador esquerdo

Sinais de mudança de direcção e de faixa ⇨ 102.

Buzina

Premir ⊨.

Sistemas de limpa pára-brisas e de lava pára-brisas

Limpa-pára-brisas

2: Funcionamento das escovas contínuo, velocidade rápida.

1: Funcionamento das escovas contínuo, velocidade lenta.

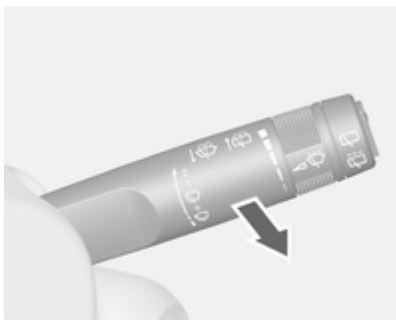
⊽: Funcionamento intermitente.

O: Sistema desligado.

⊽: Funcionamento com nevoeiro.

Para uma só passagem com o limpa pára-brisas desligado, deslocar ligeiramente a alavanca para baixo e soltá-la.

Limpa pára-brisas ⇨ 70.

Sistema do lava-pára-brisas

Puxar alavanca.

Lava pára-brisas ⇨ 70, Líquido limpa-vidros ⇨ 220.

Limpa-vidros do óculo traseiro e lava-vidros do óculo traseiro (apenas no 2 volumes 5 portas)

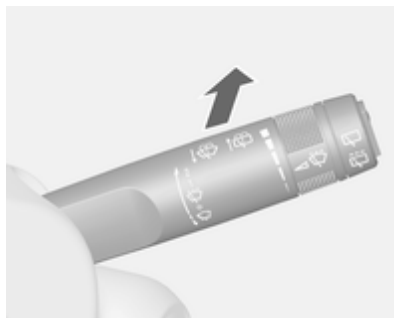
Limpa pára-brisas

Premir a parte superior do interruptor para accionar o limpa-vidros em contínuo.

Premir a parte inferior do interruptor para accionar o limpa-vidros em intervalos.

Para desligar o limpa-vidros, regular o interruptor para neutro.

Limpa-vidros do óculo traseiro e lava--vidros do óculo traseiro (apenas no 2 volumes 5 portas) ⇨ 72.

Lava pára-brisas

Empurrar a alavanca na direcção do painel de instrumentos.

O líquido lava-vidros é pulverizado sobre o óculo traseiro e o limpa--vidros faz algumas passagens.

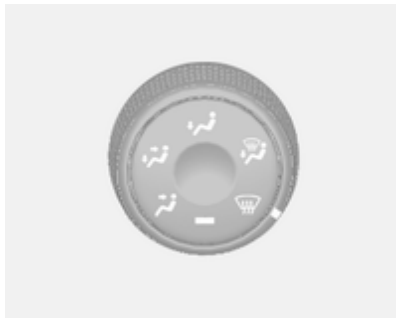
Limpa-vidros do óculo traseiro e lava--vidros do óculo traseiro (apenas no 2 volumes 5 portas) ⇨ 72, Líquido lava-vidros ⇨ 220.

Climatização

Óculo traseiro com desembaciador, espelhos retrovisores exteriores com desembaciador

O desembaciamento é accionado premindo o botão ⧉.

Espelhos retrovisores aquecidos ⇨ 31, Óculo traseiro aquecido ⇨ 34.

Desembaciamento e descongelação dos vidros

Rodar o botão de distribuição de ar para DEFROST .

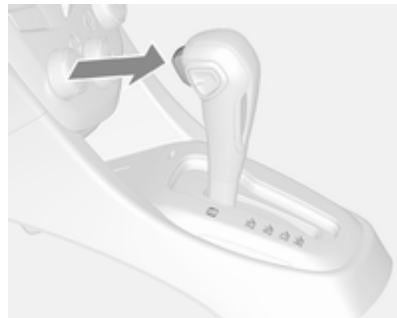
Descongelar o pára-brisas ⇨ 167, desembaciar o pára-brisas ⇨ 170.

Caixa de velocidades

Caixa de velocidades manual

Para engatar a marcha-atrás com o veículo parado, puxar o anel na alavanca selectora e engatar a velocidade.

Se a mudança não engatar, colocar a alavanca em ponto morto, tirar o pé do pedal da embraiagem e pressionar de novo; depois seleccionar a mudança novamente.

Caixa de velocidades manual ⇨ 189.

Caixa de velocidades automática

P (PARK): Bloqueia as rodas dianteiras. Seleccionar P apenas quando o veículo estiver parado e o travão de mão estiver aplicado.

R (REVERSE): Seleccionar R apenas quando o veículo estiver parado.

N (NEUTRAL): Posição neutra.

D: Para todas as condições de condução normais. Permite que a caixa de velocidades efectue passagens para as 6 engrenagens de marcha à frente.

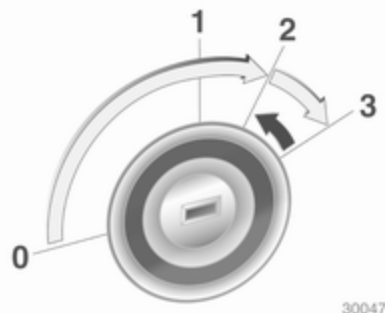
M: Posição em modo manual.

Caixa de velocidades automática ⇨ 183.

Arranque

Antes de iniciar a marcha, verificar

- Pressão e estado dos pneus.
- Nível do óleo de motor e níveis dos fluidos.
- Se todas as janelas, espelhos, iluminação exterior e placas de matrícula estão limpos, sem neve e sem gelo e a funcionar.
- Posição adequada dos espelhos, bancos e cintos de segurança.
- Verificar o funcionamento dos travões a baixa velocidade, principalmente se os travões estiverem molhados.

Ligar o motor

- Rodar a chave para a posição 1, mexer ligeiramente o volante para o destrancar
- Caixa de velocidades manual: accionar a embraiagem
- Caixa de velocidades automática: mover a alavanca selectora para a posição P ou N
- Não acelerar

- Motor diesel: rodar a chave para a posição 2 para pré-aquecer até ꝏ apagar
- Rodar a chave para a posição 3, carregando no pedal da embraiagem e no pedal do travão e soltando-os depois quando o motor estiver a trabalhar

Antes de voltar a pôr o motor a trabalhar ou para desligar o motor, rodar a chave para 0.

Estacionamento

- Não estacionar o veículo numa superfície facilmente inflamável. A temperatura elevada do sistema de escape pode provocar a inflamação da superfície.
- Aplicar sempre o travão de mão sem carregar no botão de destravagem. Aplicar com a maior firmeza possível em descidas ou subidas. Pressionar o travão de pé simultaneamente para reduzir a força de funcionamento.
- Desligar o motor e a ignição. Rodar o volante até a tranca da direcção engatar.
- Se o veículo estiver numa superfície plana ou numa subida, engatar a primeira velocidade ou a posição P antes de desligar a ignição. Numa subida, virar as rodas dianteiras para o lado contrário ao do passeio. Se o veículo estiver numa descida, engatar a marcha-atrás antes de desligar a ignição. Virar as rodas dianteiras na direcção do passeio.
- Fechar os vidros.
- Fechar o veículo e activar o sistema de alarme anti-roubo.

Chaves ⇨ 19.

Chaves, portas, janelas

Chaves, fechaduras

Chaves

Chaves de substituição

O número da chave está especificado numa etiqueta separável.

O número da chave deve ser referido sempre que se encomendarem chaves de substituição já que é um componente do imobilizador.

Fechos ⇨ 261.

Chave com secção retráctil

Pressionar botão para extrair a chave.

Para recolher a chave, pressionar o botão e recolher a chave manualmente.

Radiotelecomando

<3 volumes>

<2 volumes 5 portas>

Utilizado para accionar:

- Sistema de fecho centralizado das portas
- Sistema de alarme anti-roubo
- Tampa da bagageira (apenas 3 volumes)

O radiotelecomando tem um alcance aproximado de 30 metros. Este alcance pode ser reduzido devido a influências exteriores.

As luzes de emergência confirmam o accionamento.

Manuseie-o com cuidado, proteja-o da humidade e de temperaturas elevadas e evite utilizações desnecessárias.

Avaria

Se não for possível accionar o fecho centralizado das portas com o comando, isso pode dever-se às seguintes razões:

- Veículo fora do raio de alcance
- Pilha fraca
- Utilização frequente e repetida do comando quando fora do raio de alcance, levando a que seja necessário proceder à ressincronização
- Sobrecarga do sistema de fecho centralizado, devido a accionamento repetido num curto espaço de tempo, levando a que a alimentação seja interrompida durante um curto período de tempo
- Interferência de ondas rádio com maior potência provenientes de outras origens

Substituição da pilha do comando

Substituir a pilha assim que o alcance seja notoriamente menor.

As pilhas não devem ser eliminadas junto com os resíduos domésticos. Devem ser colocadas em pontos de recolha para reciclagem apropriados (i.e. pilhões).

Chave com secção retráctil

Advertência
Utilizar uma bateria de substituição CR2032 (ou equivalente).

1. Abrir a tampa do transmissor.
2. Retirar a pilha gasta. Evitar tocar na placa electrónica com outros componentes.
3. Colocar a pilha nova. Certificar-se de que o lado negativo (-) fica virado para baixo.
4. Fechar a tampa do transmissor.
5. Verificar o funcionamento do transmissor com o veículo.

Chave fixa

Solicitar a substituição da pilha numa oficina.

Atenção
Evitar tocar em superfícies planas da bateria com os dedos não protegidos, porque reduzirá a vida útil da bateria.

Advertência
Pilhas de lítio gastas podem prejudicar o meio-ambiente.

Para eliminação de pilhas, cumpra a legislação para reciclagem local.

Não eliminar juntamente com o lixo doméstico.

Advertência
Para manter o transmissor a funcionar correctamente, cumpra as seguintes directivas:

Evitar deixar cair o transmissor.

Não colocar objectos pesados sobre o transmissor.

Manter o transmissor afastado de água e luz directa do sol. Se o transmissor se molhar, limpá-lo com um pano macio.

Trancar manualmente as portas

Trancar manualmente rodando a chave na ranhura da chave permite a trancagem centralizada das portas.

Destrancar manualmente rodando a chave na ranhura da chave permite a destrancagem da porta do condutor.

Advertência

Dar uma pancada leve na fechadura ou aquecer a chave se a porta não abrir por a ranhura da fechadura estar congelada no caso de condições atmosféricas frias.

Sistema de fecho centralizado

É possível activar o sistema de fecho centralizado das portas a partir da porta do condutor. Este sistema permite-lhe trancar e destrancar todas as portas, a porta da bagageira (ou tampa da bagageira) da porta do condutor, utilizando o comando sem chave (a partir do exterior) ou o botão de fecho centralizado (a partir do interior). A portinhola do depósito de combustível poderá ser trancada juntamente com todas as portas e a porta da bagageira (ou tampa da bagageira).

A chave (a partir do exterior) e o PIN de trancagem da porta do condutor (a partir do interior) permite o fecho centralizado das portas.

Se a porta do condutor não estiver bem fechada, o sistema de fecho centralizado das portas não pode funcionar. Isso pode ser alterado nas Definições do Veículo.

Personalização do veículo ⇨ 94.

Botão do fecho centralizado

Tranca ou destranca todas as portas, a porta da bagageira (ou tampa da bagageira) e a portinhola do depósito do combustível.

Pressionar o botão 🔒 para trancar.

Pressionar o botão 🔓 para destrancar.

Se a porta do condutor estiver aberta, a porta do condutor e a portinhola do depósito do combustível não podem ser trancadas. Isso pode ser alterado nas Definições do Veículo.

Personalização do veículo ⇨ 94.

Destrancagem

Comando à distância via rádio

Pressionar o botão 🔓.

Destranca todas as portas. As luzes de emergência piscarão duas vezes.

Se destrancar apenas a porta do condutor ou alterar a indicação de destrancagem isso pode ser alterado nas Definições do Veículo.

Personalização do veículo ⇨ 94.

Trancagem

Comando à distância via rádio

Pressionar o botão 🔒.

Tranca todas as portas. As luzes de emergência piscarão uma vez.

A indicação de trancar pode ser alterado nas Definições do Veículo.

Personalização do veículo ⇨ 94.

Destrancar a tampa da bagageira (apenas no 3 volumes)

Pressionar o botão 🚗.

A tampa da bagageira destranca e abre ao mesmo tempo que todas as portas permanecem trancadas.

Imobilização completa

Para maior protecção ao sair do veículo, pode imobilizar completamente as portas.

A imobilização electrónica bloqueia todos os fechos eléctricos pelo que nenhuma porta pode ser aberta, mesmo se se entrar partindo um vidro.

⚠Aviso

Não utilizar o sistema de imobilização completa se estiverem pessoas no veículo. Não é possível destrancar as portas a partir do interior.

Para accionar a paralização completa, pressionar duas vezes seguidas o botão 🔒 no radiotelecomando, em 5 segundos.

Para desactivar a paralização completa, pressionar o botão 🔓 no radiotelecomando.

Advertência

A função de imobilização completa funciona quando todas as portas, a porta da bagageira (ou tampa da bagageira) e portinhola do depósito de combustível estão fechados.

Desactivação da imobilização completa ocorre ao destrancar as portas normalmente.

Trancagem diferida

Esta característica atrasa a trancagem das portas e o armar do sistema de alarme anti-roubo por cinco segundos quando o botão do fecho centralizado ou o radiotelecomando são usados para trancar o veículo.

Isso pode ser alterado nas Definições do Veículo.

Consultar Personalização do veículo ⇨ 94.

ON: Ao pressionar o botão de fecho centralizado das portas, ouvir-se-ão três avisos sonoros para sinalizar que a trancagem diferida está a ser utilizada.

As portas só ficarão trancadas cinco segundos depois de a última porta ser fechada. É possível anular temporariamente a trancagem diferida premindo o botão do fecho centralizado ou o botão de trancagem no radiotelecomando.

OFF: As portas trancar-se-ão imediatamente ao premir o botão do fecho centralizado ou o botão 🔒 no radiotelecomando.

Trancar automaticamente as portas

Em alguns países, activar os fechos automáticos das portas durante a condução.

Caixa de velocidades automática

Quando a alavanca da caixa de velocidades passa de P para outras posições, as portas, a tampa da bagageira ou porta da bagageira e a portinhola do depósito de combustível são trancadas automaticamente.

Para destrancar, premir o botão de destrancagem no botão de fecho centralizado ou mudar a caixa de velocidades para P ou retirar a chave da ignição.

Caixa de velocidades manual

Quando a velocidade for superior a 13 km/h, as portas, a tampa da bagageira ou porta traseira e a portinhola do depósito de combustível são trancadas automaticamente.

Para destrancar, premir o botão de destrancagem no botão de fecho centralizado ou retirar a chave da ignição.

As definições podem ser alteradas nas Definições do Veículo. Personalização do veículo ⇨ 94.

⚠Aviso

Não desactivar o estado de trancagem durante a condução.

Se a porta estiver destrancada, pressionar o botão de fecho centralizado para permanecer trancada.

Dispositivo de segurança para crianças

Atenção

Não puxar o manípulo interior da porta quando o trinco de segurança para crianças da porta estiver na posição LOCK. Fazer isso pode danificar o manípulo interior da porta.

⚠Aviso

Utilizar os fechos de segurança para crianças sempre que estejam crianças nos bancos traseiros.

Pode utilizar uma chave ou uma chave de parafusos adequada.

Para activar o dispositivo de segurança das portas para crianças, rodar os dispositivos de segurança para crianças para a horizontal.

Para abrir uma porta traseira quando o dispositivo de segurança para crianças está activado, abrir a porta pelo lado de fora.

Para cancelar o dispositivo de segurança para crianças das portas, rodar os dispositivos de segurança para crianças para a vertical.

Portas

Bagageira

Porta da bagageira (3 volumes)

Abrir

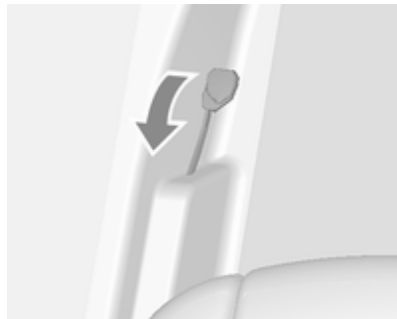
<Tipo 1>

Para abrir a tampa da bagageira, pressionar o dispositivo táctil quando a tampa da bagageira estiver destrancada.

A tampa da bagageira também se abre pressionando o botão 🚗 no radiotelecomando.

A tampa da bagageira é trancada ou destrancada quando todas as portas são trancadas ou destrancadas com o radiotelecomando.

<Tipo 2>

Para destrancar a tampa da bagageira, inserir a chave na ranhura e rodar para a direita. Levantar a tampa da bagageira.

Também é possível abrir a tampa da bagageira puxando a alavanca de desbloqueio da tampa da bagageira situada junto ao banco do condutor.

⚠ Aviso

Não conduzir com a porta traseira aberta ou mal fechada, por exemplo ao transportar objectos volumosos, uma vez que os gases de escape tóxicos poderão entrar no veículo.

Atenção

Antes de abrir a porta da bagageira verificar obstruções a cotas superiores, como uma porta de garagem, para evitar danos na porta da bagageira. Verificar sempre a área móvel acima e atrás da porta da bagageira.

Advertência
Quando o motor está a funcionar, a tampa da bagageira pode ser aberta com a alavanca selectora na posição "P" (caixa de velocidades automática) ou o travão de mão accionado (caixa de velocidades manual).

Advertência
A montagem de determinados acessórios pesados na porta da bagageira pode afectar a capacidade de a porta manter-se aberta.

Fechar
<Tipo 1>
Para fechar a tampa da bagageira, empurrá-la para baixo de modo a ficar bem trancada.

Não pressionar o dispositivo táctil ao fechar. Pode fazer com que abra novamente.

<Tipo 2>
Para fechar a tampa da bagageira, empurrá-la para baixo de modo a ficar bem trancada.

Atenção

Certificar-se que as mãos ou qualquer outra parte do corpo, assim como as de outras pessoas estão totalmente afastadas da área de fecho da tampa da bagageira.

Porta da bagageira (2 volumes 5 portas)

Abrir
<Tipo 1>

Para abrir a porta da bagageira, pressionar o dispositivo táctil quando a porta da bagageira está destrancada.

A porta da bagageira é trancada ou destrancada quando todas as portas são trancadas ou destrancadas com o radiotelecomando.

<Tipo 2>

Para destrancar a porta da bagageira, inserir a chave na ranhura e rodar para a esquerda. Levantar a porta da bagageira.

⚠Aviso

Não conduzir com a porta traseira aberta ou mal fechada, por exemplo ao transportar objectos volumosos, uma vez que os gases de escape tóxicos poderão entrar no veículo.

Atenção

Antes de abrir a porta traseira verificar obstruções complementares, como porta da garagem, de forma a evitar danos na porta traseira. Verificar sempre a área movível acima e atrás da porta da bagageira.

Advertência

Quando o motor está a funcionar, a porta da bagageira pode ser aberta com a alavanca selectora na posição "P" (caixa de velocidades automática) ou o travão de mão accionado (caixa de velocidades manual).

Advertência

A montagem de determinados acessórios pesados na porta da retaguarda pode afectar a capacidade de a porta se manter aberta.

Fechar

<Tipo 1>

Para fechar a porta da bagageira, empurrá-la para baixo de modo a ficar bem trancada.

Não pressionar o dispositivo táctil ao fechar. Pode fazer com que abra novamente.

<Tipo 2>

Para fechar a porta da bagageira, empurrá-la para baixo de modo a ficar bem trancada.

Atenção

Certificar-se de que as mãos ou outra parte do corpo, assim como as de outras pessoas estão totalmente afastadas da área da porta da bagageira.

Segurança do veículo

Sistema de alarme anti--roubo

Activação

Pressionar o botão 🔒 no radiotelecomando.

O sistema de alarme anti-roubo fica activo automaticamente ao fim de 30 segundos.

O indicador pisca rapidamente durante os primeiros 30 segundosiniciais e depois começa a piscar lentamente.

Se o indicador continuar a piscar rapidamente após os 30 segundos iniciais, a porta do condutor não está totalmente fechada ou há uma avaria no sistema.

Recorrer à ajuda de uma oficina.

Desactivação

Destrancar o veículo pressionando o botão 🔓 no radiotelecomando desactiva o sistema de alarme anti--roubo.

Alarme

O alarme pode ser silenciado pressionando qualquer botão do comando ou ligando a ignição.

O sistema de alarme anti-roubo pode ser desactivado pressionando o botão 🔓 ou ligando a ignição.

Trancagem automática das portas

Se qualquer das portas não estiver aberta ou a posição da chave de ignição não estiver em ACC ou ON dentro de 3 minutos depois de destrancar as portas com o transmissor, todas as portas são trancadas e o sistema de alarme anti--roubo é activado automaticamente.

Destrancagem automática das portas

Todas as portas serão destrancadas automaticamente quando os sensores de impacto sofrerem um impacto com a ignição ligada.

No entanto, as portas não podem ser destrancadas no caso de haver problemas mecânicos no sistema de trancagem das portas ou da bateria.

Imobilizador electrónico

O sistema imobilizador constitui um alarme anti-roubo adicional do veículo em que está instalado e impede que o arranque do mesmo por pessoas não autorizadas. A

chave válida para um veículo equipado com um imobilizador é uma chave da ignição com transponder integrado, codificado electronicamente. O transponder está colocado de forma oculta na chave da ignição.

Apenas as chaves da ignição válidas podem ser utilizadas para pôr o motor a trabalhar.

As chaves inválidas podem apenas abrir as portas.

O motor é automaticamente imobilizado após a colocação da chave na posição LOCK e a sua remoção do interruptor da ignição.

Se o sistema imobilizador detectar uma avaria quando o interruptor da ignição estiver na posição ON, o indicador do imobilizador acende intermitente ou acende e o motor não liga.

Mandar verificar o veículo no seu reparador autorizado.

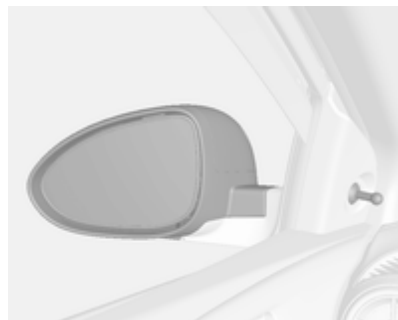
Advertência

Dar uma pancada leve na fechadura ou aquecer a chave se a porta não abrir por a ranhura da fechadura estar congelada no caso de condições atmosféricas frias.

Espelhos retrovisores exteriores

Convexos

O espelho retrovisor exterior tem uma área asférica e reduz os ângulos mortos. A forma do espelho retrovisor faz com que os objectos pareçam mais pequenos, o que afectará a capacidade de calcular as distâncias.

Ajuste manual

Ajustar os espelhos retrovisores exteriores de modo a poder ver cada lado do veículo, bem como cada lado da estrada à retaguarda.

Deslocar a alavanca de ajuste na direcção desejada para ajustar os ângulos do espelho retrovisor.

Ajuste eléctrico

Seleccionar o retrovisor exterior relevante rodando o controlo para a esquerda (L) ou a direita (R). Depois rodar o comando para regular o retrovisor.

Quando a posição estiver em "o", não está seleccionado nenhum espelho.

Espelhos retrovisores rebatíveis

Para segurança de peões, os espelhos retrovisores exteriores serão rebatidos se levarem um encontram suficientemente forte. Reposicionar o espelho retrovisor aplicando uma ligeira pressão na caixa do espelho.

⚠ Aviso

Manter sempre os espelhos correctamente regulados e utilizá-los durante a condução para aumentar a visibilidade de objectos e outros veículos à sua volta. Não conduzir se qualquer dos espelhos retrovisores exteriores estiver rebatido.

Espelhos retrovisores aquecidos

Função activada pressionando o botão ⊡.

O aquecimento funciona com o motor a trabalhar e é desligado automaticamente após alguns minutos ou pressionando o botão novamente.

Espelho retrovisor interior

Função manual de antiencandeamento

Para reduzir o encandeamento, ajustar a alavanca na parte inferior da caixa do espelho retrovisor.

⚠ Aviso

A sua visão pelo espelho pode perder alguma claridade quando este é ajustado para visão nocturna.

Ter cuidado especial na utilização do espelho retrovisor interior, quando este está ajustado para visão nocturna.

A não garantia de uma visão traseira clara durante a condução pode ter como resultado uma colisão danificando o veículo ou outros bens e/ou ferimentos pessoais.

Janelas

Accionamento manual dos vidros

Os vidros das portas podem ser abertos ou fechados com as alavancas próprias.

Accionamento electrónico dos vidros

⚠Aviso

Cuidado ao accionar os vidros eléctricos. Risco de lesão, principalmente para crianças.

Se estiverem crianças nos bancos traseiros, accione o sistema de segurança para crianças nos vidros eléctricos.

Observar os vidros com atenção ao fechá-los. Assegurar-se de que não fica nada preso nos vidros durante o movimento dos mesmos.

Os vidros eléctricos podem ser accionados com a ignição ligada.

Accionar o interruptor para o vidro respectivo empurrando para abrir e puxando para fechar.

Funcionamento

Os vidros eléctricos podem ser accionados quando a ignição é ligada usando os interruptores dos vidros no painel de cada porta.

Para abrir o vidro, pressionar o interruptor.

Para fechar o vidro, levantar no interruptor.

Soltar o interruptor quando o vidro atingir a posição desejada.

⚠Aviso

Partes da carroçaria fora do veículo podem ser embatidas por objectos exteriores. Manter todas as partes da carroçaria no interior do veículo.

As crianças podem accionar as janelas e ficarem entaladas nos vidros eléctricos.

Não deixar no veículo as chaves ou crianças sem serem vigiadas.

Ferimentos graves ou perda de vida podem ocorrer devido a utilização incorrecta dos vidros eléctricos.

Sistema de segurança para crianças dos vidros traseiros

Pressionar o interruptor para desactivar os vidros eléctricos das portas traseiras. Para accionar premir novamente.

Óculo traseiro aquecido

Função activada pressionando o botão.

O aquecimento funciona com o motor a trabalhar e é desligado automaticamente após alguns minutos ou pressionando o botão novamente.

Atenção

Não utilizar instrumentos afiados ou produtos de limpeza abrasivos no óculo traseiro do veículo.

Não riscar ou danificar os fios de desembaciamento ao limpar ou efectuar qualquer trabalho no óculo traseiro.

Palas pára-sol

As palas pára-sol podem ser colocadas para baixo ou rodadas para o lado para impedir o encadeamento.

Se as palas pára-sol possuírem espelhos, as tampas dos espelhos devem estar fechadas durante a condução.

⚠Aviso

Não colocar a pala de sol de modo que reduza a visibilidade da estrada, trânsito ou outros objectos.

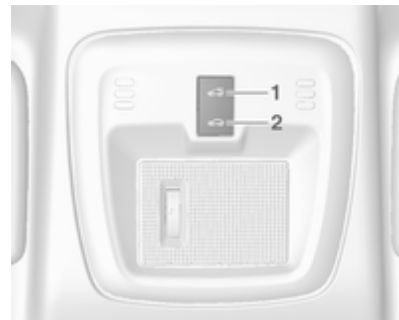
Tejadilho

Tecto de abrir

⚠Aviso

Tenha cuidado ao accionar o tecto de abrir. Risco de lesão, principalmente para crianças.

Vigiar cuidadosamente as peças móveis quando as accionar. Assegurar-se de que não fica nada preso nos vidros durante o movimento dos mesmos.

O tecto de abrir pode funcionar com a ignição ligada.

Abrir ou fechar

Para abrir o tecto de abrir, pressionar o interruptor (1). O tecto de abrir abre automaticamente. Para parar a deslocação, pressionar uma vez qualquer dos interruptores.

Para abrir numa posição pretendida, pressionar e manter o interruptor (1).

Soltar o interruptor quando o tecto de abrir atingir a posição desejada.

Para fechar o tecto de abrir, pressionar e manter o interruptor (2) até o tecto de abrir estar fechado.

Levantar ou fechar

Para abrir o tecto de abrir com a função inclinada, pressionar e manter o interruptor (2).

Soltar o interruptor quando o tecto de abrir atingir a posição desejada.

Para fechar o tecto de abrir, pressionar e manter o interruptor (1) até o tecto de abrir estar fechado.

Persiana

A persiana é manual.

Fechar ou abrir a persiana deslizando-a.

Quando o tecto de abrir está aberto, a persiana está sempre aberta.

⚠ Aviso

Partes do corpo no exterior do veículo podem ser atingidas por objectos. Manter todas as partes do corpo no interior do veículo.

Ferimentos graves ou perda de vida podem ocorrer devido a utilização incorrecta do tecto de abrir.

Bancos, sistemas de segurança

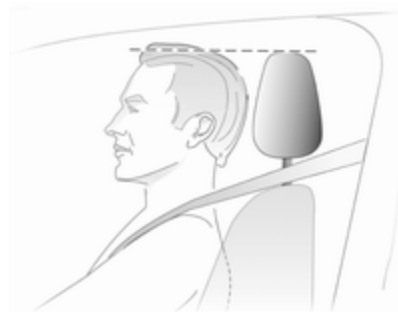
Encostos de cabeça

Posição

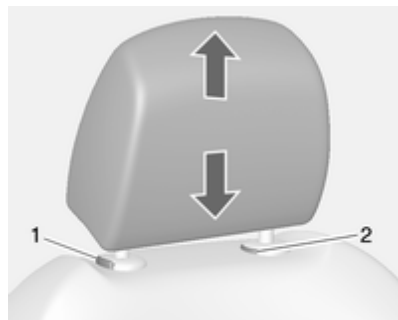
⚠ Aviso

Só conduzir com o encosto de cabeça regulado na posição correcta.

Encostos de cabeça mal regulados ou retirados pode ter como resultado ferimentos graves na cabeça ou pescoço, no caso de uma colisão.

Certificar-se que os encostos de cabeça são reajustados antes de conduzir.

A face superior do encosto de cabeça deverá encontrar-se ao nível superior da cabeça. Se tal não for possível, no caso de passageiros muito altos, colocar o encosto na posição mais alta possível e no caso de passageiros baixos, colocar na posição mais baixa.

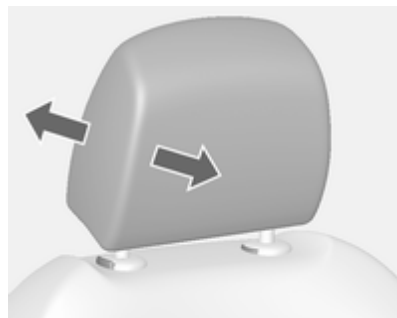
Encostos de cabeça nos bancos dianteiros

Regulação da altura

Puxar o encosto de cabeça para cima. Para deslocar para baixo, pressionar o trinco (1) e empurrar o encosto de cabeça para baixo.

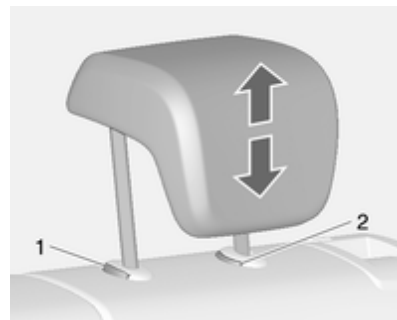
Remoção
Levantar totalmente o encosto de cabeça.

Pressionar os trincos (1) e (2) simultaneamente.

Puxar para cima o encosto de cabeça.

Ajuste horizontal

Puxar o encosto de cabeça para a frente. É regulado em três posições. Para deslocar para trás, puxar o encosto de cabeça para a frente. Depois, é deslocado automaticamente para trás.

Encostos de cabeça nos bancos traseiros

Regulação da altura

Puxar o encosto de cabeça para cima. Para deslocar para baixo, pressionar o trinco (1) e empurrar o encosto de cabeça para baixo.

Remoção
Levantar totalmente o encosto de cabeça.

Pressionar os trincos (1) e (2) simultaneamente.

Puxar para cima o encosto de cabeça.

Bancos dianteiros

Posição dos bancos

⚠ Aviso

Conduzir apenas com o banco bem ajustado.

- Encoste-se o mais possível ao encosto do banco. Ajustar a distância entre o banco e os pedais para que as pernas fiquem ligeiramente flectidas ao pressionar a fundo os pedais. Deslizar o banco dianteiro do passageiro o mais para trás possível.
- Sentar-se com os ombros o mais possível encostados para trás. Definir a inclinação do encosto do banco para que seja possível alcançar facilmente o volante com os braços ligeiramente dobrados. Manter os ombros em contacto com o encosto do banco ao rodar o volante. Não colocar o encosto do banco demasiado para trás. Aconselhamos uma inclinação máxima de aproximadamente 25°.
- Ajustar o volante ➪ 69.
- Colocar o assento suficientemente alto para ter uma boa visão a toda a volta e para conseguir ver todos os instrumentos. Deve haver pelo menos um palmo entre a cabeça e o forro do tecto. As pernas devem ficar assentes ligeiramente sobre o banco sem exercerem pressão no banco.
- Ajustar o encosto de cabeça ➪ 37.
- Ajustar a altura do cinto de segurança ➪ 42.

Ajuste dos bancos

⚠ Perigo

Não se sentar a menos de 25 cm do volante, para permitir a activação segura do airbag.

⚠ Aviso

Nunca ajuste os bancos ao conduzir, uma vez que poderão mover-se de forma incontrolável.

Posição dos bancos

Para deslocar o banco para a frente ou para trás, puxar a alavanca e deslizar o banco para a posição pretendida.

Soltar a alavanca e certificar-se de que o banco está bloqueado na posição devida.

Encostos dos bancos

Puxar a alavanca, regular a inclinação e soltar a alavanca. Deixar que o banco encaixe até ouvir o barulho de encaixe.

Não se encostar no banco quando se estiver a proceder ao ajuste.

Altura dos bancos

Accionar a alavanca do lado de fora do assento até o assento ficar regulado na posição desejada.

Para baixar o assento, empurrar a alavanca para baixo várias vezes.

Para subir o assento, puxar a alavanca para cima várias vezes.

Aquecimento

Os botões de aquecimento dos bancos encontram-se nos botões de comando da climatização.

O aquecimento do banco está operacional quando o motor está a trabalhar.

Para aquecer o banco, pressionar o botão do banco que pretende aquecer.

O indicador no botão ficará aceso.

Para desligar o aquecimento do banco, premir novamente o botão.

Atenção

Não recomendamos a utilização prolongada da regulação mais alta para pessoas com pele sensível.

Cintos de segurança

Os cintos bloqueiam durante grandes acelerações ou desacelerações do veículo para segurança dos ocupantes.

⚠ Aviso

Apertar o cinto de segurança antes de cada viagem.

Na eventualidade de um acidente, os ocupantes que não usem cintos de segurança põem em perigo a vida dos restantes ocupantes e a sua própria integridade física.

Os cintos de segurança estão concebidos para serem utilizados apenas por uma pessoa de cada vez. Não são próprios para pessoas com menos de 150 cm de altura. Sistema de segurança para crianças ⇨ 51.

Periodicamente, verificar todos os componentes do cinto de segurança para ver se funcionam bem e se não apresentam danos.

Os componentes danificados devem ser substituídos. Após um acidente, os cintos de segurança e os pré-tensores devem ser substituídos por uma oficina.

Advertência

Certificar-se de que os cintos não são danificados por sapatos ou objectos com arestas vivas, nem ficam presos. Evitar sujar os carretos de inércia dos cintos.

Aviso do cinto de segurança ⇨ 81.

Limitadores de força nos cintos

Nos bancos dianteiros, a pressão sobre o corpo é reduzida por uma libertação gradual do cinto durante uma colisão.

Pré-tensores dos cintos

Em caso de uma colisão frontal ou lateral ou traseira de determinada gravidade, os cintos de segurança dianteiros são apertados.

⚠ Aviso

O manuseamento incorrecto (por ex. desmontagem ou instalação de cintos de segurança ou fechos de cintos de segurança) pode fazer accionar os pré-tensores dos cintos.

O accionamento dos pré-tensores dos cintos é indicado através do acendimento do indicador de controlo ⇨ 81.

Os pré-tensores accionados têm de ser substituídos por uma oficina. Os pré-tensores dos cintos só podem ser accionados uma vez.

Advertência

Não colar ou montar acessórios ou outros objectos que possam interferir com o funcionamento dos pré-tensores dos cintos de segurança. Não fazer quaisquer alterações aos componentes dos pré-tensores dos cintos de segurança, pois isso invalidará a aprovação tipo do veículo.

Cinto de segurança de três pontos

Fixação

Puxar o cinto do enrolador, colocá-lo na diagonal sobre o corpo, sem torcer e inserir a lingueta no fecho.

Apertar a faixa do cinto que passa pelo abdómen regularmente enquanto conduz, puxando a faixa que passa pelo ombro. Aviso do cinto de segurança ⇨ 81.

Vestuário largo ou volumoso impede que o cinto fique bem ajustado ao corpo. Não colocar objectos, como por exemplo, malas de mão ou telemóveis, entre o cinto e o corpo.

⚠Aviso
O cinto não deve ficar assente sobre objectos rígidos ou frágeis que estejam em bolsos do vestuário.

Regulação da altura

1. Pressionar botão.
2. Ajustar a altura e engatar.

Ajustar a altura de forma a que o cinto fique sobre o ombro. Não deve ficar sobre a garganta ou parte superior do braço.

Atenção
Não ajustar durante a condução.

Remoção

Para desapertar o cinto de segurança, pressionar o botão vermelho no fecho do cinto.

Cintos de segurança nos bancos traseiros

O cinto de segurança do banco central traseiro só pode ser puxado para fora do enrolador se o encosto estiver na posição de trás.

Uso do cinto de segurança durante a gravidez

⚠Aviso

A faixa que passa pelo abdómen deve ser colocada o mais abaixo possível, por cima da pélvis para evitar pressão sobre o abdómen.

Os cintos de segurança devem ser utilizados por todas as pessoas, incluindo as grávidas.

Como todos os ocupantes, também as grávidas correm o risco de sofrer lesões mais graves, se não utilizarem os cintos de segurança.

Além disso, a correcta colocação do cinto de segurança pela grávida aumenta também a segurança do feto em caso de colisão.

Para uma protecção máxima, as grávidas devem usar cintos de segurança.

A secção abdominal deve ser usada o mais abaixo possível na bacia durante a gravidez.

Sistema de airbags

O sistema de airbags é composto por vários sistemas individuais.

Quando accionados, os airbags são insuflados em milésimos de segundo. São também rapidamente desinsuflados, o que faz com que muitas vezes nem sejam notados durante uma colisão.

⚠Aviso

Se manuseados incorrectamente, os sistemas de airbags podem ser accionados de forma explosiva.

O condutor deve encostar-se para trás o mais possível ao mesmo tempo que continua a manter o controlo do veículo. Se estiver sentado demasiado perto do airbag, este pode provocar perda de vida ou ferimentos graves ao ser insuflado.

Para protecção e segurança máxima em todo o tipo de acidentes, todos os ocupantes

incluindo o condutor devem usar sempre o cinto de segurança para minimizar o risco de ferimentos graves ou perda de vida no caso de um acidente. Não sentar ou inclinar-se desnecessariamente perto do airbag com o veículo em movimento.

O airbag pode provocar arranhaduras na face ou corpo, ferimentos por vidros partidos ou queimadura por explosão durante o enchimento do airbag.

Advertência

Os sistemas electrónicos dos airbags e dos pré-tensores encontram-se na área da consola central. Não colocar objectos magnéticos nessa área.

Não colar nada nas tampas dos airbags e não as cobrir com outros materiais.

Cada airbag é accionado uma só vez. Os airbags accionados devem ser substituídos por uma oficina.

Não fazer alterações no sistema de airbags já que isso invalidará a aprovação tipo do veículo.

Em caso de activação do airbag mande proceder à substituição do volante, do painel de instrumentos, de todas as peças dos painéis, dos vedantes das portas, dos puxadores e dos bancos numa oficina.

Quando o airbag dispara, poderá ouvir um ruído forte e haver fumo. Estas condições são normais e não são perigosas mas pode irritar a pele do passageiro. Se a irritação persistir, contactar um médico.

⚠ Perigo

Nunca permitir que crianças ou bebés e mulheres grávida, pessoas de idade ou doentes viagem no banco do passageiro da frente equipado com airbags.

Além disso, não conduzir com uma cadeirinha de bebé instalada no banco. Em caso de acidente, o impacto do airbag insuflado pode provocar ferimentos faciais ou perda de vida.

Atenção

Se o veículo for sacudido por lombas ou objectos em estradas de terra batida ou passeios, os airbags podem disparar. Conduzir devagar em superfícies que não estão concebidas para trânsito de veículos, a fim de evitar que os airbags disparem inadvertidamente.

Quando os airbags enchem, os gases quentes que saem podem provocar queimaduras.

Indicador de controlo do sistema de airbags ⇨ 81.

Sistemas de retenção para crianças no banco de passageiro dianteiro com sistemas de airbags

Aviso de acordo com ECE R94.02:

EN: NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE: Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

FR: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

RU: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

NL: Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

DA: Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

SV: Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

FI: ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

NO: Bakovervendt barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

PT: NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do

mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

EL: ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

PL: NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

TR: Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korunmakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

UK: НІКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРЙОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

HU: SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést elölről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

HR: NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNJIH OZLJEDA za DIJETE.

SL: NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

SR: NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

MK: НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

BG: НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

RO: Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața sa;

acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

CS: NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNÉMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

SK: NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

LT: JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemos sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

LV: NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdeklīti sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

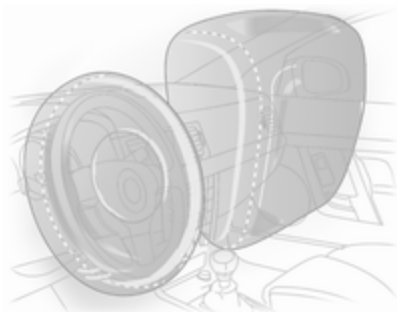
ET: ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÕSISE VIGASTUSE.

Para além do aviso imposto pela norma ECE R94.02, por razões de segurança não utilizar um sistema de retenção para crianças virado para a frente no banco do passageiro com o airbag dianteiro activado.

Desactivação do airbag ⇨ 50.

Sistema do airbag frontal

O sistema de airbags dianteiros é composto por um airbag no volante e um no painel de instrumentos no lado do passageiro dianteiro. Esses airbags podem ser identificados pela palavra **AIRBAG**.

O sistema de airbag dianteiro dispara no caso de acidente de determinada gravidade. A ignição tem de estar ligada.

O movimento para a frente dos ocupantes dos bancos dianteiros é retardado, reduzindo assim consideravelmente o risco de lesões no tronco e cabeça.

⚠ Aviso

A protecção só é a ideal se o banco estiver na posição correcta ⇨ 39.

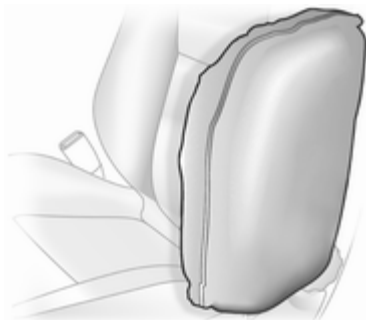
Manter a área de insuflação do airbag sem obstruções.

Colocar o cinto de segurança correctamente e apertá-lo bem. Só assim o airbag poderá fornecer protecção.

Sistema de airbag lateral

O sistema de airbags laterais é composto por um airbag em cada um dos encostos dos bancos dianteiros.

Esses airbags podem ser identificados pela palavra AIRBAG.

O sistema de airbags laterais dispara no caso de acidente de determinada gravidade. A ignição tem de estar ligada.

O risco de lesões no tronco e pélvis em caso de uma colisão lateral é consideravelmente reduzido.

⚠Aviso

Manter a área de insuflação do airbag sem obstruções.

Advertência

Utilizar apenas capas de bancos aprovadas para o veículo em questão. Ter cuidado para não tapar os airbags.

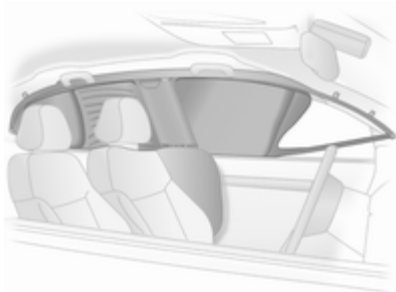
⚠Aviso

As crianças sentadas próximas de um airbag lateral podem estar em risco de ferimentos graves ou fatais se o airbag disparar, especialmente se a cabeça da criança, pescoço ou peito estiverem perto do airbag no momento do disparo.

Nunca deixar que uma criança se encoste à porta ou perto do módulo do airbag.

Sistema de airbag de cortina

O sistema de airbags de cortina é composto por um airbag montado na estrutura das janelas, um de cada lado. Esses airbags podem ser identificados pela palavra AIRBAG nos pilares do tejadilho.

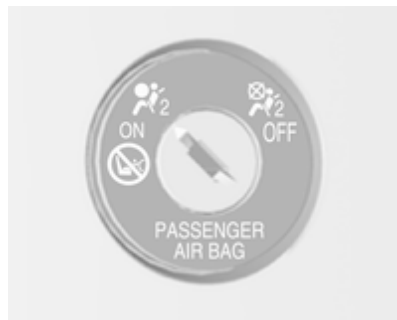
O sistema de airbags de cortina dispara no caso de acidente de determinada gravidade. A ignição tem de estar ligada.

O risco de lesões na cabeça em caso de um impacto lateral é reduzido consideravelmente.

⚠ Aviso

Manter a área de insuflação do airbag sem obstruções.

Os ganchos existentes nas pegas da estrutura do tejadilho são apenas adequados para pendurar peças de roupa leves, sem cabides. Não ter itens nessas peças de vestuário.

Desactivação de airbag

O sistema de airbag do passageiro da frente deve ser desactivado se for montada uma cadeira de criança neste banco. Os sistemas de airbag lateral e airbag de cortina, os tensores do cinto e todos os sistemas de airbag do condutor permanecerão activos.

O sistema de airbag do passageiro da frente pode ser desactivado numa tranca na lateral do painel de instrumentos, visível quando a porta dianteira do passageiro está aberta.

⚠ Aviso

Desactivar o airbag do passageiro da frente quando o banco da frente estiver ocupado por uma criança.

Activar o sistema de airbag do passageiro da frente quando um adulto estiver no banco da frente.

Utilizar a chave de ignição para seleccionar a posição:

OFF = o airbag do passageiro da frente é desactivado e não se encherá no caso de colisão. O indicador de controlo OFF acende continuamente. Pode ser instalada uma cadeira de criança de acordo com o quadro.

ON = o airbag do passageiro da frente está activo. Não pode ser instalada nenhuma cadeira de criança.

Enquanto a luz de aviso OFF não estiver acesa, o sistema de airbag do passageiro da frente insuflará no caso de colisão.

Alterar estado apenas quando o veículo está parado com a ignição desligada.

Estatuto permanece até a próxima mudança.

Indicador de comando para desactivação do airbag ➪ 82.

Sistemas de segurança para crianças

Sistemas de retenção para crianças

Recomendamos o sistema de segurança para crianças da GM que está especificamente equipado para o veículo.

Quando está a ser utilizado um sistema de segurança para crianças, é favor ter atenção às instruções de montagem e utilização que se seguem, assim como às fornecidas com o sistema de retenção para crianças.

Cumprir sempre a legislação local ou nacional. Em alguns países, é proibido utilizar sistemas de segurança para crianças em alguns bancos.

⚠ Aviso

Ao utilizar um sistema de segurança para crianças no banco da frente, o sistema de airbag do banco do passageiro tem de ser desactivado; caso contrário, o disparar do airbag apresenta riscos que podem ser fatais para a criança.

Este é especialmente o caso se estiverem a ser utilizados sistemas de segurança para crianças virados para trás, no banco do passageiro.

Desactivação do airbag ⇨ 50.

Etiqueta do airbag ⇨ 44.

Seleccionar o sistema correcto

Os bancos traseiros são o local mais conveniente para aplicar um sistema de segurança para crianças.

A criança deve viajar virada para trás até o mais tarde possível. Assim, garante-se que a espinha dorsal da criança, que ainda é muito frágil, fica sujeita a menos pressão no caso de um acidente.

Crianças com menos de 12 anos de idade e com menos de 150 cm de altura, só podem viajar num sistema de segurança próprio para crianças. Os sistemas de retenção para crianças adequados cumprem os regulamentos UN/ECE válidos. Uma vez que uma posição correcta do cinto de segurança é raramente possível com uma criança com menos de 150 cm de altura, recomendamos vivamente a utilização de um sistema de segurança adequado para a criança, mesmo que, devido à idade da criança, já não seja obrigatório por lei.

Verificar a legislação e regulamentações locais quanto ao uso obrigatório de sistemas de segurança para crianças.

Num veículo, nunca transportar uma criança ao colo. No caso de uma colisão, a criança torna-se demasiado pesada.

Ao transportar crianças, utilizar sistemas de segurança para crianças adequados ao peso dessas crianças.

Certificar-se que o sistema de segurança para crianças que vai ser montado é compatível com o tipo de veículo.

Certificar-se de que o local da montagem do sistema de retenção para crianças no veículo é correcto; consultar as tabelas seguintes.

Só permitir que as crianças entrem ou saiam do veículo pelo lado oposto ao trânsito.

Quando o sistema de segurança para crianças não está a ser utilizado, fixar a cadeirinha com um cinto de segurança ou retirá-la do veículo.

Advertência

Não colar nada nos sistema de segurança para crianças e não as cobrir com quaisquer outros materiais.

Um sistema de segurança para crianças que tenha sido sujeito a tensão num acidente deve ser substituído.

É favor certificar-se que bebés e crianças são sentados nos bancos traseiros com sistemas de segurança.

Até as crianças poderem usar cintos de segurança, é favor seleccionar um sistema de segurança para crianças próprio para a idade da criança e certificar-se de que a criança o usa. É favor consultar as instruções acerca dos produtos adequados para sistemas de segurança para crianças.

Locais de montagem dos sistemas de segurança para crianças

Opções de montagem autorizadas de um sistema de segurança para crianças

Classe de peso e idade	No banco do passageiro dianteiro		Nos bancos exteriores traseiros	No banco traseiro central
	airbag activado	airbag desactivado		
Grupo 0: até 10 kg ou cerca de 10 meses	X	U[1]	U	U
Grupo 0+: até 13 kg ou cerca de 2 anos	X	U[1]	U	U
Grupo I: de 9 a 18 kg ou cerca de 8 meses a 4 anos	X	U[1]	U	U
Grupo II: de 15 a 25 kg ou cerca de 3 a 7 anos	X	X	U	U
Grupo III: de 22 a 36 kg ou cerca de 6 a 12 anos	X	X	U	U

[1] = Se a cadeira de criança for fixada com um cinto de segurança de três pontos, certificar-se de que o cinto de segurança do veículo corre pela frente a partir do ponto de fixação superior.
U = Adequabilidade universal em conjunto com o cinto de segurança de três pontos.
X = Nenhum sistema de segurança para crianças autorizado para este grupo de peso.

Opções de montagem permitidas para um sistema de segurança para crianças ISOFIX

Classe por peso	Classe por altura	Característica	No banco do passageiro dianteiro	Nos bancos exteriores traseiros	No banco traseiro central
Grupo 0: até 10 kg	E	ISO/R1	X	IL	X
Grupo 0+: até 13 kg	E	ISO/R1	X	IL	X
	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL[1]	X
Grupo I: de 9 a 18 kg	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL[1]	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X
Grupo II: de 15 a 25 kg ou cerca de 3 a 7 anos			X	IL	X
Grupo III: de 22 a 36 kg ou cerca de 6 a 12 anos			X	IL	X

[1] Desloque o banco do passageiro da frente para a posição mais avançada ou desloque-o para a frente até que o sistema de segurança para crianças não tenha qualquer interferência com o encosto do banco dianteiro.

IL = Próprio para sistemas de segurança especiais ISOFIX das categorias veículo específico, restrito ou "semi-universal". O sistema de segurança ISOFIX deve ser aprovado para o tipo de veículo específico.
IUF = Próprio para sistemas de segurança ISOFIX para crianças, virados para a frente, de categoria universal aprovados para utilização nesta classe de peso.
X = Nenhum sistema de segurança para crianças ISOFIX aprovado para este grupo de peso.

Classe por altura e dispositivo de cadeirinha ISOFIX

A - ISO/F3 = Sistema de segurança para crianças virado para a frente para crianças de tamanho máximo na classe por peso dos 9 aos 18 kg.
B - ISO/F2 = Sistema de segurança para crianças virado para a frente para crianças mais pequenas na classe por peso dos 9 aos 18 kg.
B1 - ISO/F2X = Sistema de segurança para crianças virado para a frente para crianças mais pequenas na classe por peso dos 9 aos 18 kg.
C - ISO/R3 = Sistema de segurança para crianças virado para trás para crianças de tamanho máximo na classe por peso até aos 18 kg.
D - ISO/R2 = Sistema de segurança para crianças virado para trás para crianças mais pequenas na classe por peso até aos 18 kg.
E - ISO/R1 = Sistema de segurança para crianças virado para trás para crianças pequenas na classe por peso até aos 13 kg.

Sistemas de segurança para crianças ISOFIX

No passado, as cadeiras de criança eram fixadas ao bando do veículo através dos cintos de segurança. Em resultado disso, as cadeiras de criança eram muitas vezes incorrectamente instaladas ou com demasiada folga, o que não garantia uma protecção adequada da criança.

Agora, equipamos o veículo com pontos de ancoragem baixos ISOFIX nos dois lugares traseiros junto às portas e com pontos de ancoragem Top-tether no banco traseiro virado para trás (3 volumes 5 portas - parte de trás dos encostos de cabeça / 2 volumes 5 portas - parte de trás dos painéis dos encostos dos bancos traseiros) permitindo que os sistemas de segurança para crianças sejam fixos nos bancos traseiros.

Para instalar uma cadeira de criança que venha equipada com acessórios de fixação inferiores ISOFIX e Top-Tether, seguir as instruções fornecidas com a cadeira de criança.

Ler atentamente e respeitar todas as instruções incluídas nas páginas seguintes e as instruções fornecidas com a cadeira de criança.

A segurança da criança depende da correcta instalação da cadeira!

Se tiver perguntas ou quaisquer outras dúvidas sobre a instalação correcta da cadeira de criança, deverá contactar o fabricante da cadeira de criança. Se, mesmo assim, ainda tiver dúvidas sobre a correcta instalação da cadeira de criança no veículo, recomendamos que consulte uma oficina autorizada.

Instalação de cadeiras de criança ISOFIX:

1. Seleccionar um dos assentos exteriores traseiros para a instalação da cadeira de criança.

2. Determinar a posição dos dois pontos de fixação inferiores. A localização de cada ponto de fixação inferior está identificada por meio de uma marca circular na extremidade inferior do encosto do banco traseiro.
3. Certificar-se de que não se encontram objectos estranhos à volta dos pontos de fixação inferiores, incluindo as fivelas dos

cintos de segurança ou os próprios cintos de segurança. Os objectos estranhos podem interferir com o fecho adequado da cadeira de criança nos pontos de fixação.

4. Colocar a cadeira no assento do banco por cima dos dois pontos de fixação inferiores e fixá-la aos pontos de fixação seguindo as instruções fornecidas com a cadeira de criança.
5. Ajustar e apertar a cadeira de criança de acordo com as instruções do fabricante da cadeira de criança.

Atenção

Um sistema de segurança para crianças sem ser utilizado pode deslocar-se para a frente.

Retirar o sistema de segurança par acrianças se não estiver a ser utilizado, ou fixá-lo como cinto de segurança.

Advertência

Uma vez que um cinto de segurança ou um sistema de segurança par acrianças pode aquecer muito se for deixado num veículo fechado, certificar-se e verificar os estofos do assento e as fivelas antes de sentar a criança.

⚠ Aviso

Utilizar todos os pontos de fixação superiores e inferiores ISOFIX apenas para o fim a que se destinam.

Os pontos de fixação superiores e inferiores ISOFIX estão concebidos apenas para manter os sistemas de segurança para crianças, equipados com pontos de fixação inferiores e superiores.

Não utilizar os pontos de fixação superiores e inferiores ISOFIX para fixar cintos de segurança para adultos, arnezes ou outro equipamento no veículo.

A utilização de pontos de fixação superiores e inferiores ISOFIX para fixar cintos de segurança para adultos, arnezes ou outros itens ou equipamento no veículo não dará protecção adequada no caso de colisão e pode ter como consequência ferimentos ou mesmo a perda de vida.

⚠ Aviso

Os sistemas de segurança para crianças colocados no banco dianteiro podem provocar ferimentos graves ou a perda de vida.

Nunca instalar um sistema de segurança para crianças voltado para trás no banco dianteiro num veículo equipado com airbag no banco dianteiro.

Uma criança num sistema de segurança para crianças instalado no banco dianteiro pode ficar gravemente ferida se o airbag da frente disparar.

Fixar um sistema de segurança pra crianças virado para trás no banco traseiro.

Um sistema de segurança virado para a frente deve ser fixado no banco traseiro sempre que possível.

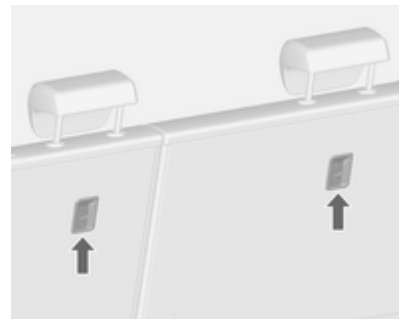
Se for instalado no banco dianteiro, regular o banco o mais para trás possível.

Atenção

Cadeiras de tamanho grande de segurança para crianças podem não ser próprias para instalação. Contactar o Revendedor para mais informação acerca dos sistemas adequados de segurança para crianças.

Instalação de sistemas de segurança ISOFIX para crianças com fixações de ancoragem superiores e inferiores.

Sistemas de segurança para crianças Top-Tether

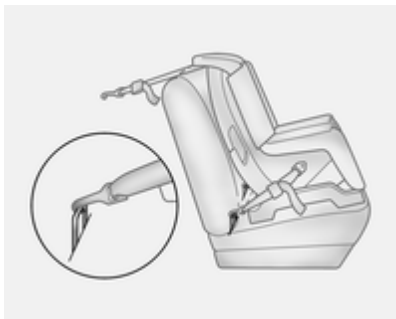
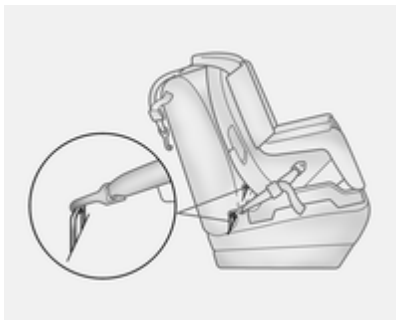
<3 volumes>

<2 volumes 5 portas>

Para aceder aos pontos de fixação Top-Tether, executar o seguinte:

1. Retirar os objectos estranhos à volta da argola de ancoragem superior. 3 volumes: Abrir a tampa e puxar a argola de ancoragem para cima. 2 volumes 5 portas: Retirar a cobertura da bagageira.
2. Prender o clipe da cinta de retenção da cadeira de criança na fixação Top-Tether, certificando-se de que são eliminadas quaisquer voltas na cinta de retenção.

Se a posição que está a utilizar tiver um encosto de cabeça ajustável e estiver a utilizar uma retenção dupla, encaminhar a retenção à volta do encosto de cabeça.

Se a posição que está a utilizar tiver um encosto de cabeça ajustável e estiver a utilizar uma retenção individual, levantar o encosto de cabeça e encaminhar a retenção por baixo do encosto de cabeça e entre os pontos de fixação do encosto de cabeça.

3. Apertar a cinta de retenção da cadeira de criança de acordo com as instruções fornecidas com a cadeira de criança.
4. Empurrar e puxar a cadeira de criança após a instalação para se certificar de que a cadeira de criança está segura.

<3 volumes>

<2 volumes 5 portas>

⚠Aviso

Certificar-se de que o grampo na cinta da argola de segurança para crianças está correctamente fixo à fixação superior.

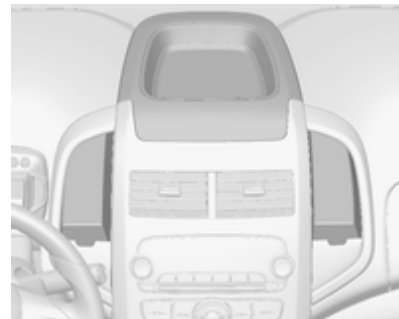
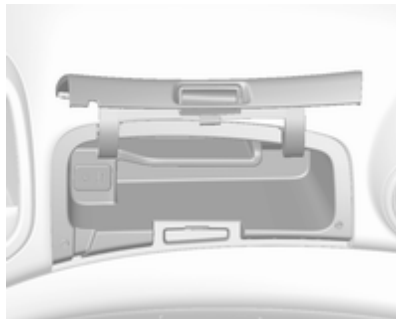
A fixação incorrecta pode anular o efeito da cinta de fixação e da argola de fixação superior.

Arrumação

Compartimentos de arrumação

⚠ Aviso

Não arrumar objectos pesados ou objectos afiados nos compartimentos de arrumação. Se isso acontecer, a tampa do compartimento de arrumação pode abrir e os ocupantes do veículo podem ficar feridos devido a os objectos serem projectados no caso de uma travagem a fundo, uma mudança de direcção súbita ou um acidente.

Compartimentos de arrumação no painel de instrumentos

As arrumações encontram-se no painel de instrumentos. São utilizadas para pequenos artigos, etc.

A arrumação acima do porta-luvas está equipado com portas AUX, USB, etc.

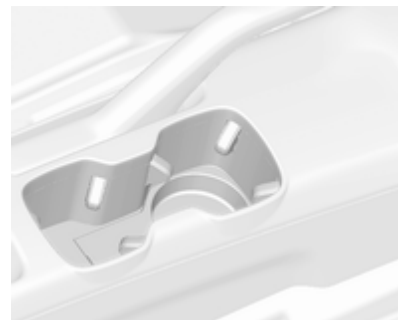
Sistema de informação e lazer ⇨ 143.

Porta-luvas

Para abrir puxar o manípulo.

⚠Aviso

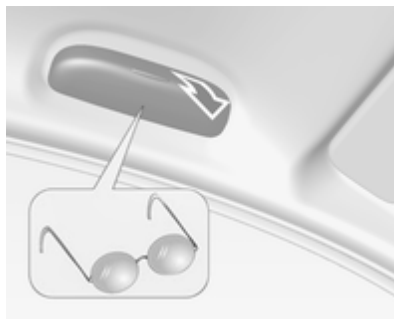
Para reduzir o risco de lesões num acidente ou numa paragem brusca, mantenha sempre a tampa do porta-luvas fechada durante a condução.

Suporte para bebidas

Os suportes para bebidas estão situados na consola central e na parte traseira da consola central.

⚠Aviso

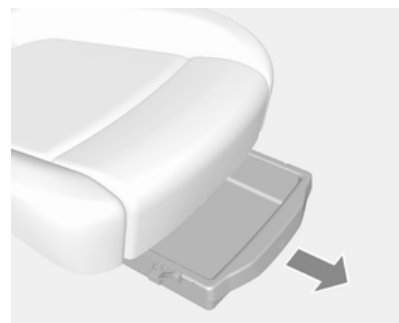
Não colocar recipientes com líquidos quentes sem tampa no suporte para copos com o veículo em movimento. Se o líquido quente salpicar, queima-se. Essa queimadura no condutor pode dar lugar a perda de controlo do veículo.

Para reduzir o risco de ferimentos pessoais no caso de uma paragem súbita ou colisão, não colocar garrafas sem tampa ou por prender, copos, latas, etc., no suporte para copos com o veículo em movimento.

Compartimento para óculos de sol

Rebater e abrir.

Atenção

Não utilizar para arrumar objectos pesados.

Compartimento de arrumação por baixo do banco

Para utilizar o tabuleiro inferior do banco do passageiro dianteiro, puxar a extremidade do tabuleiro para cima e puxá-la na direcção do painel de

instrumentos. Empurrar o tabuleiro na direcção do banco para o repor na posição original.

Bagageira

Rebater os encostos traseiros

⚠ Aviso

Não empilhar bagagem ou outra carga mais alto do que os bancos dianteiros.

Não deixar que passageiros se sentem nas costas rebatidas dos bancos traseiros com o veículo em movimento.

Carga por fixar ou passageiros num encosto rebatido do banco traseiro podem ser atirados ou ejectados do veículo no caso de uma paragem súbita ou acidente. Isso pode resultar em ferimentos graves ou perda de vida.

Para rebater o encosto traseiro separadamente:

Advertência

Rebater um banco traseiro com os cintos de segurança ainda apertados pode danificar o banco ou os cintos de segurança. Abrir sempre os cintos de segurança e colocá-los na respectiva posição enrolada antes de rebater um banco de trás.

1. Empurrar os encostos de cabeça para baixo, pressionando a lingueta.

Advertência

Para garantir espaço suficiente para utilização do assento do banco traseiro, deslizar o banco dianteiro para a frente e regular o encosto do banco dianteiro para a vertical.

2. Puxar a alavanca de desengate no topo do encosto do banco traseiro e dobrá-lo para a frente e para baixo.

3. Colocar os cintos de segurança dos bancos exteriores nas corrediças dos cintos.

Para voltar a pôr o encosto na posição original, puxar o cinto de segurança para fora das guias do cinto e levantar o encosto.

Empurrar o encosto firmemente para a respectiva posição.

Certificar-se de que os cintos de segurança não ficaram entalados pelo trinco do encosto.

O cinto de segurança do banco traseiro do meio, pode bloquear quando levantar o encosto do banco. Caso isso aconteça, deixar o cinto de segurança enrolar totalmente e recomeçar.

Para colocar novamente o assento do banco traseiro, colocar a parte traseira do assento na posição original, tendo o cuidado de não deixar as faixas dos cintos de segurança torcidas ou retidas sob o assento, e depois empurrar a parte dianteira do assento até engatar.

Atenção

Ao repor o encosto do banco traseiro na posição vertical, colocar o cinto de segurança e fivelas do cinto de segurança traseiro entre o encosto do banco traseiro e um assento. Certificar-se que o cinto e as fivelas do cinto de segurança do banco traseiro não ficam entalados por baixo do assento do banco traseiro.

Certificar-se de que os cintos de segurança não estão torcidos ou entalados nos encostos do banco traseiro e estão nas respectivas posições correctas.

⚠Aviso

Certificar-se de que os encostos dos bancos traseiros estão totalmente para trás e fixos na devida posição antes de usar o veículo com passageiros nos bancos traseiros.

Não puxar as alavancas de desengate na parte superior dos encostos dos bancos, com o veículo em movimento.

Pode provocar ferimentos ou danos nos ocupantes.

Atenção

Rebater um banco traseiro com os cintos de segurança ainda apertados pode danificar o banco ou os cintos de segurança.

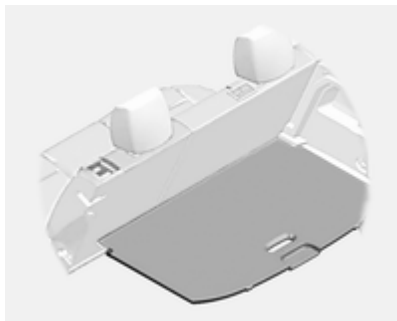
Abrir sempre os cintos de segurança e colocá-los na respectiva posição enrolada antes de rebater um banco de trás.

⚠Aviso

Nunca permitir que passageiros se sentem nos encostos rebatidos enquanto com o veículo em movimento, uma vez que não é uma posição para sentar correcta e não há cintos de segurança disponíveis.

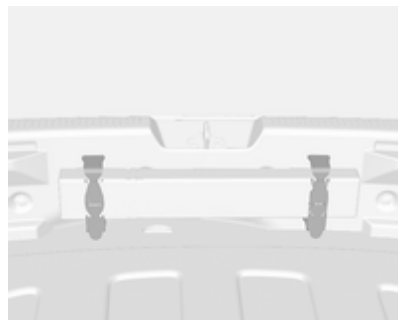
Se o fizer pode provocar ferimentos graves ou perda de vida no caso de um acidente ou paragem repentina.

Os objectos transportados nos encostos rebatidos não devem ser mais altos do que a parte de cima dos bancos dianteiros. Caso contrário, isso podia permitir que a carga deslize para a frente e provoque ferimentos ou danos no caso de paragens súbitas.

Cobertura da bagageira

Quando a cobertura da bagageira está levantada, colocá-la no encaixe próprio.

Advertência

Se a cobertura da bagageira se encontrar em local inapropriado, pode fazer um barulho de chocalho e desgastar-se por contacto com o banco traseiro.

Triângulo de pré-sinalização

O triângulo de pré-sinalização pode ser arrumado na aplicação de aço traseira com as duas cintas de borracha.

Retirar o triângulo de pré-sinalização quando levantar o tapete do piso de carga para utilizar qualquer ferramenta. E segurar as cintas antes de voltar a fechar o tapete do piso de carga.

Advertência
O triângulo de pré-sinalização não faz parte do equipamento deste veículo.

Indicações de carregamento

- Os objectos pesados colocados na bagageira devem ser empurrados contra os encostos do banco. Certificar-se de que os encostos dos bancos estão bem engatados. Se se puder empilhar objectos, os objectos mais pesados devem ficar por baixo.
- Prender objectos na bagageira para evitar que deslizem.
- Ao transportar objectos na bagageira, os encostos dos bancos traseiros não devem estar inclinados para a frente.
- Não deixar que a carga passe para além da extremidade superior dos encostos dos bancos.
- Não colocar quaisquer objectos na tampa da bagageira ou no painel de instrumentos, e não cobrir o sensor que se encontra na parte de cima do painel de instrumentos.
- A carga não deve dificultar o funcionamento dos pedais, do travão de mão e da alavanca selectora das mudanças nem deve restringir a liberdade de movimentos do condutor. Não colocar no interior objectos que não sejam presos.
- Não conduza com a porta da bagageira (ou tampa da bagageira) aberta.
- A carga útil é a diferença entre o peso bruto do veículo admissível (ver placa de identificação do veículo ⇨ 275) e a tara. Para informações detalhadas da tara, consultar a secção de dados técnicos.

  A tara inclui pesos do condutor (68 kg), bagagem (7 kg) e todos os fluidos (depósito 90% cheio).

  O equipamento opcional e os acessórios aumentam a tara.
- Conduzir com carga no tejadilho aumenta a sensibilidade do veículo a ventos cruzados e afecta negativamente a manobrabilidade do veículo por aumentar o centro

de gravidade do veículo. Distribuir a carga uniformemente e prendê-la bem com cintas de fixação. Ajustar a pressão dos pneus e a velocidade do veículo em conformidade com as condições de carga. Verificar e apertar as cintas frequentemente.

Instrumentos, elementos de manuseamento

Comandos

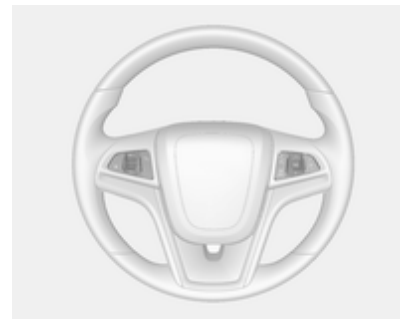
Ajuste do volante

Destrancar a alavanca, ajustar o volante, e depois engatar a alavanca e assegurar que fica totalmente trancada.

Não ajustar o volante a não ser que o veículo esteja parado.

Atenção

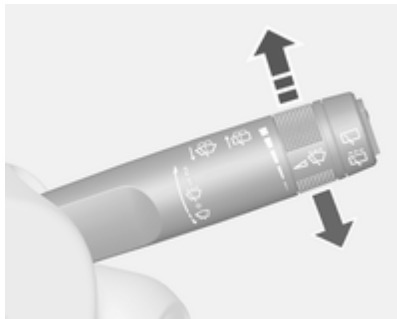
Se uma pancada forte no eixo da direcção da coluna da direcção quando o volante é regulado ou a alavanca está bloqueada, pode provocar danos nas pelas relacionadas com o volante.

Telecomandos no volante

O sistema de informação e lazer e comando de velocidade de cruzeiro podem ser accionados utilizando os comandos no volante.

Sistema de informação e lazer
⇨ 108, Programador de velocidade
⇨ 194.

Buzina

Premir ⊱.

Limpa pára-brisas e lava pára-brisas

Limpa-pára-brisas

Para accionar as escovas do limpa pára-brisas, ligar a ignição e deslocar a alavanca do limpa pára-brisas/lava pára-brisas para cima.

2 = Funcionamento contínuo das escovas, velocidade rápida.
1 = Funcionamento contínuo das escovas, velocidade lenta.
⍢ = Funcionamento intermitente.
O = Sistema desligado.
⍢ = Funcionamento com nevoeiro.

Limpeza automática com sensor de chuva

O sensor de chuva detecta a quantidade de chuva no pára-brisas e regula automaticamente a frequência do limpa pára-brisas.

Funcionamento com nevoeiro

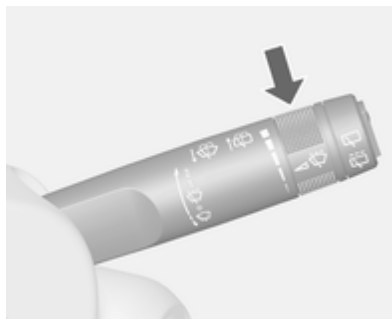
Para operar as escovas do limpa pára-brisas apenas uma vez, em caso de chuva ligeira ou nevoeiro húmido, pressionar ligeiramente a alavanca do limpa pára-brisas e lava pára-brisas para baixo e libertá-la. A alavanca regressa automaticamente à posição normal depois de libertada. As escovas realizarão um ciclo completo.

Atenção

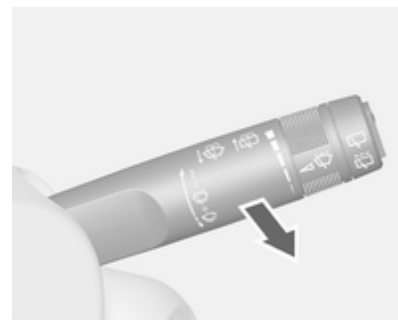
Menos do que uma visão clara para o condutor pode provocar um acidente resultando em ferimentos pessoais e danos no veículo e outros bens.

Não accionar o limpa pára-brisas quando o pára-brisas estiver seco ou obstruído, tal como com neve ou gelo. A utilização do limpa--vidros num pára-brisas obstruído pode danificar as escovas, o motor do limpa-vidros e o vidro.

Verificar que as escovas não estão congeladas no vidro antes de as fazer funcionar em tempo frio. A utilização com a escova congelada pode danificar o motor do limpa-vidros.

Intervalo regulável do limpa-pára-brisas

Rodar o regulador para ajustar o intervalo de limpeza desejado:

Intervalo curto	=	rodar o botão regulador para cima
Intervalo longo	=	rodar o botão regulador para baixo

Lava-pára-brisas

Puxar alavanca. O líquido do limpa--vidros é pulverizado no pára-brisas e o limpa-vidros faz algumas passagens.

Atenção

Não accionar o limpa pára-vidros continuamente durante mais de alguns segundos, ou quando o depósito do líquido limpa-vidros estiver vazio. Isso poderá

provocar o sobreaquecimento do motor, tendo como resultado reparações avultadas.

⚠ Aviso

Não pulverizar líquido limpa--vidros no pára-brisas em temperaturas negativas. A utilização de líquido limpa-vidros e das escovas do limpa pára-brisas em temperaturas negativas pode provocar um acidente porque o líquido limpa-vidros pode gelar no pára-brisas gelado e impedir a visão.

Limpa-vidros do óculo traseiro e lava-vidros do óculo traseiro

Limpa-vidros do óculo traseiro e lava-vidros do óculo traseiro (apenas 2 volumes 5 portas)

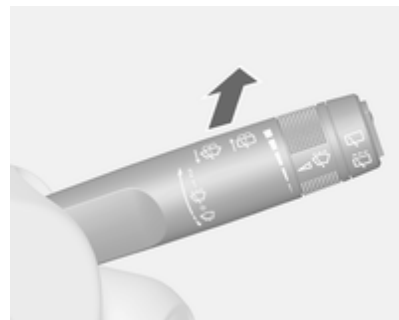
Limpa pára-brisas

Para accionar o limpa vidros traseiro, pressionar o interruptor na extremidade da alavanca.

Premir para cima o interruptor para accionar o limpa-vidros em contínuo.

Pressionar para baixo o interruptor para accionar o limpa-vidros em intervalos.

Para desligar o limpa-vidros, regular o interruptor para neutro.

Lava pára-brisas

Pressionar a alavanca na direcção do painel de instrumentos.

O líquido lava-vidros é pulverizado sobre o óculo traseiro e o limpa--vidros faz algumas passagens.

Atenção

Menos do que uma visão clara para o condutor pode provocar um acidente resultando em ferimentos pessoais e danos no veículo e outros bens.

Não accionar o limpa vidros traseiro quando o óculo da porta da bagageira estiver seco ou obstruído, tal como com neve ou gelo.

A utilização do limpa-vidros num vidro obstruído pode danificar as escovas, o motor do limpa-vidros e o vidro.

Verificar que a escova não está gelada no vidro antes de a accionar em tempo frio, a fim de evitar danificar o motor do limpa pára-brisas.

Em temperaturas abaixo de zero, não pulverizar líquido do limpa--vidros no óculo traseiro até este aquecer.

O líquido limpa-vidros pode formar gelo no óculo traseiro congelado e obstruir a visão.

Atenção

Não accionar o limpa pára-vidros continuamente durante mais de alguns segundos, ou quando o depósito do líquido limpa-vidros estiver vazio. Isso poderá provocar o sobreaquecimento do motor, tendo como resultado reparações avultadas.

Relógio

Hora e data são apresentados no visor do sistema de informação e lazer.

As configurações para a hora e data podem ser reguladas.

Sistema de informação e lazer ⇨ 118.

Se o sistema de informação e lazer não fizer parte do equipamento do veículo, a hora é indicada no grupo de instrumentos.

Para apresentar a hora, pressionar o botão de reiniciar, no grupo de instrumentos.

Para acertar a hora, pressionar o botão de reiniciar durante mais tempo enquanto a hora é apresentada.

Aumentar a Hora/Minutos: pressionar brevemente o botão de reiniciar.

Acertar a Hora/Minutos: pressionar longamente o botão o botão de reiniciar.

(Pressão longa: mais de 2 segundos, Pressão curta: menos de 2 segundos).

Tomadas

Uma tomada de 12 V encontra-se na consola central.

Não exceder o consumo máximo de 120 watts.

Com a ignição desligada, as tomadas são desactivadas.

Além disso, a tomada de alimentação é desactivada no caso de tensão baixa da bateria do veículo.

Atenção

Não ligar qualquer acessório que transmita corrente, p.ex. dispositivos de carregamento eléctrico ou pilhas.

Não danificar as tomadas utilizando fichas incorrectas.

Isqueiro

Para utilizar o isqueiro, rodar o interruptor da ignição para ACC ou ON e empurrar o isqueiro completamente para dentro.

O isqueiro salta automaticamente quando estiver pronto para utilização.

Atenção

O sobreaquecimento do isqueiro pode danificar a resistência e o próprio isqueiro.

Não pressionar o isqueiro enquanto este aquece. Isso pode fazer com que o isqueiro sobreaqueça.

Tentar fazer funcionar um isqueiro avariado pode ser perigoso. Se o isqueiro aquecido não saltar, puxá-lo para fora e consultar uma oficina para o mandar reparar. Recomendamos que consulte o seu reparador autorizado. Pode provocar ferimentos pessoais e danos no seu veículo.

⚠Aviso

Se deixar o veículo com uma substância explosiva inflamável, tal como um isqueiro descartável, no interior do automóvel no Verão, este pode explodir e provocar um incêndio devido ao aumento de temperatura no habitáculo e no capô. É favor certificar-se de que não ficam ou são mantidas quaisquer substâncias explosivas inflamáveis no interior do veículo.

Atenção

A tomada do isqueiro só deve ser utilizada com o isqueiro. Se outros transformadores de 12 V forem instalados na tomada do isqueiro, pode ocorrer uma avaria nos fusíveis ou um possível incidente térmico.

Atenção

O cilindro de um isqueiro accionado poderá tornar-se muito quente.

Não toque no cilindro do isqueiro e não permita que crianças accionem ou brinquem com o isqueiro.

O metal quente poderá causar danos físicos ou danos materiais no veículo ou noutros objectos.

Cinzeiros

Atenção

Cigarros e outro material de fumo podem incendiá-los.

Não colocar papel ou outros itens inflamáveis no cinzeiro.

Um incêndio num cinzeiro pode dar lugar a ferimentos pessoais ou danos no veículo ou outros bens.

O cinzeiro portátil pode ser colocado no suporte para bebidas.

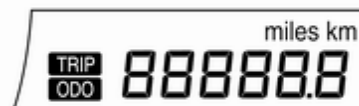
Para abrir o cinzeiro, levantar com cuidado a tampa do cinzeiro. Após a sua utilização, fechar bem a tampa.

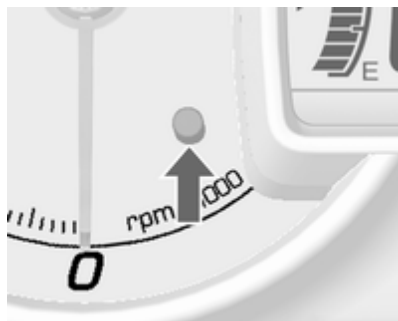
Para esvaziar o cinzeiro para limpeza, rodar ligeiramente a parte superior do cinzeiro para a esquerda e retirá-lo.

Luzes de aviso, indicadores de nível e indicadores

Velocímetro

Indica a velocidade do veículo.

Conta-quilómetros

O conta-quilómetros indica os quilómetros ou milhas percorridos pelo veículo.

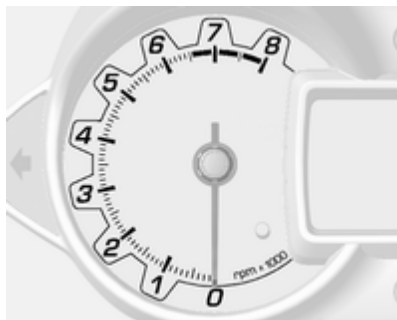
Existe um conta-quilómetros parcial independente, que mede as distâncias percorridas pelo veículo desde a última reinicialização da função.

Cada vez que premir o botão rotativo no painel de instrumentos, o visor mudará pela ordem seguinte:

Conta-quilómetros ↔ Conta-quilómetros parcial

Advertência
Para reinicializar o conta-quilómetros parcial, pressionar durante alguns segundos o botão de reinicialização no grupo de instrumentos.

Conta-rotações

<Gasolina>

<Diesel>

Indica as rotações por minuto.

Conduzir de forma a que as rotações do motor sejam sempre as mais baixas possível.

Atenção

Se o ponteiro estiver na zona de perigo é porque se excedeu a rotação de motor máxima permitida. Motor fica em risco.

Indicador do nível de combustível

Mostra o nível de combustível no depósito.

Nunca deixar o depósito ficar totalmente vazio.

A quantidade necessária para atestar o veículo pode ser inferior à capacidade do depósito especificada, consoante a quantidade de combustível ainda existente no depósito.

O movimento do combustível dentro do depósito de combustível provoca o movimento do ponteiro do indicador do nível de combustível ao travar, acelerar ou mudar de direcção.

⚠ Perigo
Antes de reabastecer, parar o veículo e desligar o motor.

Visor da caixa de velocidades

Indica a mudança seleccionada ou o modo da caixa de velocidades.

Luzes de aviso

As luzes de aviso descritas não fazem parte de todos os veículos. A descrição aplica-se a todas as versões de instrumentos. As luzes de aviso existentes no veículo podem ser diferentes das descritas. Quando se liga a ignição, a maior parte das luzes de aviso acendem-se por breves instantes para efeitos de teste de funcionalidade.

As cores das luzes de aviso têm o seguinte significado:

Vermelho	= perigo, aviso importante
Amarelo	= aviso, informação, avaria
Verde, azul, branca	= confirmação de activação

Os desenhos do conjunto de instrumentos podem variar consoante o modelo.

Luzes de aviso no painel de instrumentos (Tipo A)

Luzes de aviso no painel de instrumentos (Tipo B)

Indicador de mudança de direcção

⇦⇨ pisca a verde.

Pisca

O indicador de controlo pisca se se acender o indicador de mudança de direcção ou as luzes de emergência.

Piscar rápido

Avaria no farol do indicador de mudança de direcção ou no fusível associado.

Substituição de lâmpadas ⇨ 226, Fusíveis ⇨ 232, Indicadores de mudança de direcção ⇨ 102.

Aviso do cinto de segurança

 para o banco do condutor acende ou fica intermitente a vermelho.

 2 para o banco do passageiro dianteiro acende ou fica intermitente, quando o banco está ocupado.

 para os bancos traseiros acende no Centro de Informação do Condutor (DIC).

Quando a ignição é ligada, a luz de aviso e o aviso sonoro acendem e mantêm-se vários segundos como lembrete para apertar os cintos de segurança.

A luz pisca até o cinto de segurança ser apertado.

Se o cinto de segurança continuar por apertar com o veículo em andamento, as luzes e o aviso sonoro repetem-se.

Se o cinto de segurança estiver apertado, a luz e o aviso sonoro apagam.

Cintos de segurança de três pontos ⇨ 42.

Airbags e pré-tensores dos cintos

 acende-se a vermelho.

Quando se liga a ignição, a luz de aviso acende-se durante alguns segundos. Se não acender, ou não apagar após alguns segundos ou se acender durante a condução, isso indica que existe uma avaria nos pré--tensores do cinto de segurança ou no sistema de airbags. Os sistemas podem não ser accionados em caso de acidente.

Um problema no veículo ou o accionamento dos pré-tensores ou dos airbags é indicado pelo acendimento contínuo de .

⚠ Aviso

Reparar a avaria imediatamente numa oficina.

Pré-tensores dos cintos, sistema de airbag ⇨ 41, ⇨ 44.

Desactivação do Airbag

As luzes de aviso encontram-se no painel de instrumentos.

ON acende para airbag do passageiro da frente.

Quando a luz de aviso acende o airbag do passageiro da frente é activado e o banco para crianças não deve ser montado no banco do passageiro da frente.

OFF acende para airbag do passageiro da frente.

Quando o indicador de controlo acende o airbag dianteiro do passageiro é desactivado.

Desactivação do airbag ⇨ 50.

Alternador

acende-se a vermelho.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento.

Acende-se quando o motor está a trabalhar

Parar, desligar o motor. A bateria do veículo não está a carregar. O arrefecimento do motor pode ser interrompido. Recorrer à ajuda de uma oficina.

Luz de aviso de avaria

acende-se a amarelo.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento.

Atenção

A luz de aviso assinala que o seu veículo tem um problema que necessita de atenção.

Conduzir com a luz de aviso de avaria acesa ou intermitente pode danificar o sistema de controlo de emissões e pode afectar a economia de combustível e manobrabilidade do veículo.

Recomendamos que consulte o seu reparador autorizado.

Indicação do próximo serviço

acende quando o veículo precisa um serviço.

Mandar verificar o veículo numa oficina, imediatamente.

Mensagens do veículo ⇨ 90.

Sistema de travagem e embraiagem

(!) acende-se a vermelho.

Acende quando o travão de mão é solto, se o nível do óleo dos travões estiver demasiado baixo ou se existir uma avaria no sistema dos travões.

Óleo dos travões ⇨ 220.

⚠Aviso

Não conduzir com a luz de aviso do sistema de travagem acesa.

Isso pode significar que os travões não estão a funcionar correctamente.

Conduzir com os travões em más condições pode dar lugar a uma colisão resultando em ferimentos pessoais e danos no veículo e outros bens.

Acende-se depois de se ligar a ignição se o travão de mão manual estiver aplicado.

Travão de mão ⇨ 191.

Aplicar o pedal da embraiagem

acende-se a amarelo.

Acende-se se o pedal da embraiagem necessitar de ser accionado para voltar a ligar o motor.

Consultar a função pára/arranca automática do motor ⇨ 179.

Sistema de travagem antibloqueio (ABS)

(ABS) acende-se a amarelo.

Acende-se durante alguns segundos depois de ligar a ignição. O sistema está pronto a ser utilizado quando o indicador de controlo se apagar.

Se o indicador de controlo não se apagar após alguns segundos, ou se se acender durante a condução, existe uma avaria no ABS. O sistema de travões mantém-se operacional mas sem ABS.

Sistema de travagem anti-bloqueio ⇨ 191.

Engrenar numa velocidade superior

SHIFT acende quando é recomendada uma passagem de caixa para velocidade superior, para poupança de combustível.

Caixa de velocidades manual ⇨ 189.

Direcção assistida

! acende-se a amarelo.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento.

Se o indicador não apagar ao fim de alguns segundos ou se acender durante a condução, há uma avaria na direcção assistida.

Recorrer à ajuda de uma oficina.

Sensores de estacionamento ultra-sónico

P acende-se a amarelo.

- Avaria devido a sensores secos
- Cobertos por gelo ou neve
- Interferência de ondas ultrasónicas exteriores

Assim que se eliminar a fonte de interferência, o sistema funcionará normalmente.

Se o indicador de controlo não apagar, mandar reparar numa oficina a causa da avaria.

Sensores de estacionamento ultra-sónicos ⇨ 196.

Programa electrónico de estabilidade

acende-se ou pisca a amarelo.

Acende

Há uma avaria no sistema. É possível continuar a conduzir. A estabilidade da condução pode, no entanto, deteriorar consoante as condições da superfície da estrada.

Reparar a avaria numa oficina.

Pisca

O sistema está activo. A potência do motor pode diminuir e o veículo pode ser travado um pouco automaticamente.

Controlo electrónico de estabilidade ⇨ 193.

Programa electrónico de estabilidade desligado

acende-se a amarelo.

Acende-se quando o sistema está ligado.

Sistema de controlo da tracção desligado

acende-se a amarelo.

Acende-se quando o sistema está ligado.

Temperatura do líquido de arrefecimento do motor

acende-se a vermelho.

Esta luz indica que ocorreu um sobreaquecimento do líquido de arrefecimento do motor.

Se tiver estado a utilizar o veículo em condições normais de condução, deve encostar à berma, parar o veículo e deixar o motor trabalhar no ralenti durante alguns minutos.

Se a luz não se apagar, deverá desligar o motor e consultar uma oficina logo que possível. Recomendamos que consulte uma oficina autorizada.

Filtro de partículas diesel e pré-incandescência

Luz indicadora de pré-incandescência

acende-se a amarelo.

Acende-se quando o pré-aquecimento está activado. Quando a luz se apaga o motor pode ser ligado.

Luz indicadora do filtro de partículas diesel

intermitente em amarelo.

Pisca se o filtro de partículas diesel necessitar de ser limpo e as condições de condução anteriores não tiverem permitido a limpeza automática. Continuar a conduzir e se possível não deixar que a velocidade do motor baixe para menos de 2000 rpm. Apaga-se assim que a operação de auto-limpeza estiver concluída.

Consultar o Filtro de partículas diesel ⇨ 182.

Sistema de controlo da pressão dos pneus

acende-se a amarelo.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento.

Se se acender durante a condução, o sistema de controlo da pressão dos pneus detecta que um ou mais pneus apresentam uma pressão significativamente abaixo do valor especificado. Parar o veículo num local seguro, verificar os pneus e encher os pneus até à pressão recomendada na etiqueta da pressão dos pneus.

Se o sistema detectar uma anomalia, o indicador pisca durante cerca de um minuto e, depois, fica aceso durante o resto do ciclo de ignição. acende-se até o problema ser resolvido. Mandar verificar o veículo numa oficina.

Pressão do óleo de motor

acende-se a vermelho.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento.

Acende-se quando o motor está a trabalhar

Atenção

A lubrificação do motor pode ser interrompida. Isso pode resultar em danos no motor e/ou em bloqueio das rodas motrizes.

Se a luz de aviso da pressão do óleo de motor acender durante a condução, sair da estrada, parar o motor e verificar o nível do óleo.

⚠ Aviso

Quando o motor está desligado, é necessária mais força para travar e mexer a direcção.

Não retirar a chave enquanto o veículo não estiver parado, caso contrário a tranca da direcção poderá engatar inesperadamente.

Verificar o nível do óleo antes de procurar assistência numa oficina. Óleo de motor ⇨ 213.

Nível de combustível baixo

acende-se a amarelo.

Acende quando o nível do combustível no depósito está demasiado baixo.

Atenção
Não deixe que o combustível esgote. Isso poderá danificar o catalisador.

Catalisador ⇨ 182.

Limpeza do filtro de combustível

acende-se a amarelo.

Acende-se quando o nível da água no filtro de combustível ultrapassa determinado nível.

Drenar imediatamente a água do filtro de combustível.

A luz de aviso apagar-se-á quando a drenagem estiver concluída.

Consultar o Filtro de combustível diesel ⇨ 182.

Imobilizador

acende-se a amarelo.

Se o indicador acende, há uma avaria no sistema. Não é possível ligar o motor.

Reparar a avaria numa oficina.

Luzes de máximos

acende-se a azul.

Acende-se quando as luzes de máximos estão acesas e quando se faz sinal de luzes.

Luzes de máximos / luzes de médios ⇨ 100.

Luzes de condução diurna

acende-se a verde.

Acende quando as luzes de condução diurna estão acesas.

Luzes de condução diurna (DRL) ⇨ 101.

Faróis de nevoeiro

acende-se a verde.

Acende quando os faróis de nevoeiro estão acesos ⇨ 102.

Luzes de nevoeiro traseiras

acende-se a amarelo.

Acende quando o farol traseiro de nevoeiro está aceso ⇨ 102.

Luzes traseiras

acende-se a verde.

Acende-se quando as luzes traseiras estão ligadas.

Programador de velocidade

acende em branco.

Acende-se quando o sistema está ligado.

acende-se a verde.

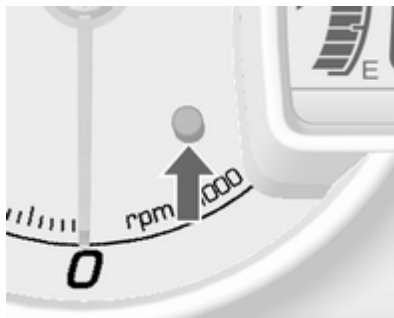
Acende-se quando o programador de velocidade é activado ⇨ 194.

Porta aberta

acende-se a vermelho.

Acende-se quando se abre uma porta ou a porta da bagageira.

Mostradores de informação

Centro de Informação do Condutor

Se o Centro de Informação do Condutor (DIC) não fizer parte do equipamento, premir momentaneamente o botão de reiniciar no painel de instrumentos para seleccionar o menu.

Sempre que pressionar o botão de reiniciar, o modo muda pela seguinte ordem (a ordem actual pode ser diferente da ordem que se segue):

Relógio→Temperatura exterior→Definição da unidade/ Definição do idioma...

Relógio ⇨ 73, Conta-quilómetros ⇨ 76, Conta-quilómetros parcial ⇨ 92.

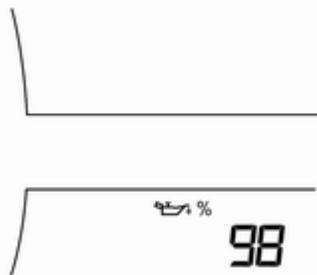
O Centro de Informação do Condutor (DIC) encontra-se no conjunto de instrumentos.

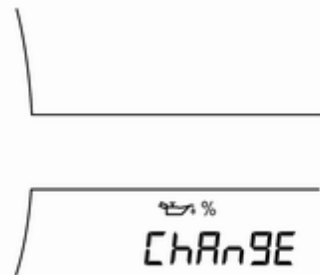
Para seleccionar o menu de parametrização, premir o botão **MENU** na alavanca do indicador de mudança de direcção.

Pode seleccionar o seguinte:

- Tempo de vida do óleo de motor
- Definição da unidade
- Definição do idioma
- Programação dos pneus
- Carga dos pneus

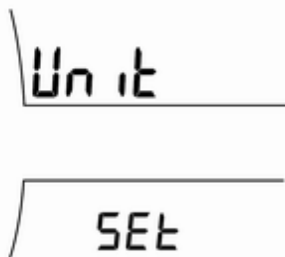
Cada menu pode ser seleccionado rodando o botão de regulação na alavanca do indicador de mudança de direcção.

Tempo de vida do óleo de motor

Apresenta uma estimativa do tempo de vida remanescente do óleo.

Se o número 98 for apresentado, significa que resta ainda 98% do tempo de vida do óleo.

Quando a vida útil remanescente do óleo é baixa, é apresentada uma mensagem no Centro de Informação do Condutor (DIC). O óleo de motor deve ser mudado logo que possível.

Depois de uma mudança de óleo, o sistema de indicação de tempo de vida do óleo de motor deve ser reiniciado. Para reiniciar, premir durante alguns segundos o botão **SET/CLR**.

Sistema de tempo de vida do óleo de motor ⇨ 214.

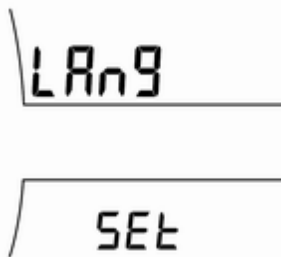
Definição da unidade

Pressionar alguns segundos o botão **SET/CLR**.

Rodar o botão de regulação para seleccionar uma das definições:

1. Grã-Bretanha (MPH. ºC)
2. Estados Unidos (MPH, ºF)
3. Europa (km/h, ºC)

Ao alterar a unidade, a unidade seleccionada pisca.

Pressionar o botão **SET/CLR** para confirmar.

Definição do idioma

Pressionar alguns segundos o botão **SET/CLR**.

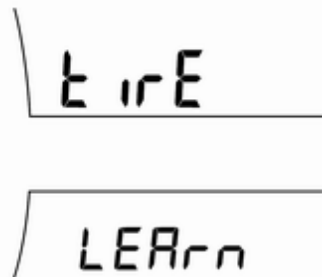
Rodar o botão de regulação para seleccionar uma das definições:

1. Alfabeto
2. Números árabes

Ao alterar a unidade, a unidade seleccionada pisca.

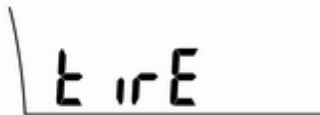
Pressionar o botão **SET/CLR** para confirmar.

Advertência
Se a alavanca do indicador de mudança de direcção não tiver os botões, pode seleccionar os menus premindo brevemente o botão de reinicio no painel de instrumentos e definir o Menu premindo longamente o botão de reinicio no painel de instrumentos.

Programação dos pneus

Este ecrã permite a correspondência do pneu novo e jante pelos sensores do sistema TPMS.

Para o processo de correspondência, premir durante alguns segundos o botão **SET/CLR** .

Consultar Sistema de controlo da pressão dos pneus ⇨ 243.

Carga dos pneus

Premir o botão SET/CLR durante alguns segundos para seleccionar o menu.

Rodar o botão de regulação para seleccionar uma das definições:

- Carga 1: Lo
- Carga 2: Eco
- Carga 3: Hi

Computador de bordo

São visualizados a data, hora, temperatura exterior e sistema de informação e lazer.

Quando o sistema de informação e lazer está activado, são visualizadas as definições para a personalização do veículo.

Personalização do veículo ⇨ 94.

Mensagens de falha

As mensagens são transmitidas através do Centro de Informação do Condutor (DIC) ou sinais sonoros de aviso.

Dependendo do equipamento do veículo e da personalização do mesmo, algumas das funções descritas abaixo poderão não estar disponíveis.

Atenção
Se for apresentada a mensagem do veículo, mandar verificar o veículo imediatamente numa oficina.

As mensagens do veículo são visualizadas como números de código.

N.º	Mensagem do veículo
15	Avaria na luz do travão de montagem alta
16	Assistência travões acende
18	Avaria médios esquerda
19	Avaria farol nevoeiro traseiro
20	Avaria médios direita
21	Avaria no farol de presença dianteiro esquerdo
22	Avaria no farol de presença dianteiro direito
23	Avaria farol de marcha-atrás
24	Avaria na luz de iluminação da matrícula
25	Avaria sinalizador mudança de direcção dianteiro esquerdo
26	Avaria sinalizador mudança de direcção traseiro esquerdo
27	Avaria sinalizador mudança de direcção dianteiro direito
28	Avaria sinalizador mudança de direcção traseiro direito
84	Potência Motor reduzida
89	Efectuar assistência no veículo em breve
128	Capô aberto (se equipado com o sistema Start/Stop)

Sinais sonoros de aviso

Ao pôr o motor a trabalhar ou durante a condução

- Se o cinto de segurança não estiver apertado.
- Se se exceder determinada velocidade com o travão de mão accionado.
- Se um código de aviso surgir no Centro de Informação ao Condutor.
- Se a assistência no estacionamento detectar um objecto.

Quando o veículo está estacionado e/ou uma porta for aberta

- Quando a chave estiver no interruptor da ignição.
- Com as luzes exteriores acesas.

Conta-quilómetros parcial

O conta-quilómetros parcial encontra-se no Centro de Informação do Condutor (DIC).

Disponibiliza ao condutor informações de condução tal como a velocidade média, autonomia, consumo médio e tempo de viagem.

Para accionar o computador de bordo, rodar a roda selectora localizada na alavanca do indicador de mudança de direcção.

Seleccionar o mostrador superior. Está intermitente quando seleccionado.

Sempre que rodar o botão de regulação, o modo muda pela seguinte ordem:

Velocidade média → Autonomia → Consumo médio → Tempo de condução → Velocidade média

Alguns modos podem ser reiniciados pressionando o botão **SET/CLR**.

Velocidade média

Este modo indica a velocidade média.

A velocidade média é acumulada quando o motor está a trabalhar, mesmo que o veículo não esteja a ser conduzido.

Para reiniciar a velocidade média, pressionar o botão **SET/CLR**.

Distância a percorrer com o combustível restante

Este modo indica a distância estimada que pode ser percorrida com o combustível restante, até ficar com o depósito vazio e a partir da quantidade actual de combustível no depósito.

Se atestar com combustível quando o veículo se encontrar num desnível ou a bateria do veículo estiver desligada, o conta-quilómetros parcial não poderá ler o valor actual.

Advertência

Como dispositivo auxiliar, o computador de bordo pode apresentar diferenças em relação à distância efectiva par ao combustível restante conforme as circunstâncias.

A distância a percorrer com o combustível restante pode ser alterada pelo condutor, a estrada e a velocidade do veículo porque é calculada conforme a alteração de eficiência do combustível.

Consumo médio

Este modo indica o consumo médio.

O consumo médio é acumulado quando o motor está a trabalhar, mesmo que o veículo não esteja a ser conduzido.

Para reiniciar o consumo médio, pressionar o botão SET/CLR.

Tempo de viagem

Este modo indica o tempo de viagem total.

O tempo de condução é acumulado desde a última reinicialização do tempo de condução mesmo que o veículo não esteja a ser conduzido.

Para reiniciar o tempo de condução, pressionar o botão **SET/CLR**.

Advertência
A velocidade média, autonomia e o consumo médio podem ser diferentes da distância efectiva conforme as condições de condução, tipo de condução ou velocidade do veículo.

Personalização do veículo

Sistema áudio

O veículo pode ser personalizado alterando as definições no Mostrador de Informação de Bordo (BID - Board Information Display).

Dependendo do equipamento do veículo algumas das funções descritas abaixo poderão não estar disponíveis.

Premir o botão **CONFIG** quando a ignição está ligada e o sistema de informação e lazer está activado.

É apresentado o menu Definições.

Para alterar os menus de definição, rodar o botão **MENU**.

Para seleccionar um menu de definição, pressionar o botão **MENU**.

Para fechar ou regressar ao menu anterior, premir o botão **BACK**.

Podem ser apresentados os seguintes menus:

- Idiomas
- Hora e Data

■ Definições do Rádio
■ Definições do Bluetooth
■ Definições do Veículo

Definições do Idioma
Alterar os idiomas

Definições de Hora e Data
Sistema de informação e lazer
⇨ 118.

Definições do Rádio
Sistema de informação e lazer
⇨ 118.

Definições do Bluetooth
Sistema de informação e lazer
⇨ 118.

Definições do Veículo
■ **Definições conforto**

Volume do aviso sonoro: Alterar o volume de som do aviso sonoro.

Limpa-vidros do óculo traseiro automático em marcha-atrás: Activar ou desactivar o limpa-vidro do óculo traseiro em marcha-atrás.

■ **Sistema de apoio ao estacionamento/Detecção de colisão**

Assistência ao estacionamento: Activar ou desactivar os sensores ultra-sónicos ou seleccionar o modo de barra de reboque para permitir a utilização dos sensores de estacionamento mesmo com uma barra de reboque engatada.

Seleccionar o modo de barra de reboque engatada se houver uma barra de reboque engatada.

■ **Iluminação ambiente exterior**

Iluminação exterior por destrancagem: Activar ou desactivar a iluminação de entrada.

Duração ao sair do veículo: Activar ou desactivar iluminação de saída do veículo e alterar a duração da iluminação.

■ **Fechos das portas eléctricos**

Destrancagem automática das portas:

Activar ou desactivar a destrancagem automática das portas ao trancar as portas automaticamente.

Também, alterar a configuração de destrancagem para destrancar apenas a porta do condutor ou todas as portas.

Trancagem automática das portas:

Activar ou desactivar trancagem automática das portas em condução.

Parar trancagem de porta no caso de porta aberta: Activar ou desactivar a trancagem da porta do condutor quando a porta está aberta. Se desactivado estiver seleccionado, está disponível o menu de Trancagem de porta diferida.

Trancagem de porta diferida: Activar ou desactivar a trancagem de porta diferida. Ao pressionar o botão de fecho centralizado das portas, ouvem-se três avisos sonoros para sinalizar que a trancagem diferida está activa. Esta função atrasará a trancagem

das portas em 5 segundos depois de a última porta ser fechada.

- **Trancagem, destrancagem, arranque à distância**

  Informação de destrancagem à distância: Activar ou desactivar a informação da luz ao desbloquear.

  Informação de trancagem à distância: Activar ou desactivar a informação de luz ou/e buzina ao trancar.

  Destrancagem das portas à distância: Alterar a configuração para destrancar apenas a porta do condutor ou todas as portas ao destrancar.

  Retrancagem automática das postas: Activar ou desactivar a trancagem de portas automática quando a porta não está aberta depois de destrancar.

Repor as definições de fábrica
Todas as definições são repostas segundo as definições iniciais.

MyLink, Baseado em texto

Quando o som está ligado, premir ⌂ no painel de comando.

Premir **settings (definições)**.

As configurações que se seguem podem ser seleccionados:

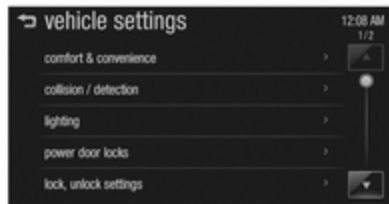
- **definições de hora e data**
- **definições do rádio**
- **definições de ligação**
- **definições do veículo**
- **idioma**
- **navegar no texto**
- **volume de som por toque**
- **volume máximo no arranque**
- **versão do sistema**
- **DivX (R) VOD**

Nos sub menus correspondentes, as configurações que se seguem podem ser alteradas:

definições de hora e data
Consultar o manual de informação e lazer para mais informações.

definições do rádio
Consultar o manual de informação e lazer para mais informações.

definições de ligação
Consultar o manual de informação e lazer para mais informações.

definições do veículo

- **conforto e comodidade**

  volume do aviso sonoro: Seleccionar Normal ou Alto.

  ligar o limpa-vidros em marcha--atrás: Seleccionar On ou Off
- **colisão/detecção**

  assistência ao estacionamento: Seleccionar Ligar/Desligar ou Barra de reboque engatada para permitir a utilização dos sensores de estacionamento mesmo com uma barra de reboque engatada.
- **iluminação**

  luzes de saída: Desligado/30 s/ 60 s/120 s.

  luzes de localização do veículo: Seleccionar On ou Off.
- **fechos das portas eléctricos**

  anti-trancagem acidental das portas: Seleccionar On ou Off.

  trancagem de porta diferida: Seleccionar On ou Off.
- **definições trancar, destrancar**

  resposta das luzes à destrancagem à distância: Desligar Seleccionar Sinais de Luzes/Luzes.

  destrancagem das portas à distância: Seleccionar Todas as Portas/Porta do Condutor.

  rebloquear portas desbloqueadas remotamente: Seleccionar On ou Off.

- **definições de fábrica do veículo**: Repor os valores das definições para as predefinições de fábrica.

idioma
Selecção do idioma pretendido.

navegar no texto
Consultar o manual de informação e lazer para mais informações.

volume de som por toque
Consultar o manual de informação e lazer para mais informações.

volume máximo no arranque
Consultar o manual de informação e lazer para mais informações.

versão do sistema
Consultar o manual de informação e lazer para mais informações.

DivX (R) VOD
Consultar o manual de informação e lazer para mais informações.

Iluminação

Iluminação exterior

Interruptor das luzes

Comandos das luzes exteriores

Para ligar ou desligar as luzes exteriores, rodar o botão do interruptor das luzes. O interruptor das luzes tem quatro posições, conforme segue:

⏻ **OFF**: Para desligar todas as luzes, rodar o botão para a posição OFF.

Todas as luzes estão desligadas e repor o botão na posição original **AUTO**.

AUTO: As luzes exteriores e as luzes do painel de instrumentos acendem ou apagam automaticamente conforme as condições exteriores de iluminação.

⊃0⊂: As luzes traseiras, as luzes da chapa de matrícula, as luzes do painel de instrumentos e as luzes de presença estão acesas.

≣D: Os médios e todas as luzes acima indicadas estão acesos.

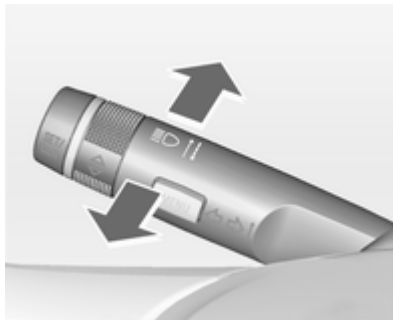
Controlo automático da iluminação

Controlo automático da função dos faróis

Quando a iluminação exterior é fraca, se o controlo automático da iluminação estiver ligado, as luzes exteriores e as luzes do painel de instrumentos são ligadas automaticamente.

Para desligar o comando, rodar o botão para a posição OFF.

Todas as luzes estão desligadas e o botão volta à posição original AUTO.

Luzes de máximos

As luzes de máximos são ligadas quando as luzes de médios estão ligadas.

Para mudar de luzes de médios para luzes de máximos, empurrar a alavanca.

Para mudar para luzes de médios, empurrar a alavanca de novo ou puxar.

Advertência
O indicador de luzes de máximos acende quando os faróis estão em máximos.

⚠Aviso

Passar sempre as luzes de máximos para médios quando se aproximar de veículos no sentido contrário ou de outros veículos à frente. As luzes de máximos podem encandear temporariamente os outros condutores, podendo resultar numa colisão.

Sinal de luzes

Puxar a alavanca.

A alavanca regressa à posição normal depois de libertada. As luzes de máximos permanecerão acesas enquanto mantiver a alavanca voltada para si.

Ajuste do alcance dos faróis

Para adaptar o alcance dos faróis à carga do veículo, para evitar encandeamento: rodar o botão ⁞D para a posição necessária.

0 = Bancos dianteiros ocupados
1 = Todos os bancos ocupados
2 = Todos os bancos ocupados e carga na bagageira
3 = O banco do condutor ocupado e carga na bagageira

Faróis na condução no estrangeiro

O feixe dos faróis assimétrico aumenta a visibilidade na beira da estrada do lado do passageiro.

Contudo, ao conduzir em países em que a condução se faça do lado oposto da estrada, ajustar os faróis para evitar encandeamento de trânsito vindouro.

Faróis e Luzes de presença ⇨ 226.

Luzes de condução diurna

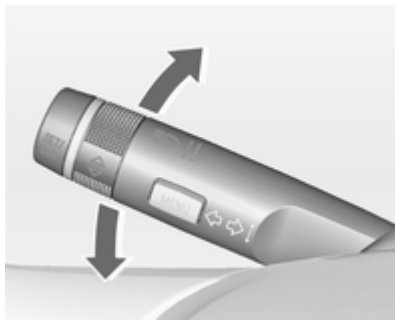
As luzes de circulação diurna aumentam a visibilidade do veículo durante a luz do dia.

Luzes de emergência

Accionado com o botão ⚠.

Para activar as luzes de emergência, pressionar o botão.

Para desligar as luzes de emergência, pressionar novamente o botão.

Indicadores de mudança de direcção

Alavanca para cima	=	Indicador direito
Alavanca para baixo	=	Indicador esquerdo

Se a alavanca for deslocada para lá do ponto de resistência, o indicador fica ligado continuamente. Quando o volante voltar à posição inicial, o indicador apaga-se automaticamente.

Para três piscadelas, p. ex. ao mudar de faixa, pressionar a alavanca até sentir resistência e depois largar.

Deslocar a alavanca até ao ponto de resistência e manter para manter o indicador aceso por mais algum tempo.

Desligar manualmente o indicador deslocando a alavanca para a posição original.

Faróis de nevoeiro

Para ligar os faróis de nevoeiro dianteiros, pressionar o botão ≢D.

A luz de aviso das luzes de nevoeiro dianteiras acende quando os faróis de nevoeiro estão acesos.

Para desligar, pressionar novamente o botão.

Faróis traseiros de nevoeiro

Accionado com o botão 0≢.

Interruptor das luzes na posição AUTO: ligar a luz de nevoeiro traseira, também liga automaticamente os faróis.

Interruptor dos faróis na posição ⊅0≢: farol traseiro de nevoeiro só pode ser ligado com os faróis dianteiros de nevoeiro.

A luz de aviso das luzes de nevoeiro traseiras acende quando a luz de nevoeiro traseira está ligada.

Luzes de marcha-atrás

A luz de marcha-atrás acende-se quando a ignição está ligada e a marcha-atrás está engatada.

Coberturas dos faróis embaciadas

O interior do alojamento das luzes pode embaciar-se por breves instantes em condições de tempo frio e húmido, com chuva forte ou depois da lavagem. O embaciamento desaparece rapidamente por si só; para ajudar a desembaciar, ligar os faróis.

Iluminação do habitáculo

Luzes do habitáculo

Luz de cortesia

Trabalhar com o interruptor de balancim:

| = sempre ligada até ser desligada manualmente.

⌓ = acendimento automático ao abrir uma porta e apaga-se quando as portas são fechadas.

O = sempre desligada, mesmo quando as portas estão abertas.

Advertência

A bateria do veículo pode descarregar se os faróis ficarem acesos durante muito tempo.

⚠Aviso

Evitar utilizar a luz de cortesia ao conduzir no escuro.

Um habitáculo iluminado reduz a visibilidade no escuro e pode provocar uma colisão.

Características de iluminação

Iluminação de entrada no veículo

Iluminação de boas-vindas

Faróis, luzes laterais, luzes traseiras e luzes interiores acendem-se brevemente quando se destranca o veículo com o radiotelecomando. Esta função só funciona no escuro e facilita a localização do veículo.

A iluminação apaga-se imediatamente quando a chave da ignição é rodada para a posição de acessórios.

A activação ou desactivação desta função pode ser alterada nas Definições do Veículo. Personalização do veículo ⇨ 94.

Iluminação da entrada

As luzes que se seguem também se acenderão quando a porta do condutor é aberta:

- Alguns interruptores
- Algumas luzes interiores

Iluminação de saída no veículo

Faróis, luzes laterais e luzes traseiras iluminam a área circundante durante um tempo ajustável depois de se sair do veículo.

Ligar

Activação, desactivação e duração da iluminação desta função pode ser alterada nas Definições do Veículo. Personalização do veículo ⇨ 94.

Para a Europa

1. Desligar a ignição.
2. Retirar a chave da ignição.
3. Abrir a porta do condutor.
4. Puxar a alavanca do indicador de mudança de direcção.
5. Fechar a porta do condutor.

Se a porta do condutor não estiver fechada, as luzes apagam-se após alguns minutos.

A iluminação é desligada imediatamente se se puxar a alavanca do indicador de mudança de direcção com a porta do condutor aberta.

Veículos com faróis automáticos (excepto Europa)

1. Interruptor das luzes em **AUTO**.
2. Desligar a ignição.
3. Retirar a chave da ignição.

Consoante as condições de luminosidade exteriores, a luz de saída é ligada.

Protecção para evitar a descarga da bateria

Desligar luzes eléctricas

O economizador de bateria serve para evitar que a bateria do veículo descarregue.

Se desligar a ignição, as luzes apagam automaticamente ao fim de alguns segundos.

Sistema de informação e lazer

Introdução

Informações gerais

O Sistema de informação e lazer disponibiliza informação e lazer no seu automóvel, utilizando a mais recente tecnologia.

O rádio pode ser facilmente utilizado para memorizar até 36 estações de rádio FM, AM e DAB (Digital Audio Boradcasting) com os botões PRESET [1~6] por cada uma de seis páginas, A recepção DAB apenas está disponível no modelo Tipo 1/2-A.

O leitor de CD integrado pode ler CD áudio e discos MP3 (WMA) e o leitor USB/iPod pode ler dispositivos de armazenamento USB ligados ou produtos iPod (apenas para o modelo de Tipo 1/2-A/B).

A função de ligação do telemóvel Bluetooth permite efectuar chamadas telefónicas mãos-livres sem fio, assim como um telemóvel com reprodução de músicas. A função de ligação de telemóvel Bluetooth apenas está disponível para o modelo de Tipo 1/2-A/B.

Ligar um leitor de música portátil à entrada de som exterior e aprecie o som excelente do Sistema de informação e lazer.

O processador digital de som disponibiliza uma variedade de modos predefinidos de equalização para optimização de som.

- Potência máxima de saída: 25 W x 4 canais
- Impedância dos altifalantes: 4 ohms

O sistema pode ser facilmente ajustado com o dispositivo de ajuste cuidadosamente concebido, visualizador inteligente e regulador de marcação de menu multifuncional.

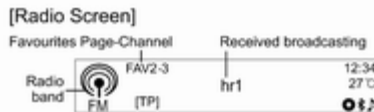
- O capítulo "Aspectos Gerais" disponibiliza um breve aspecto geral das funções do Sistema de

informação e lazer e um resumo de todos os dispositivos regulamentares.

■ O capítulo "Funcionamento" explica os comandos básicos para o Sistema de informação e lazer.

Advertência

Este manual descreve todas as opções e funções disponíveis para os vários sistemas de informação e lazer. Algumas descrições, incluindo as das mensagens no visor e das funções dos menus, podem não se aplicar ao seu veículo devido à variante do modelo, especificações do país, equipamento ou acessórios especiais.

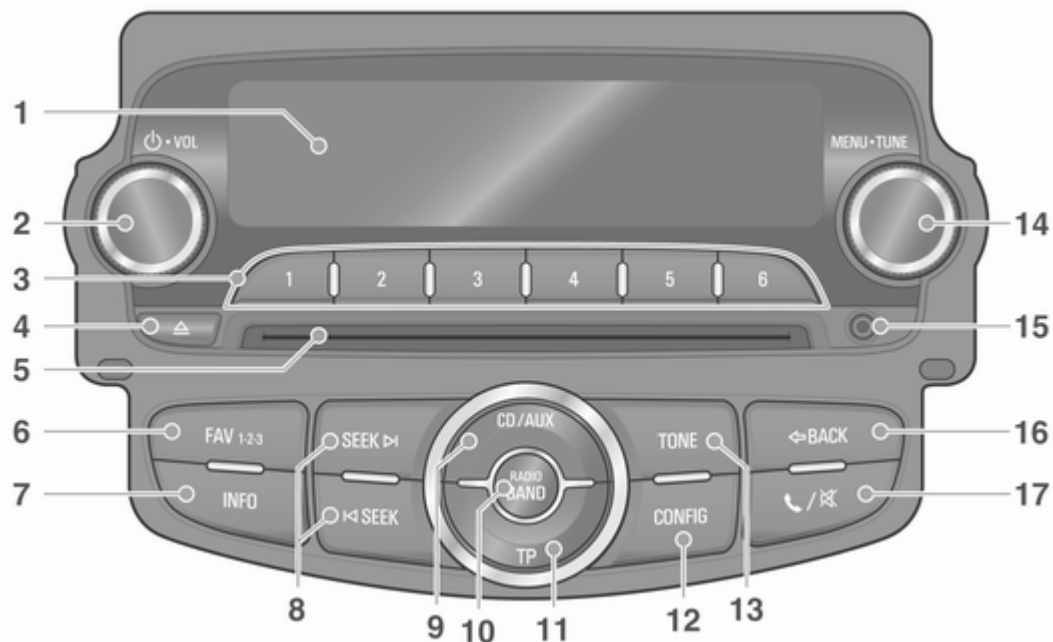
Visor do Ecrã

O visor do ecrã pode ser diferente do visor manual uma vez que a maioria dos visores dos ecrãs são diferentes conforme a configuração do dispositivo e especificação do veículo.

Função anti-roubo

O Sistema de informação e lazer tem instalado um sistema electrónico de segurança para impedir roubos.

O Sistema de informação e lazer apenas funciona no veículo em que foi inicialmente instalado e não pode ser utilizado por pessoas que o tenham roubado.

Aspectos gerais dos elementos de comando

Tipo 1

Tipo 1-A: Rádio/DAB + CD/MP3 + AUX + USB/iPod + Bluetooth

Tipo 1-B: Rádio + CD/MP3 + AUX + USB/iPod + Bluetooth

1. **Visor**

   Visualização do estado e informação da reprodução/ recepção/menu.

2. Botão **POWER** [⏻] com mostrador **VOLUME**

   ◆ Ligar/desligar a alimentação pressionando este botão.

   ◆ Rodar o mostrador para ajustar o volume geral.

3. Botões **PRESET [1 ~ 6]**

   ◆ Manter premido qualquer destes botões para adicionar a estação rádio actual à página actual de favoritos.

   ◆ Pressionar qualquer destes botões para seleccionar o canal ligado a esse botão.

4. Botão **EJECT** [⏏]

   Pressionar este botão e retirar o disco.

5. **Ranhura do disco**

   Esta é a ranhura onde os discos compactos são inseridos ou retirados.

6. Botão **FAVOURITE [FAV1-2-3]**

   Pressionar este botão para seleccionar a página de canais favoritos guardados.

7. Botão **INFORMATION [INFO]**

   ◆ Premir este botão para visualizar a informação de ficheiros ao utilizar os modos de leitura CD/MP3/USB/iPod/ Bluetooth.

   ◆ Visualizar informação acerca da estação rádio e a música actualmente a ser ouvida ao utilizar a função rádio.

8. Botões **⏮SEEK⏭**

   ◆ Premir estes botões ao utilizar o rádio ou DAB (emissão de áudio digital) para procurar automaticamente estações com boa recepção. É possível definir manualmente a frequência de emissão mantendo estes botões pressionados.

   ◆ Premir estes botões ao utilizar os modos de leitura CD/MP3/ USB/iPod/Bluetooth para ler instantaneamente a faixa anterior ou a seguinte.

   É possível manter estes botões pressionados para avançar ou recuar rapidamente pelas músicas actualmente a tocar.

9. Botão **CD/AUX**

   Pressionar este botão para seleccionar a função áudio do CD/MP3/AUX ou USB/iPod/ Bluetooth.

10. Botão **RADIO BAND**

    Premir este botão para seleccionar rádio FM/AM ou DAB (apenas para o modelo de Tipo 1-A).

11. Botão **TP**

    Enquanto usa a função FM RDS, ligar ou desligar a função TP (Traffic Programme - Programa de Avisos de Trânsito).

12. Botão **CONFIG**

    Premir este botão para entrar no menu **Definições**.

13. Botão **TONE**

    Pressionar este botão para ajustar/seleccionar o modo de configuração do som.

14. Botão **MENU** com mostrador **TUNE**

    - Pressionar este botão para apresentar o menu actualmente em funcionamento ou para seleccionar/praticar o conteúdo de configuração e valores de configuração.
    - Rodar o mostrador para mover/alterar o conteúdo de configuração ou os valores de configuração.

15. Porta **AUX**

    Ligar um dispositivo de som exterior a esta porta.

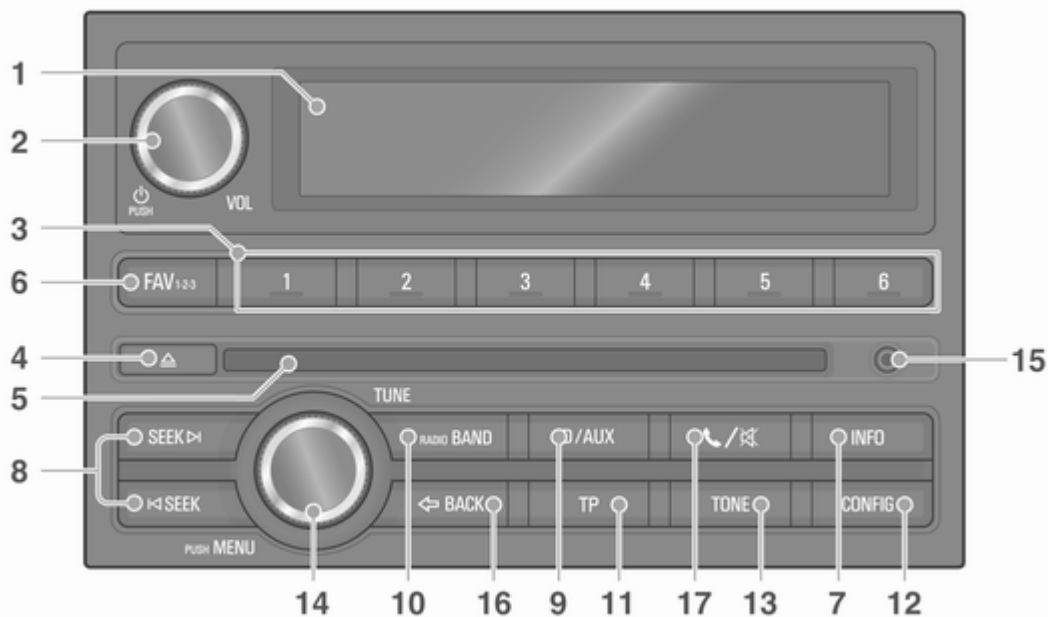
16. Botão ⇦ **BACK**

    - Cancelar o conteúdo de entrada ou voltar ao menu anterior.

17. **TELEFONE** [📞] / **SILENCIAR** [🔇]

    - Premir este botão para activar o modo de telemóvel Bluetooth.
    - Premir continuamente o botão para ligar ou desligar a função de desactivação do som.

Tipo 2

1
2
3
6
4
5
8
15
PUSH
VOL
FAV 1·2·3
1
2
3
4
5
6
TUNE
SEEK
SEEK
RADIO BAND
/AUX
INFO
BACK
TP
TONE
CONFIG
PUSH MENU
14 10 16 9 11 17 13 7 12

Tipo 2-A: Rádio/DAB + CD/MP3 + AUX + USB/iPod + Bluetooth

Tipo 2-B: Rádio + CD/MP3 + AUX + USB/iPod + Bluetooth

Tipo 2-C: Rádio + CD/MP3 + AUX

1. **Visor**

   Visualização do estado e informação da reprodução/recepção/menu.

2. Botão **POWER** [⏻] com mostrador **VOLUME**

   - Ligar/desligar a alimentação pressionando este botão.
   - Rodar o mostrador para ajustar o volume geral.

3. Botões **PRESET [1 ~ 6]**

   - Manter premido qualquer destes botões para adicionar a estação rádio actual à página actual de favoritos.
   - Pressionar qualquer destes botões para seleccionar o canal ligado a esse botão.

4. Botão **EJECT** [⏏]

   Pressionar este botão e retirar o disco.

5. **Ranhura do disco**

   Esta é a ranhura onde os discos compactos são inseridos ou retirados.

6. Botão **FAVOURITE [FAV1-2-3]**

   Pressionar este botão para seleccionar a página de canais favoritos guardados.

7. Botão **INFORMATION [INFO]**

   - Premir este botão para visualizar a informação de ficheiros ao utilizar os modos de leitura CD/MP3/USB/iPod/Bluetooth (apenas para o modelo de Tipo 2-A/B).
   - Visualizar informação acerca da estação rádio e a música actualmente a ser ouvida ao utilizar a função rádio.

8. Botões **⏮SEEK⏭**

   - Premir estes botões ao utilizar o rádio ou DAB (emissão de áudio digital: apenas para o modelo de Tipo 2-A) para procurar automaticamente estações com boa recepção. É possível definir manualmente a frequência de emissão mantendo estes botões pressionados.
   - Premir estes botões ao utilizar os modos de leitura CD/MP3/USB/iPod/Bluetooth (apenas para o modelo de Tipo 2-A/B) para ler instantaneamente a faixa anterior ou a seguinte.

     É possível manter estes botões pressionados para avançar ou recuar rapidamente pelas músicas actualmente a tocar.

9. Botão **CD/AUX**

   Pressionar este botão para seleccionar a função áudio do CD/MP3/AUX ou USB/iPod/Bluetooth.

10. Botão **RADIO BAND**

    Premir este botão para seleccionar a banda de frequência FM, AM ou DAB (apenas para o modelo de Tipo 2-A).

11. Botão **TP**

    Enquanto usa a função FM RDS, ligar ou desligar a função TP

(Traffic Programme - Programa de Avisos de Trânsito).

12. Botão **CONFIG**

    Premir este botão para entrar no menu **Definições**.

13. Botão **TONE**

    Pressionar este botão para ajustar/seleccionar o modo de configuração do som.

14. Botão **MENU** com mostrador **TUNE**

    - Pressionar este botão para apresentar o menu actualmente em funcionamento ou para seleccionar/praticar o conteúdo de configuração e valores de configuração.
    - Rodar o mostrador para mover/alterar o conteúdo de configuração ou os valores de configuração.

15. Porta **AUX**

    Ligar um dispositivo de som exterior a esta porta.

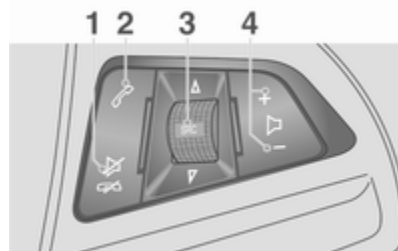
16. Botão ⇦ **BACK**

    - Cancelar o conteúdo de entrada ou voltar ao menu anterior.

17. **TELEFONE** [📞] / **SILENCIAR** [🔇]

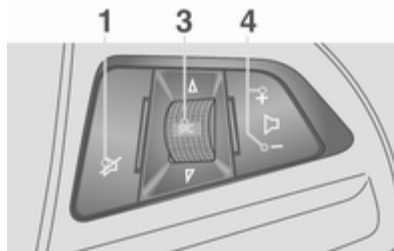
    - Premir este botão para activar o modo de telemóvel Bluetooth (apenas para o modelo de Tipo 2-A/B) ou para ligar ou desligar a função de silêncio (apenas para o modelo de Tipo 2-C).
    - Manter pressionado o botão para ligar e desligar a função de silêncio (apenas para o modelo de Tipo 2-A/B).

Controlos áudio do volante

Comando áudio Tipo 1 no volante: opção

1. MUTE [🔇]/Desligar ☎

   Pressionar o botão em qualquer modo de leitura de música para ligar e desligar a função de silêncio. No modo ocupado, é possível premir este botão para rejeitar chamadas ou para terminar a chamada.

2. Botão **Chamar** [✆]
   - Pressionar este botão para responder à chamada ou introduzir o modo de selecção de remarcação.
   - Manter o botão pressionado para introduzir o registo de chamada marcada ou para entrar ou sair do modo mãos-livres e modo de chamada particular durante uma chamada.
3. Botão/mostrador **Source** [▵SRC▿]
   - Pressionar o botão para seleccionar um modo de leitura de som.
   - Rodar o mostrador para alterar as estações de rádio registadas ou alterar a música em reprodução.
4. Botões **Volume** [+ ▷ −]
   - Pressionar o botão + para aumentar o volume.
   - Pressionar o botão - para diminuir o volume.

Comando áudio Tipo 2 no volante: opção

1. Botão **MUTE** [🔇]

   Pressionar o botão para ligar ou desligar a função de silêncio.
2. **Indisponível**
3. Botão/mostrador **Source** [▵SRC▿]
   - Pressionar o botão para seleccionar um modo de leitura de som.
   - Rodar o mostrador para alterar as estações de rádio registadas ou alterar a música em reprodução.
4. Botões **Volume** [+ ▷ −]
   - Pressionar o botão + para aumentar o volume.
   - Pressionar o botão - para diminuir o volume.

Funcionamento

Botões e dispositivo de comando

O Sistema de informação e lazer é accionado através dos botões de função, botão de marcação multifuncional e o menu indicado no mostrador do ecrã.

Os botões e os dispositivos de comando utilizados no sistema são os seguintes:

- Botões e mostrador do Sistema de informação e lazer
- Comando de áudio no volante

Ligar/desligar o sistema

Pressionar o botão POWER [⏻] para ligar o sistema.

Ligar a alimentação reproduzirá a estação anteriormente sintonizada ou música previamente escolhida.

(No entanto, será diferente para o áudio Bluetooth dependendo do dispositivo.)

Pressionar o botão POWER [⏻] para desligar o sistema.

Desligar automaticamente

Quando o interruptor da ignição (chave de ignição do automóvel) está na posição OFF, ligar o sistema de informação e lazer utilizando o botão POWER [⏻] desliga automaticamente o sistema de informação e lazer ao fim de dez minutos a partir da última operação do utilizador.

Comando do volume

Rode o selector Volume [VOL] para ajustar o volume.

- Com o comando de áudio no volante, premir os botões de volume [+ ◁ -] para ajustar o volume.
- É indicado o volume actual.
- Ligar o Sistema de informação e lazer definirá o volume na selecção anterior (quando for inferior ao volume inicial máximo).

Controlo automático do Volume

Quando a configuração do volume compensada pela velocidade começa a funcionar, o volume será controlado automaticamente conforme a velocidade do veículo para anular o ruído do motor e pneus. (Consultar **Configuração do sistema → Definições do rádio → Volume automático**).

Limite do volume de som a temperatura elevada

Se a temperatura interior do rádio for muito alta, o Sistema de informação e lazer limita o volume máximo controlável.

Se necessário, o volume diminuirá automaticamente.

Configurações de timbre

A partir de **Definições do som**, as características do som podem ser definidas diferentemente de acordo com a emissão de rádio AM/FM/DAB e as funções de cada leitor de áudio.

Pressionar o botão **TONE** ao utilizar o modo de funcionamento relevante.

Rodar o mostrador **TUNE** para seleccionar o modo de comando do tom pretendido e em seguida premir o botão **MENU**.

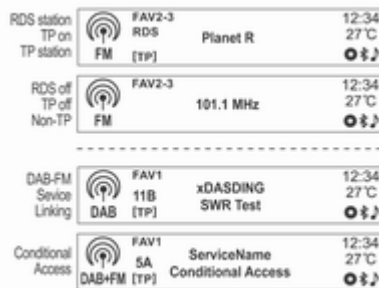
Rodar o mostrador **TUNE** para seleccionar o valor de comando do tom pretendido e em seguida premir o botão **MENU**.

É possível inicializar a opção actualmente seleccionada premindo longamente o botão **MENU** no modo de configuração de sintonização ou inicializar todos as opções do modo de configuração de sintonização premindo longamente o botão **TONE**.

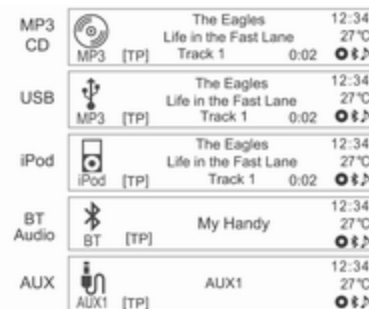
Configurações de timbre

- Baixos: Ajustar o nível de baixos de -12 a +12.
- Sons médios: Ajustar o nível de sons médios de -12 a +12.
- Agudos: Ajustar o nível de agudos de -12 a +12.
- Fader: Ajustar o equilíbrio do altifalante da frente e de trás de nível 15 na frente para nível 15 atrás no modelo de veículo com sistema de seis altifalantes.
- Equilíbrio: Ajustar o equilíbrio do altifalante esquerdo/direito do nível 15 esquerdo para nível 15 direito.
- EQ (Equalizador): Seleccionar ou desligar o estilo de som (OFF ↔ Pop ↔ Rock ↔ Classical ↔ Talk ↔ Country).

Seleccionar função

Rádio AM/FM ou DAB (apenas para os modelos de Tipo 1/2-A)

Premir o botão **RADIO BAND** para seleccionar rádio AM/FM ou DAB (apenas para os modelos de Tipo 1/2--A).

Premir o botão **MENU** para abrir o **Menu FM**, **Menu AM** ou **Menu DAB** que inclui opções para selecção das estações emissoras.

Reprodução de áudio de CD/MP3/USB/iPod/Bluetooth (apenas para os modelos de Tipo 1/2-A/B) ou entrada de som exterior (AUX)

Premir repetidamente o botão **CD/AUX** para alternar percorrer as funções do leitor de áudio. (**CD/MP3 → AUX → USB ou iPod, Áudio Bluetooth → CD/MP3 →....**)

A partir do comando de áudio no volante, premir **Fonte** [**∆SRC∇**] para seleccionar o modo pretendido.

Premir o botão **MENU** para abrir o menu com opções para a função relevante ou o menu do dispositivo relevante (excepto para áudio Bluetooth).

Dispositivo de telemóvel mãos-livres Bluetooth

Premir o botão POWER [⏻] para seleccionar a função de telemóvel mãos-livres Bluetooth (apenas para os modelos de Tipo 1/2-A/B).

Premir o botão POWER [⏻] para abrir **Bluetooth** com opções para a função relevante.

Personalização

Botões/mostrador principais

Os botões e o comando rotativo utilizados na opção **Definições** são os seguintes.

(12) Botão **CONFIG**

Premir este botão para entrar no menu **Definições**.

(14) Botão **MENU** com mostrador **TUNE**

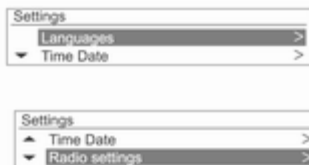
- Rodar o mostrador para aceder ao menu ou ao item de configuração.
- Pressionar o botão para seleccionar/introduzir o ecrã de comando detalhado fornecido pelo menu actual ou item de configuração.

(16) Botão ⇦ **BACK**

Cancelar o item de entrada ou voltar ao menu/ecrã anterior.

Como utilizar o menu Definições para personalização

- Os menus e funções de configuração podem variar conforme o modelo do automóvel.
- Referência: Tabela de informação para o menu **Definições** a seguir.

[Exemplo] Definições → Hora Data → Acertar data: 23 Jan 2013

Premir o botão **CONFIG** para o menu **Definições**.

Depois de consultar a tabela de informação para o menu **Definições** a seguir indicada, rodar o selector **TUNE** para passar para o menu de definições pretendido e, depois, premir o botão **MENU**.

- Indica a lista pormenorizada para o menu de definições relevante ou estado de funcionamento.
- Caso haja outra lista pormenorizada da lista pormenorizada relevante, é possível repetir esta acção.

Rodar o selector **TUNE** para obter o valor de configuração ou o estado de funcionamento pretendido e, em seguida, premir o botão **MENU**.

- Se a lista pormenorizada relevante for composta por vários itens, então repetir esta acção.
- Definir/introduzir o valor de configuração relevante ou o estado de funcionamento mudará.

Tabela de informação para Definições

[Idiomas]

Seleccionar o idioma pretendido.

[Hora e Data]

Acertar a hora: Manualmente, acertar as horas e minutos para a hora actual.

- **Definir data:** Manualmente definir o ano/mês/data actual.
- **Definir o formato das horas:** Seleccionar o mostrador horário de 12 h ou 24 h.
- **Definir o formato da data:** Definir o formato do mostrador da data.

  AAAA.MM.DD:2013 Jan. 23

  DD/MM/AAAA: 23 Jan. 2013

MM/DD/AAAA: Jan. 23, 2013

- **Sincronização do relógio RDS:** Seleccionar **Ligado** ou **Desligado**

[Definições do rádio]

- **Controlo automático do volume:** Definir **Desligado/Baixo/Médio/ Alto**.
- **Volume Máximo de Som no Arranque:**

  Manualmente, definir o limite máximo para o volume de som no arranque.

- **Favoritos do rádio:**

  Manualmente, definir os números das páginas dos favoritos.

- **Estações AS:** Definir a função de **Estações de memorização automática** para cada rádio ou DAB.
- **Opções RDS**: Definir as **Opções RDS**.

  - **RDS**: **Ligado/Desligado** (activar ou desactivar a função **RDS**).

  - **Regional**: **Ligado/Desligado** (activar ou desactivar a função **Regional**).

  - **Bloqueio de rolagem de texto**: **Ligado/Desligado** (activar ou desactivar a função **Bloqueio de rolagem de texto**).

  - **Volume AT**: Definir o **Volume TA**.

- **Definições DAB**: Programar as **definições DAB**.

  - **Ligação automática ao grupo de transmissão**: **Ligado/Desligado** (activar ou desactivar a função **Ligação automática ao grupo de transmissão**).

  - **Ligação automática DAB-FM**: **Ligado/Desligado** (activar ou desactivar a função **Ligação automática DAB-FM**).

  - **Adaptação áudio dinâmica**: **Ligado/Desligado** (activar o desactivar a função **Adaptação áudio dinâmica**).

  -**Selecção de banda**: Definir **Ambas**, **Banda-L** ou **Banda III**.

[Definições do Bluetooth]

Bluetooth: Entrar nas **Definições Bluetooth**.

- **Activação:** Seleccionar **Ligado** ou **Desligado**.
- **Lista dos dispositivos:** Seleccionar o dispositivo pretendido e seleccionar/ligar/ separa ou apagar.
- **Emparelhar dispositivo:** Tentar emparelhar um novo dispositivo Bluetooth.
- **Alterar o código Bluetooth:** Manualmente, alterar/definir o código Bluetooth.

Restaurar as definições de fábrica: Restaurar os valores de configuração iniciais para as predefinições.

Rádio

Rádio AM-FM

Antes de utilizar rádio AM, FM ou DAB (apenas para o modelo de Tipo 1/2-A)

Botões/mostrador principais

(10) Botão **RADIO BAND**

Premir este botão para seleccionar rádio AM, FM ou DAB (apenas para o modelo de Tipo 1/2-A).

(14) Botão **MENU** com mostrador **TUNE**

- Rodar este mostrador para localizar manualmente uma frequência de transmissão.
- Premir este botão para aceder ao ecrã do menu a partir do modo actual.

(16) Botão ⇦ **BACK**

Cancelar o item de entrada ou voltar ao menu/ecrã anterior.

(8) Botões **⏮SEEK⏭**

- Premir este botão para procurar automaticamente estações de rádio ou DAB (apenas para o modelo de Tipo 1/2-A).
- Manter este botão premido para mudar a frequência rádio ou DAB conforme pretendido e depois soltar o botão para parar na frequência actual.

(6) Botão **FAVOURITE** [**FAV1-2-3**]

Premir este botão para avançar pelas páginas de estações favoritas de emissão de rádio ou DAB.

(3) Botões PRESET [**1 ~ 6**]

- Manter premido qualquer destes botões PRESET para registar a estação de rádio actual ou DAB (apenas para o modelo de Tipo 1/2-A) nesse botão.
- Pressionar este botão para seleccionar a estação registada no botão PRESET.

(11) Botão **TP**

Enquanto usa a função FM RDS, colocar em **Ligado** ou **Desligado** a função **TP** (Programa de Avisos de Trânsito).

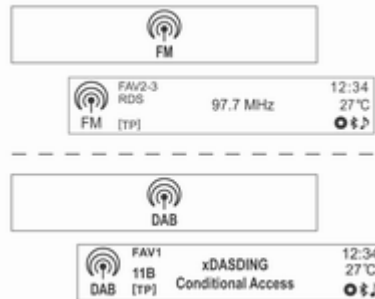
(7) Botão INFORMATION [**INFO**]

Visualizar esta informação para as estações emissoras de rádio ou DAB.

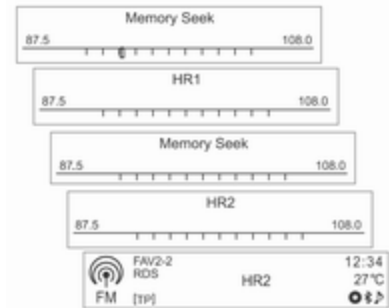
(17) Botão MUTE [🔇]

Premir (apenas para o modelo de Tipo 2-C) ou premir continuamente (apenas para o modelo de Tipo 1/2-A/B) este botão para ligar ou desligar a função de desactivação do som.

Escutar uma estação de rádio ou DAB (apenas para o modelo de Tipo 1/2-A)

Seleccionar o modo rádio ou DAB

Repetidamente premir o botão **RADIO BAND** para seleccionar a banda FM, AM ou DAB.

Será recebida a estação emissora previamente escolhida.

Procurar estações de rádio automaticamente

Pressionar os botões ⏮SEEK⏭ para procurar automaticamente estações de rádio disponíveis com boa recepção.

Procurar automaticamente um componente do serviço DAB (apenas para o modelo de Tipo 1/2-A)

Premir os botões ⏮SEEK⏭ para procurar automaticamente o componente disponível do serviço DAB no grupo de transmissão actual.

Para deslocar-se para o grupo de transmissão anterior/seguinte, premir os botões ⏮SEEK⏭.

Procura de uma estação de rádio

Manter pressionados os botões ⏮SEEK⏭ apra mudar a frequência rapidamente e depois soltar o botão na frequência pretendida.

Procurar um grupo de transmissão DAB (apenas para o modelo de Tipo 1/2-A)

Premir e manter premido os botões ⏮SEEK⏭ para procurar automaticamente o componente disponível do serviço DAB que tenha boa recepção de sinal.

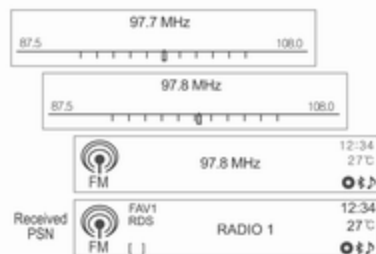
Ligar o serviço DAB (apenas para o modelo de Tipo 1/2-A)

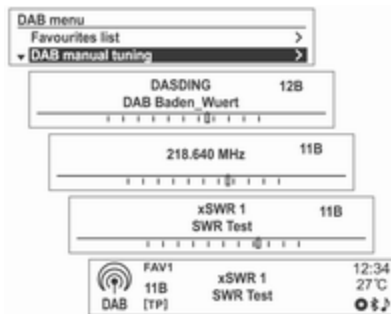
[DAB-DAB ligado/DAB-FM desligado]

[DAB-DAB desligado/DAB-FM ligado]

DAB-DAB ligado/DAB-FM ligado

Quando configura **Ligação automática DAB-FM** como activada, se o sinal do serviço DAB for fraco, o Sistema de informação e lazer recebe automaticamente o componente do serviço (consultar **Definições → Definições DAB → Ligação automática a DAB-FM**).

Sintonizar estações de rádio manualmente

Rodar o mostrador **TUNE** para localizar manualmente a frequência de transmissão pretendida.

Sintonizar manualmente uma estação DAB (apenas para o modelo de Tipo 1/2-A)

A partir do modo DAB, premir botão **MENU** para entrar no **Menu DAB**.

Rodar o selector **TUNE** para seleccionar **Sintonização manual DAB** e, em seguida, premir o botão **MENU**.

Rodar o selector **TUNE** para encontrar manualmente a frequência de emissão pretendida e, depois, premir o botão **MENU**.

Utilizar a lista de estações DAB (apenas para o modelo de Tipo 1/2-A)

Rodar o comando rotativo **TUNE** para mostrar a **lista de estações DAB**.

- A informação da **Lista de estações DAB** será visualizada.
- Se a **Lista de estações DAB** estiver vazia, inicia-se automaticamente a actualização da **Lista das estações DAB**.

Rodar o selector **TUNE** para seleccionar a lista pretendida e, depois, premir o botão **MENU** para receber o canal de emissão relevante.

Apresentar a informação DAB (apenas para o modelo de Tipo 1/2-A)

Premir repetidamente o botão INFORMAÇÃO [**INFO**] para seleccionar o modo de visualização pretendido para a informação relativa às estações DAB.

Será visualizada a informação de emissão número 1 da página predefinida seleccionada **FAV** (favoritos).

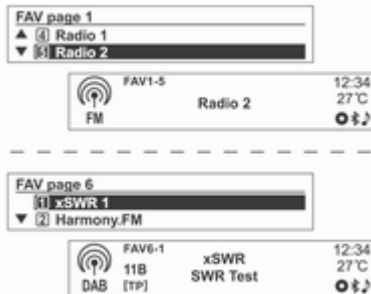
Utilização dos botões PRESET

Registar o botão PRESET

Premir um botão FAVOURITE [**FAV1-2-3**] para seleccionar a página pretendida nos favoritos guardados.

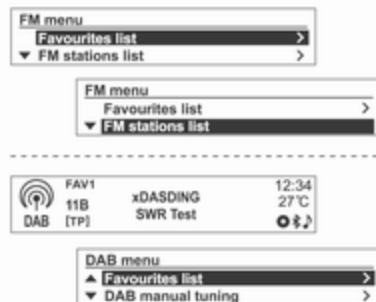
Manter premido qualquer dos botões PRESET [1 ~ 6] para registar a estação de rádio ou DAB actuais nesse botão da **Página de Favoritos** seleccionada.

- Podem ser guardadas até 3 páginas de favoritos e cada página pode guardar até seis estações de rádio ou DAB (apenas para o modelo de Tipo 1/2-A).
- É possível configurar o número de páginas de favoritos em utilização em **Definições** → **Definições do rádio** → **Favoritos do rádio** (N.º máximo de páginas de favoritos).
- Se for registada uma estação de rádio nova num botão PRESET [1 ~ 6] anteriormente registado, o respectivo conteúdo anterior será apagado e substituído pela nova estação de rádio ou DAB e guardado.

Escutar directamente o botão PRESET

Premir repetidamente o botão FAVOURITE [**FAV1-2-3**] para seleccionar a página de predefinições **FAV** (Favoritos) pretendida.

Será visualizada a informação de emissão número 1 da página de predefinições seleccionada **FAV** (favoritos).

Premir um botão PRESET [1 ~ 6] para escutar directamente a estação de rádio/DAB guardada nesse botão.

Utilização do menu de rádio ou DAB

Premir o botão **MENU** para apresentar o menu de rádio ou **menu DAB** (apenas para o modelo de Tipo 1/2-A).

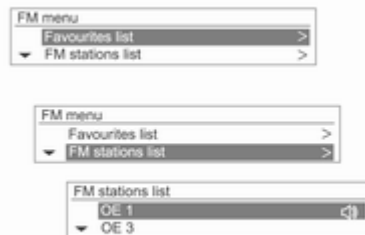
Rodar o mostrador **TUNE** para aceder ao item de menu pretendido e em seguida premir o botão **MENU** para seleccionar o item relevante ou para apresentar o menu detalhado do item.

Menu AM/FM/DAB → Lista de favoritos

A partir da opção **Menu AM/Menu FM/Menu DAB**, rodar o selector **TUNE** para seleccionar a **Lista de favoritos** e, depois, premir o botão **MENU**.

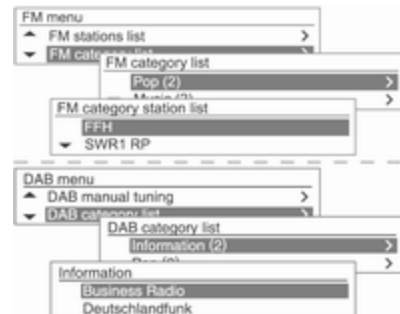
A informação da **Lista de favoritoss** será visualizada.

Rodar o selector **TUNE** para seleccionar a **Lista de favoritos** pretendida e, depois, premir o botão **MENU** para receber o canal de emissão relevante.

Menu AM/FM → Lista de estações AM/FM

A partir do **Menu AM/Menu FM**, rodar o selector **TUNE** para seleccionar a **Lista de estações AM/Lista de estações FM** e, em seguida, premir o botão **MENU**.

Será apresentada a informação da **Lista de estações AM/Lista de estações FM**.

Rodar o selector **TUNE** para seleccionar a lista pretendida e, depois, premir o botão **MENU** para receber o canal de emissão relevante.

Menu FM/DAB → Lista de categorias FM/DAB

A partir do **Menu FM/Menu DAB** (apenas para o modelo de Tipo 1/2-A), rodar o selector **TUNE** para aceder à **Lista de categorias FM/Lista de categorias DAB** e, depois, premir o botão **MENU**.

Será apresentada a **Lista de categorias FM/Lista de categorias DAB**.

Rodar o selector **TUNE** para seleccionar a lista pretendida e, depois, premir o botão **MENU** para receber a frequência de emissão relevante.

Menu DAB → Anúncios DAB (apenas para o modelo de Tipo 1/2-A)

A partir do **Menu DAB** (apenas para o modelo de Tipo 1/2-A), rodar o selector **TUNE** para aceder aos **Anúncios DAB** e, depois, premir o botão **MENU**.

Serão visualizados os **Anúncios DAB**.

Rodar o selector **TUNE** para seleccionar as listas pretendidas e, depois, premir o botão **MENU** para receber a frequência de emissão relevante.

Menu AM/FM/DAB → Actualizar lista de estações AM/FM/DAB

A partir do **Menu AM/Menu FM/Menu DAB**, rodar o selector **TUNE** para aceder a **Actualizar lista de estações AM/Actualizar lista de estações FM/ Actualizar lista de estações DAB** e, depois, premir o botão **MENU**.

- Proceder-se-á à actualização da **Lista de estações AM/Lista de estações FM/Lista de estações DAB**.
- Durante a actualização da **Lista de estações AM/Lista de estações FM/Lista de estações DAB**, premir

o botão **MENU** ou o botão anterior ⇦ **BACK** para o impedir de guardar as alterações.

Sistema de dados de rádio (RDS)

- O Sistema de Dados de Rádio (RDS) é um serviço de estações FM que facilita consideravelmente encontrar estações de rádio com recepção sem falhas.

- As estações RDS são indicadas pelo nome do programa correspondente à frequência de emissão.

Visualizar informação de emissões RDS

Enquanto recebe emissões RDS, pressionar o botão INFORMATION [INFO] para verificar a informação de emissões RDS que está a ser recebida.

Configuração do RDS

Premir o botão **CONFIG** para apresentar o menu **Definições**.

Rodar o mostrador **TUNE** para passar para as **Definições de rádio** e em seguida premir o botão **MENU**.

Rodar o mostrador **TUNE** para seleccionar **Opções RDS** e em seguida premir o botão **MENU**.

Ligar e desligar o RDS

Definir a opção RDS **Ligado** ou **Desligado**.

As vantagens indicadas a seguir resultam da activação RDS:

- No visor, aparece o nome programado para a estação sintonizada em vez da respectiva frequência.
- O Sistema de informação e lazer sintoniza sempre a melhor frequência de recepção para a estação definida através da funcionalidade AF (frequência alternativa).

A partir do menu **Opções RDS**, rodar o mostrador **TUNE** para passar para **RDS: Desligado** e em seguida premir o botão **MENU** para ligar a função RDS.

Ligar e desligar o modo regional

O RDS deve estar activo para o modo regional.

Em certas ocasiões algumas estações RDS emitem regionalmente programas diferentes em frequências diferentes.

Definir a opção **Regional** (REG) para **Ligado** ou **Desligado**.

Apenas são seleccionadas Frequências Alternativas (AF) com os mesmos programas regionais.

Se o modo regional estiver desligado, são seleccionadas frequências alternativas das estações sem ter em conta os programas regionais.

A partir do menu **Opções RDS**, rodar o mostrador **TUNE** para passar para **Regional: Desligado** e em seguida premir o botão **MENU** para ligar a função Regional.

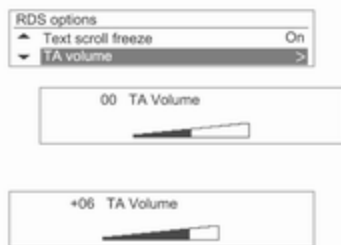
Ligar e desligar o Bloqueio de rolagem de texto

Ligar ou desligar a função **Bloqueio de rolagem de texto** (para visualização da informação do serviço de programa):

A partir do menu **Opções RDS**, rodar o selector **TUNE** para aceder a **Bloqueio de rolagem de texto: Desligado** e, em seguida, premir o botão **MENU** para ligar a função **Bloqueio de rolagem de texto**.

Volume de som dos avisos de trânsito (TA)

O volume mínimo de som dos avisos de trânsito (TA) pode ser predefinido.

O volume mínimo de som dos avisos de trânsito pode ser aumentado ou reduzido em comparação com o volume sonoro normal.

A partir do menu **Opções RDS**, rodar o selector **TUNE** para aceder a **Volume TA** e, depois, premir o botão **MENU**.

Rodar o selector **TUNE** para ajustar o **Volume TA** e, depois, premir o botão **MENU**.

Serviço rádio de trânsito

TP = programa de avisos de trânsito

As estações do serviço rádio de trânsito são estações RDS que emitem notícias sobre o trânsito.

Ligar e desligar a funcionalidade de avisos de trânsito em modo de espera do Sistema de Informação e Lazer:

Fora do modo de telemóvel, prima o botão **TP** para activar ou desactivar a função de serviço de programa de avisos de trânsito.

- Se o serviço rádio de trânsito estiver ligado, é apresentado [ ] no menu principal do rádio.

- Se a estação actual não é uma estação do serviço rádio de trânsito, então a procura é iniciada automaticamente para sintonizar a próxima estação rádio de trânsito.
- Assim que uma estação do serviço rádio de trânsito tiver sido encontrada, [**TP**] é apresentado no menu principal do rádio.
- Se for ligado o serviço rádio de trânsito, então a reprodução de música de CD/MP3/USB/iPod/ Bluetooth (apenas para o modelo

de Tipo 1/2-A/B) ou AUX é interrompida durante o tempo do aviso de trânsito.

Bloqueamento de avisos de trânsito

Bloquear um aviso de trânsito, p.ex. durante a reprodução de CD/MP3 ou recepção rádio:

Fora do modo de telemóvel, premir o botão **TP**.

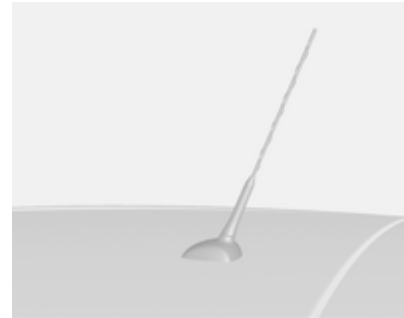
Ligar o serviço rádio de trânsito e rodar totalmente o nível do volume de som do Sistema de informação e lazer.

O aviso de trânsito é cancelado, mas o serviço rádio de trânsito mantém-se activo.

Bloqueamento de avisos de trânsito actuais

Bloquear um aviso de trânsito actual, p. ex. durante a recepção rádio de TA:

Fora do modo de telemóvel, premir o botão **TP**.

Antena fixa

Para desmontar a antena do tejadilho, rodá-la para a esquerda. Para montar a antena do tejadilho, rodá-la para a direita.

Atenção

Certificar-se que retira a antena antes de entrar em local com tecto baixo ou esta poderá danificar-se.

Entrar na lavagem de carros automática com a antena montada pode resultar em danos na antena ou no painel do tecto.

Certificar-se de que retira a antena antes de entrar na lavagem de carros automática.

Montar a antena totalmente apertada e ajustada para a vertical para garantir uma recepção adequada.

Leitores de áudio

Leitor de CD

O leitor de CD/MP3 deste sistema pode reproduzir discos áudio CD e MP3 (WMA).

Antes de utilizar o leitor de CD

Informação importante acerca dos discos áudio CD e MP3 (WMA)

Atenção

De qualquer modo, não inserir neste leitor de CDs/MP3 (WMA) quaisquer DVDs, mini discos com 8 cm de diâmetro ou discos com superfícies fora do comum.

Não colocar quaisquer autocolantes na superfície do disco. Esse tipo de discos pode ficar presos no leitor de CDs e danificar o dispositivo. Caso isso aconteça, o dispositivo terá de ser substituído mediante grandes encargos.

- Um disco áudio CD com uma função anti-pirataria sem compatibilidade com a norma CD áudio poderá não funcionar correctamente ou poderá não funcionar de todo.
- Os discos CD-R e CD-RW que são gravados manualmente são mais fáceis de serem manuseados sem cuidado do que os discos CD originais. Os discos CD-R e CD--RW gravados manualmente devem ser tratados com cuidado especial. É favor consultar o seguinte.
- Os discos CD-R e CD-RW gravados manualmente podem não reproduzir correctamente ou não reproduzir de todo. Nesses casos, não se trata de um problema com o dispositivo.
- Ao mudar os discos, ter o cuidado de não deixar quaisquer impressões digitais na face de leitura.
- Depois de retirar o disco do leitor de CD/MP3, certificar-se que o disco é imediatamente colocado numa

capa para discos para evitar que se danifique ou fique marcado por poeiras.

- Se o disco ficar manchado com poeiras ou líquidos, isso poderá causar problemas por contaminação da lente do leitor de CD/MP3 no interior do dispositivo.
- Proteger o disco de calor e exposição à luz directa.

Tipos de discos utilizáveis

- Este produto pode ler discos Áudio CD/MP3 (WMA).
  - CD-DA: CD-R/CD-RW
  - MP3(WMA): CD-R/CD-RW/CD--ROM
- Os ficheiros MP3 (WMA) que se seguem não podem ser lidos.
  - Ficheiro codificado em MP3i (MP3 interactivo) ou normas MP3 PRO
  - Ficheiro MP3 (WMA) codificada não normalizada
  - Ficheiros MP3 que não estão em formato MPEG1 Camada3

Precauções para utilização do disco

- Não utilizar nenhum dos discos abaixo descritos. A utilização excessiva destes discos no leitor, pode provocar problemas.
  - Discos com auto-colantes, etiquetas ou uma célula de protecção anexada
  - Discos com etiquetas impressas com uma impressora de jacto de tinta
  - Discos fabricados por excesso de gravação, tendo portanto dados que excedem a capacidade normalizada
  - Discos com fissuras ou riscos ou que estejam dobrados não serão reproduzidos correctamente
  - Um disco de 8 cm ou um disco não circular (quadrado, pentágono, oval)
- Não colocar nada sem ser discos na ranhura para os discos porque isso pode provocar problemas ou danos.
- O leitor de discos pode não trabalhar correctamente se o aquecimento estiver ligado durante o tempo frio devido à humidade criada no interior do dispositivo. Se isso for uma preocupação, manter o produto desligado durante cerca de uma hora antes de o utilizar.
- A leitura pode ser parada devido a trepidação do veículo durante a condução em estradas irregulares.
- Não retirar ou inserir o disco à força ou bloqueá-lo com a mão quando está a ser ejectado.
- Inserir o disco com a face impressa virada para cima. Não pode ser lido se estiver inserido ao contrário.
- Não tocar na face gravada com as mãos durante o manuseamento do disco (a face sem impressão ou decoração).

- Colocar os discos que não estão a ser utilizados nas respectivas embalagens e mantê-los em local não exposto à luz directa ou a temperaturas altas.
- Não espalhar nenhuma substância química no disco. Limpas os discos com um pano macio e húmido, com movimentos do centro para o exterior.

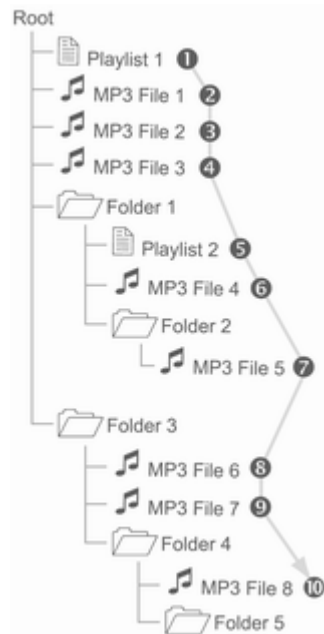
Precaução para utilizar o disco CD-R/RW

- Ao utilizar discos CD-R/CD-RW, apenas podem ser utilizados os discos que foram "finalizados".
- Os discos que são criados com um PC poderão não ser lidos conforme a configuração e ambiente do programa da aplicação.
- Discos CD-R/CD-RW, especialmente discos adquiridos por grosso, poderão não funcionar se forem expostos à luz directa ou a temperaturas altas ou se forem guardados no interior do veículo durante muito tempo.
- O nome e outras informações de texto gravadas nos discos CD-R/CD-RW não podem ser apresentadas neste dispositivo.
- Os discos CD-RW podem apresentar tempos de carregamento mais longos do que os discos CD ou CD-R.
- Ficheiros de música danificados não podem ser lidos ou serão cortados durante a leitura.
- Alguns discos anti-pirataria podem não ser lidos.
- Um disco MP3/WMA pode ter no máximo 512 ficheiros para cada um dos 10 níveis de pastas e podem ser lidos um número máximo de 999 ficheiros.
- Este sistema apenas reconhece discos MP3 (WMA) fabricados segundo o nível 1/2 da norma ISO-9660 ou no sistema de ficheiros Joliet. (Não suporta o sistema de ficheiros UDF.)
- Os ficheiros MP3/WMA não são compatíveis com a transmissão de dados por escrita de pacotes.
- O disco em que os ficheiros MP3/WMA e os dados áudio (CDDA) são escritos não podem ser lidos se se tratar de um CD-Extra ou CD Mixed-Mode.
- Os nomes do ficheiro/pasta que podem ser usados por tipo de disco de armazenamento são os seguintes, incluindo as extensões de quatro dígitos do nome dos ficheiros (.mp3).
  - ISO 9660 Nível 1: Máximo de 12 caracteres
  - ISO 9660 Nível 2: Máximo de 31 caracteres
  - Joliet: Máximo de 64 caracteres (1 byte)
  - Nome longo de ficheiro Windows: Máximo de 128 Caracteres (1 byte)

Precaução para utilização de ficheiros de música MP3/WMA

- Este produto pode ler ficheiros MP3 (WMA) com extensões do nome de ficheiro .mp3, .wma (letras minúsculas) ou .MP3 e .WMA (letras maiúsculas).

- Os ficheiros MP3 que podem ser reproduzidos por este produto são os seguintes
  - Débito de bit: 8 kbps ~ 320 kbps
  - Frequência de amostragem: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1), 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2)
- Embora este produto possa reproduzir ficheiros com um débito binário no intervalo 8 kbps ~ 320 kbps, ficheiros com um débito binário superior a 128 kbps resultarão num som de alta qualidade.
- Este produto pode apresentar ID3 Tag (Versão 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 ou 2.4) informação para ficheiros MP3, tais como o nome do álbum e o artista.
- Para apresentar informação do álbum (nome do disco), faixa (nome da faixa) e artista (acompanhamento do artista), o ficheiros deve ser compatível com os formatos ID3 Tag V1 e V2.
- Este produto pode ler ficheiros MP3 usando VBR. Ao ler um ficheiro MP3 deste tipo VBR, tempo restante apresentado pode ser diferente do tempo real.

Ordem de leitura dos ficheiros de música

Ler CD/MP3

Botões/mostrador principais

(9) Botão **CD/AUX**

Seleccionar o leitor de CD/MP3

(14) Botão **MENU** com mostrador **TUNE**

- Rodar o mostrador **TUNE** para aceder à lista de faixas, ao menu ou à informação de faixas MP3 (WMA).
- Pressionar o botão para apresentar o ecrã do menu para o item actual ou modo actual.

(8) Botões **⏮SEEK⏭**

- Pressionar estes botões para ler a faixa anterior ou seguinte.
- Manter estes botões pressionados para avançar ou retroceder rapidamente na faixa e soltar o botão para continuar a ler à velocidade normal.

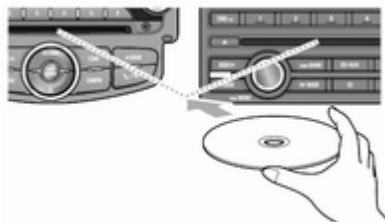
(4) **Botão EJECT [⏏]**

Ejectar o disco.

(7) Botão **INFORMATION [INFO]** Apresenta a informação para a faixa que está a ser lida.

(17) Botão **MUTE [🔇]**

Premir (apenas para o modelo de Tipo 2-C) ou premir continuamente (apenas para o modelo de Tipo 1/2-A/B) este botão para ligar ou desligar a função de desactivação do som.

Inserir disco

Inserir na ranhura de inserção dos discos, o disco a ser reproduzido com a face impressa virada para cima.

- Assim que a leitura da informação do disco estiver concluída, começará a reproduzir automaticamente a partir da faixa 1.
- Quando é inserido um disco que não pode ser reproduzido, o disco é ejectado automaticamente com a apresentação de uma mensagem de erro do disco e depois o sistema passa para a função usada anteriormente ou para o rádio FM.

Quando um disco a ser reproduzido já está inserido, premir repetidamente o botão **CD/AUX** para seleccionar a reprodução de CD/ MP3.

- Se não houver um disco para reproduzir, é apresentada no ecrã a mensagem **Nenhum disco inserido** e a função não é seleccionada.
- A faixa que foi lida anteriormente é lida automaticamente.

Ejectar o disco

Para ejectar o disco, premir o botão EJECT [⏏] para remover o disco.

- Quando o disco sai, passa automaticamente para a função usada anteriormente ou o rádio FM.
- O disco será reinserido automaticamente se não for retirado ao fim de algum tempo.

Mudar de faixa

Pressionar os botões **⏮SEEK⏭** no modo de reprodução para ler a faixa anterior ou seguinte.

Com o comando de áudio no volante, as faixas podem ser mudadas facilmente rodando o comando rotativo Fonte [▵**SRC**▿].

Também é possível rodar o mostrador **TUNE** para aceder à lista de reprodução de faixas e em seguida premir o botão **MENU** para alterá-la instantaneamente.

Mudar a posição de leitura

Manter premidos os botões **⏮SEEK⏭** durante o modo de leitura para retroceder ou avançar rapidamente pela música. Soltar o botão para continuar a ler a música à velocidade normal.

O volume de som é ligeiramente reduzido durante o retrocesso ou o avanço rápido e é apresentado o tempo de reprodução.

Visualizar informação sobre a faixa que está a ser lida

Pressionar o botão INFORMATION [**INFO**] em modo de leitura para apresentar informação acerca da faixa que está a ser lida.

Caso não haja informação acerca da faixa que está a ser lida para CDs áudio, então o sistema apresentará **Sem informação**.

No caso de faixas de MP3 (WMA), é possível ver mais informações rodando o mostrador **TUNE** a partir do mostrador de informação das faixas.

- A informação apresentada inclui o nome do ficheiro, nome da pasta e informação MP3 Tag guardada com a música.

  Se tiver sido adicionada informação ID3 Tag incorrecta (p. ex. artista, nome da música) aos ficheiros MP3 (WMA) antes de serem gravadas no disco, esta informação será apresentada conforme está no Sistema de informação e lazer.

  Informação ID3 Tag incorrecta não pode ser alterada ou corrigida no Sistema de informação e lazer (ID3 Tags apenas podem ser corrigidos num PC).
- As informações relativas a músicas expressas em símbolos especiais ou em idiomas não disponíveis podem ser apresentadas como ---- ou não são de todo apresentadas.

Utilização do menu CD

Alterar o modo de reprodução

A partir do modo de leitura, pressionar o botão **MENU** para apresentar o menu CD.

Rodar o mostrador **TUNE** para seleccionar as funções de reprodução aleatória ou repetição e em seguida premir o botão **MENU** para **ligar** ou **desligar** as funções relevantes.

Menu CD → Lista de faixas

Para discos CD de áudio, rodar o selector **TUNE** a partir do Menu do CD para seleccionar a Lista de faixas e, depois, premir o botão **MENU**.

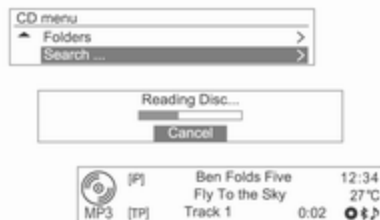
Rodar o selector **TUNE** para localizar a lista de faixas pretendida e, em seguida, premir o botão **MENU** para reproduzir a faixa seleccionada.

Menu do CD → A procurar pastas

Para discos MP3 (WMA), rodar o selector **TUNE** a partir do Menu do CD para seleccionar **Pastas** e, depois, premir o botão **MENU**.

Rodar o selector **TUNE** para seleccionar a pasta pretendida e, em seguida, premir o botão **MENU**.

Rodar o selector **TUNE** para localizar a faixa pretendida e, em seguida, premir o botão **MENU** para reproduzir a faixa seleccionada a partir da pasta seleccionada.

Menu CD → Procurar...

No caso de discos de MP3 (WMA), rodar o selector **TUNE** a partir do Menu do CD para aceder a **Procurar...** e, em seguida, premir o botão **MENU**.

- Depois de o sistema ler a informação do disco, será apresentada a primeira música da lista de reprodução [iP].
- Caso não haja ficheiros de música na lista de reprodução [iP], será apresentada a primeira música de cada artista [iA].
- No entanto, pode demorar muito tempo ler o disco, dependendo do número de ficheiros de música.

Premir o botão **MENU** novamente e, a partir do item de procura apresentado, rodar o mostrador **TUNE** para seleccionar o modo de reprodução pretendido.

O número de músicas relevantes será apresentado por Lista de reprodução [iP]/Artista [iA]/Álbum [iL]/ Título [iS]/Género [iG].

Rodar o selector **TUNE** para seleccionar o item de classificação detalhada e, em seguida, premir o botão **MENU**.

Rodar o mostrador **TUNE** para localizar a faixa/título pretendido e em seguida premir o botão **MENU** para reproduzir a faixa seleccionada.

Dispositivos auxiliares

Leitor de USB (apenas para o modelo de Tipo 1/2-A/B)

Precauções na utilização de dispositivos USB

- O funcionamento não pode ser garantido se o dispositivo USB de armazenamento de massa incorporado HDD ou o cartão de memória CF ou SD estiver ligado utilizando o adaptador USB. Utilizar um dispositivo de armazenamento USB do tipo de memória flash.
- Tomar todas as precauções para evitar descargas de electricidade estática ao ligar ou desligar o USB. Se o ligar e desligar repetidamente muitas vezes num curto espaço de tempo, poderá causar um problema na utilização do dispositivo.
- Para separar o dispositivo USB, utilizar o **Menu USB → Remover USB** utilizando o botão **MENU** com o selector **TUNE** para executar a remoção do dispositivo USB.
- O funcionamento não é garantido se o terminal de ligação do dispositivo USB não for metálico.
- A ligação com dispositivos de armazenamento USB do Tipo i-Stick pode não ser fiável devido à vibração do veículo, pelo que o seu funcionamento não pode ser garantido.
- Ter cuidado em não tocar no terminal de ligação USB com um objecto ou qualquer parte do corpo.
- O dispositivo USB de armazenamento apenas pode ser reconhecido quando está formatado em formato de ficheiro FAT16/32. Apenas podem ser utilizados dispositivos com um tamanho de unidade atribuído de 512 Byte/Sector ou 2048 Byte/Sector. NTFS e outros sistemas de ficheiros não podem ser reconhecidos.
- Segundo o tipo e capacidade do dispositivo USB de armazenamento e o tipo do ficheiro guardado, o tempo que demora a reconhecer os ficheiros pode variar. Neste caso, não constitui um problema com o produto, pelo que é favor aguardar que os ficheiros sejam processados.
- Ficheiros em determinados dispositivos USB de armazenamento podem não ser reconhecidos devido a problemas de compatibilidade e as ligações com um leitor de memória ou um concentrador de USB não são suportados. É favor verificar o funcionamento do dispositivo no veículo antes da utilização.
- Quando dispositivos tal como leitor MP3, telemóvel ou câmara digital estão ligados através de um disco móvel, poderão não funcionar normalmente.

- Não desligar o dispositivo de armazenamento USB enquanto está a ser lido. Poderá danificar o produto ou o desempenho do dispositivo USB.
- Desligar o dispositivo de armazenamento USB ligado quando a ignição do veículo for desligada. Em determinadas situações, se a ignição for ligada enquanto o dispositivo de armazenamento estiver ligado, o dispositivo de armazenamento USB pode ficar danificado ou pode não funcionar normalmente.

Atenção

Os dispositivos de armazenamento USB só podem ser ligados a este produto para a reprodução de ficheiros de música.

O terminal USB do produto não deve ser utilizado para carregar equipamento acessório USB uma vez que a produção de calor na utilização do terminal USB pode provocar problemas de desempenho ou danificar o produto.

- Quando o disco lógico é separado de um dispositivo de armazenamento USB de massa, apenas os ficheiros do disco lógico superior podem ser lidos para ficheiros de música USB. É esta a razão pela qual os ficheiros de música a serem lidos devem ser guardados no drive superior do dispositivo. Ficheiros de música, especialmente dispositivos USB de armazenamento poderão não reproduzir normalmente se uma aplicação for carregada de uma partição separada criada no interior do dispositivo USB.
- Não podem ser lidos ficheiros de música a que são aplicados o DRM (Digital Right Management).
- Este produto pode suportar dispositivos de armazenamento USB até 16 Gigabytes de capacidade com um limite de 999 ficheiros, 512 pastas e 10 níveis de estrutura de pastas. A utilização normal não pode ser garantida para dispositivos de armazenamento que excedam estes limites.

Precaução para utilização de ficheiros de música USB

- Ficheiros de música danificados podem ser cortados durante a reprodução ou poderão não ser lidos de todo.
- Pastas e ficheiros de música são apresentados pela ordem Símbolo → Número → Idioma
- Um máximo de 64 caracteres podem ser reconhecidos para nomes de pastas ou ficheiros escritos no sistema de ficheiros Joliet.

Acerca dos ficheiros de música MP3 (WMA)

- Os ficheiros MP3 que podem ser lidos são os seguintes:
  - Débito de bit: 8 kbps ~ 320 kbps
  - Frequência de amostragem:

    48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1)

24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2)

- Este produto apresenta ficheiros MP3 (WMA) com a extensão .mp3, .wma (letras minúsculas) ou .MP3 ou .WMA (letras maiúsculas).
- Este produto pode apresentar informação de separadores ID3 (Versão 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4) acerca do álbum, artista, etc. para ficheiros MP3.
- Os nomes do ficheiro/pasta que podem ser usados de acordo com o tipo de disco de armazenamento são os seguintes, incluindo as extensões de quatro caracteres do nome dos ficheiros (.mp3).
  - ISO 9660 Nível 1: Máximo de 12 caracteres
  - ISO 9660 Nível 2: Máximo de 31 caracteres
  - Joliet: Máximo de 64 caracteres (1 byte)
  - Nome longo do ficheiro Windows: Máximo de 128 caracteres (1 byte)
- Este produto pode ler ficheiros MP3 que usem VBR. Quando um ficheiro MP3 do tipo VBR está a ser lido, o tempo restante apresentado pode ser diferente do tempo restante efectivo.

Botões/mostrador principais

Os botões principais e selectores que se seguem são utilizados para ler ficheiros de música USB.

(9) Botão **CD/AUX**

Pressionar o botão repetidamente quando o dispositivo USB está ligado para seleccionar o modo de leitura USB.

(14) Botão **MENU** com mostrador **TUNE**

- Rodar o mostrador para aceder à lista de faixas, ao menu ou à informação de faixas MP3 (WMA).
- Pressionar o botão para apresentar o ecrã do menu disponibilizado pelo item ou modo actual.

(8) Botões **⏮SEEK⏭**

- Pressionar estes botões para ler a faixa anterior ou seguinte.
- Manter estes botões pressionados para retroceder ou avançar rapidamente e depois soltar para reproduzir a velocidade normal.

(7) Botão **INFORMATION [INFO]**

Apresenta a informação da faixa que está a ser reproduzida.

(16) Botão ⇦ **BACK**

Cancelar o item de entrada ou voltar ao menu anterior.

(17) Botão **MUTE** [🔇]

Premir continuamente o botão para ligar ou desligar a função de desactivação do som.

Ligar o Dispositivo USB de Armazenamento

Ligar o dispositivo de armazenamento com ficheiros de música a sere lidos pelo terminal de ligação USB.

- Assim que o produto terminar de ler a informação no dispositivo de armazenamento USB, faz a reprodução automaticamente.
- Se estiver ligado um dispositivo de armazenamento USB não legível, aparecerá uma mensagem de erro e o produto passa automaticamente para a função anteriormente utilizada ou a função de rádio FM.

Se o dispositivo de armazenamento USB a ser reproduzido já estiver ligado, pressionar repetidamente o botão **CD/AUX** para seleccionar o leitor USB.

Reproduz automaticamente a partir do ponto de reprodução anterior.

Posteriormente, as funções do leitor USB são accionadas de modo semelhante à reprodução do CD/MP3.

Terminar a reprodução de ficheiros de música USB
Pressionar o botão **RADIO BAND** ou **CD/AUX** para seleccionar outras funções.

Para terminar a leitura e desligar o dispositivo de armazenamento USB, utilizar a função **Menu USB → Remover USB** para remover o dispositivo de armazenamento USB com segurança.

Utilizar o menu USB

As instruções para **Músicas aleatórias / Repetir / Pastas / Procurar...** a partir do **Menu USB** são semelhantes ao **Menu do CD** do leitor de CD/MP3; apenas foi adicionado o item **Remover USB**. Consultar as funções do leitor CD/MP3 do **Menu CD**.

Menu USB → Remover USB

Premir o botão **MENU** do modo de leitura para apresentar o **Menu USB**. Rodar o mostrador **TUNE** para passar para **Retirar USB** e em seguida premir o botão **MENU** para apresentar a mensagem que informa que é seguro remover o dispositivo USB.

Desligar o dispositivo USB do terminal de ligação USB.

Voltar à função utilizada anteriormente.

Leitor iPod (apenas para o modelo de Tipo 1/2-A/B)

Botões/mostrador principais

Os botões principais e comandos que se seguem são utilizados para ler ficheiros de música iPod.

(9) Botão **CD/AUX**

Pressionar o botão repetidamente quando o dispositivo iPod está ligado para seleccionar o modo de leitura iPod.

(14) Botão **MENU** com mostrador **TUNE**

- Rodar o mostrador para aceder e apresentar a lista de faixas que está a ser reproduzida.
- Pressionar o botão para apresentar o ecrã do menu disponibilizado pelo item ou modo actual.

(8) Botões **⏮SEEK⏭**

- Pressionar estes botões para ler a faixa anterior ou seguinte.
- Manter estes botões pressionados para retroceder ou avançar rapidamente e depois soltar para reproduzir a velocidade normal.

(7) Botão **INFORMATION [INFO]**

Apresenta a informação da faixa que está a ser reproduzida.

(16) Botão ⇦ **BACK**

Cancelar o item anterior ou voltar ao menu anterior.

(17) Botão **MUTE** [🔇]

Premir (apenas para os modelos de Tipo 2-C) ou premir continuamente (apenas para os modelos de Tipo 1/2-A/B) este botão para ligar ou desligar a função de desactivação do som.

Ligar o leitor iPod

Ligar o iPod com ficheiros de música a serem lidos pelo terminal de ligação USB.

- Alguns modelos de produtos iPod/iPhone podem não ser suportados.
- Ligar apenas o iPod a este produto com cabos de ligação suportados por produtos iPod. Não podem ser utilizados outros cabos de ligação.

- Em alguns casos, o iPod pode ficar danificado se a ignição for desligada quando está ligado ao produto.

  Quando o iPod não está a ser utilizado, guardá-lo separado deste produto com a ignição do veículo desligada.
- Assim que o produto terminar de ler a informação no dispositivo iPod, faz a reprodução automaticamente.
- Se estiver ligado um dispositivo iPod não legível, aparecerá a mensagem de erro relevante e o produto passa automaticamente para a função anteriormente utilizada ou a função de rádio FM.

Se o dispositivo iPod a ser reproduzido já estiver ligado, pressionar repetidamente o botão **CD/AUX** para seleccionar o leitor iPod.

- Reproduz automaticamente a partir do ponto de anteriormente lido.
- As funções de reprodução e os itens de apresentação de informação do leitor iPod utilizadas com este produto podem ser diferentes do iPod em termos de ordem de leitura, método e da informação apresentada.
- Consultar a tabela que se segue para os itens de classificação relacionados com a função de procura disponibilizada pelo iPod.

	Step 1	Step 2	Step 3	Step4
Playlist	Playlist	Song		
Genre	Genre	Artist	Album	Song
Artist	Artist	Album	Song	
Composer	Composer	Album	Song	
Album	Album	Song		
Audiobooks	Song			
Songs	Song			
Podcasts	Program	Episode		

Posteriormente, as funções para ler o iPod são accionadas de modo semelhante à reprodução do CD/ MP3.

Terminar a reprodução iPod
Para terminar a reprodução, pressionar o botão **RADIO BAND** ou **CD/AUX** para seleccionar outras funções.

Utilizar o menu do iPod
A partir do **Menu iPod**, as instruções para **Misturar músicas/Repetir/ Procurar...** (incluindo Audio books e Compositores) são semelhantes ao **Menu CD** do leitor CD/MP3; apenas foi adicionada a opção **Ejectar iPod**.

Consultar para cada item do CD/MP3 para utilização.

Menu iPod → Ejectar iPod

Premir o botão **MENU** no modo de reprodução para apresentar o **Menu iPod**.

Rodar o mostrador **TUNE** para aceder à função **Ejectar iPod** e em seguida premir o botão **MENU** para apresentar a mensagem que informa que é seguro remover o dispositivo.

Separar o dispositivo iPod do terminal de ligação USB.

Voltar à função utilizada anteriormente.

Entrada de Som Exterior (AUX)

Botões/mostrador principais
Os botões principais e selectores que se seguem são utilizados para apreciar a riqueza do som do sistema de informação e lazer a partir da saída de som de um dispositivo de som exterior ligado.

(9) Botão **CD/AUX**

Quando estiver ligado um dispositivo de som exterior, pressionar o botão repetidamente para seleccionar o modo de entrada de som exterior (AUX).

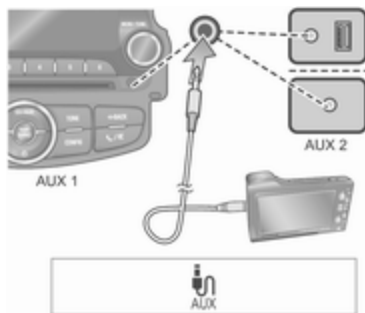
(2) Selector **VOLUME [VOL]**

Rodar o mostrador para ajustar o volume.

(17) Botão **MUTE** [🔇]

Premir continuamente o botão para ligar ou desligar a função de desactivação do som.

Ligar um som exterior

Ligar a saída de áudio do equipamento de áudio externo ao terminal de entrada AUX 1 ou 2 (opcional).

- AUX 1: Instalado no dispositivo de Informação e lazer

  AUX 2: Instalado no interior do porta-luvas do banco do passageiro
- O Sistema de informação e lazer passa automaticamente para o modo de entrada de som exterior (AUX) quando o dispositivo de som exterior é ligado.

Pressionar o botão **CD/AUX** para passar para o modo de entrada de som exterior se o sistema de som exterior já tiver sido ligado.

Rodar o selector VOLUME [**VOL**] para ajustar o volume.

Telemóvel

Bluetooth®

Botões/mostrador principais

Os botões principais e comandos que se seguem são utilizados para ler ficheiros de música ou usar as funções de chamada através de um dispositivo Bluetooth.

(9) Botão **CD/AUX**

Quando um dispositivo Bluetooth com uma função de leitura de música está ligado, pressionar este botão repetidamente para seleccionar o modo de reprodução áudio Bluetooth.

(14) Botão **MENU** com mostrador **TUNE**

- Premir o botão no modo de telemóvel Bluetooth para apresentar o ecrã do menu.
- Rodar o mostrador para aceder ao menu ou ao valor de configuração.

(8) Botões ⏮SEEK⏭

- Pressionar estes botões no modo de reprodução áudio Bluetooth para reproduzir a faixa anterior ou seguinte.
- Manter estes botões pressionados para retroceder ou avançar rapidamente e soltar para reproduzir a velocidade normal.

(17) **TELEMÓVEL** [📞] / **MUTE** [🔇]

- Premir este botão para activar o modo Bluetooth.
- Premir continuamente o botão para ligar ou desligar a função de desactivação do som.

Ligar o Bluetooth

Registar o dispositivo Bluetooth
Registar o dispositivo Bluetooth para estar ligado ao Sistema de informação e lazer.

Primeiro, configurar o dispositivo Bluetooth a ser ligado a partir do menu de **Definições Bluetooth** para permitir que outros dispositivos procurem o dispositivo Bluetooth.

Pressionar o botão **CONFIG** e usar o botão **MENU** com o selector **TUNE** para aceder ao **Menu do telemóvel** → **Definições de Bluetooth** → **Bluetooth** → **Adicionar dispositivo** e, depois, premir o botão **MENU**.

- Os dispositivos Bluetooth podem ser registados não só utilizando o botão **CONFIG**, mas também utilizando o **Menu do Telemóvel** → **Definições Bluetooth** → **Bluetooth** → **Adicionar Dispositivo**.
- Caso já haja um dispositivo Bluetooth ligado ao Sistema de informação e lazer, é apresentada a mensagem **Bluetooth ocupado**.
- A ligação em modo de espera é apresentada com uma mensagem e um código de segurança. (O valor inicial é 0000 e pode ser alterado a partir de **Definições** → **Definições Bluetooth** → **Bluetooth** → **Alterar Código Bluetooth**.)

O Sistema de informação e lazer pode ser encontrado procurando o dispositivo Bluetooth a ser ligado.

Introduzir o código de segurança para o Sistema de informação e lazer através do dispositivo Bluetooth.

Se o registo do dispositivo a ser ligado ao Sistema de informação e lazer for bem sucedido, então o ecrã apresenta a informação do dispositivo Bluetooth.

- O Sistema de informação e lazer pode registar até 5 dispositivos Bluetooth.
- Em alguns dispositivos Bluetooth, apenas é possível usá-los quando a opção **Ligar sempre** estiver definida.

Ligar/apagar/separar os dispositivos Bluetooth

Atenção

Caso já haja um dispositivo Bluetooth ligado, esse dispositivo tem de ser desligado primeiro.

Primeiro, configurar o dispositivo Bluetooth a ser ligado a partir do menu de **Definições Bluetooth** para permitir que outros dispositivos procurem o dispositivo Bluetooth.

Premir o botão **CONFIG** e usar o botão **MENU** com o selector **TUNE** para aceder a **Definições** → **Definições de Bluetooth** → **Bluetooth** → **Lista de dispositivos** e, depois, premir o botão **MENU**.

Utilizar o botão **MENU** com o mostrador **TUNE** para passar do dispositivo Bluetooth registado para o dispositivo a ligar e em seguida premir o botão **MENU**.

É possível efectuar o registo através do botão **MENU** com o mostrador **TUNE**, deslocar para seleccionar o item, deslocar para eliminar o item a eliminar e em seguida premir o botão **MENU**.

Para desligar o dispositivo Bluetooth actualmente ligado, no ecrã da lista de dispositivos, seleccionar o dispositivo ligado, que mostrará **Desligar** e em seguida premir o botão **MENU**.

Precauções para registar/ligar o Bluetooth

- Quando não é possível ligar ao Bluetooth, apagar toda a lista de dispositivos do dispositivo Bluetooth a ser ligado e tentar novamente. Se apagar a totalidade da lista de dispositivos não resultar, então reinstalar abateria e ligar novamente.
- Se houver um problema depois de o dispositivo Bluetooth estar ligado, usar o botão **MENU** com o selector **TUNE** para executar **Definições → Definições de Bluetooth → Repor definições de fábrica**.

  Inicializar o dispositivo que teve o problema causado por um erro que ocorreu com a ligação do dispositivo Bluetooth e o Sistema de informação e lazer.
- Por vezes, o Bluetooth só pode ser ligado através de mãos-livres ou as funções de reprodução áudio Bluetooth apesar de uns auscultadores estéreo estarem ligados. Neste caso, tentar e ligar novamente o Sistema de informação e lazer utilizando o dispositivo Bluetooth.
- Para dispositivos Bluetooth que não suportem os auscultadores estéreo, a função de reprodução áudio Bluetooth ão pode ser usada.
- Não é possível ouvir música através do áudio Bluetooth se um iPhone estiver ligado através de

uma ligação USB. Isso deve-se ás especificações únicas do telemóvel.

Áudio Bluetooth

Como ler o áudio Bluetooth

- Um telemóvel ou dispositivo Bluetooth que suporta as versões A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) em 1.2, tem de estar registado e ligado ao produto.
- A partir do telemóvel ou dispositivo Bluetooth, encontrar o tipo do dispositivo Bluetooth para definir/ ligar o item como auscultador estéreo.

  Um ícone de nota musical [♪] aparece no canto inferior direito do ecrã se os auscultadores estéreo estiverem correctamente ligados.
- Não ligar o telemóvel ao terminal de ligação Bluetooth. Pode ocorrer um erro se for ligado durante o modo de leitura áudio CD/MP3 e Bluetooth.

Leitura áudio Bluetooth

Pressionar o botão **CD/AUX** repetidamente para seleccionar o modo de leitura áudio Bluetooth ligado.

Se o dispositivo Bluetooth não estiver ligado, então esta função não pode ser seleccionada.

Activar o telemóvel ou dispositivo Bluetooth lê os ficheiros de música.

- O som lido pelo dispositivo Bluetooth é prestado através do Sistema de informação e lazer.
- Para que o áudio do Bluetooth seja lido, a música deve ser lida pelo menos uma vez a partir do modo de leitura do telemóvel ou dispositivo Bluetooth depois de ligar como auscultador estéreo. Depois de ser lido pelo menos uma vez, o leitor de música lê automaticamente assim que entre no modo de leitura e pára automaticamente quando o leitor de música termina. Se o telemóvel ou dispositivo Bluetooth não estiver no modo de ecrã em espera, alguns dispositivos poderão não ler automaticamente no modo de leitura áudio Bluetooth.

Pressionar os botões **⏮SEEK⏭** para passar para a faixa anterior ou seguinte ou manter estes botões pressionados para avançar ou recuar rapidamente.

- Esta função funciona com dispositivos Bluetooth que suportam a versão 1.0 ou superior do AVRCP (Audio Video Remote

Control Profile). (Dependendo das opções do dispositivo Bluetooth, alguns dispositivos podem apresentar AVRCP a ser ligado para a ligação inicial.)

- A informação acerca da leitura de faixas e posição de faixas não será apresentada no ecrã do Sistema de informação e lazer.

Precauções para a leitura áudio Bluetooth

- Não mudar de faixa demasiado depressa durante leitura áudio Bluetooth.

  Demora algum tempo para transmitir dados do telemóvel para o Sistema de informação e lazer.
- O Sistema de informação e lazer transmite a ordem de leitura do telemóvel no modo de leitura áudio Bluetooth. Se esta operação for efectuada de outra maneira, então o dispositivo transmite a ordem para parar.

  Conforme as opções do telemóvel, esta ordem de reproduzir/parar pode levar algum tempo a activar.
- Se o telemóvel ou dispositivo Bluetooth não estiverem no modo de ecrã em espera, poderá não ler automaticamente apesar de ser efectuado do modo de leitura áudio do Bluetooth.

  Se a reprodução áudio Bluetooth não estiver a funcionar, então verificar para ver se o telemóvel está no modo de ecrã em espera.
- Por vezes, os sons podem ser cortados durante a reprodução áudio do Bluetooth. O Sistema de informação e lazer emite o som a partir do telemóvel ou do dispositivo Bluetooth, conforme é transmitido.

Mensagens de erro do Bluetooth e medidas

- **Bluetooth desactivado**

  Verificar se a activação do Bluetooth está configurada como ligada. A função Bluetooth pode ser utilizada ao ligar a activação Bluetooth.
- **O Bluetooth está ocupado**

  Verificar se há outros dispositivos Bluetooth ligados. Para ligar outro dispositivo, desligar primeiro quaisquer outros dispositivos ligados e depois voltar a ligar.
- **A lista do dispositivo está cheia**

  Verificar se há menos de 5 dispositivos registados. Não podem estar registados mais de 5 dispositivos.
- **Nenhuma lista telefónica disponível**

  Esta mensagem será apresentada se o telemóvel não suportar a transmissão de contactos. Se esta mensagem aparecer ao fim de várias tentativas, então o dispositivo não suporta a transmissão de contactos.

Atenção

A mensagem será apresentada quando a transmissão dos contactos é suportada enquanto informação com um erro do

dispositivo também é transmitida. Actualizar o dispositivo novamente se isso ocorrer.

- **A lista telefónica está vazia**
  Esta mensagem é apresentada se não houver números de telefone guardados no telemóvel. Isto também será apresentado se a transmissão dos registos do telemóvel for suportada, mas de maneira que não é suportada pelo Sistema de informação e lazer.

Telefone mãos-livres

Receber chamadas

Quando se recebe uma chamada telefónica através do telemóvel Bluetooth ligado, a faixa que está a tocar é cortada e o telemóvel toca com a apresentação da informação relevante.

Atenção

É possível transferir o tom de toque dependendo dos telemóveis. Ajustar o volume do toque do telemóvel se o volume estiver demasiado baixo.

Para falar ao telemóvel, premir o botão de chamada do comando de áudio no volante ou rodar o selector **TUNE** para aceder à função de atendimento e, em seguida, premir **MENU**.

■ Para rejeitar uma chamada, premir o botão Desligar [⌀] do comando de áudio no volante ou utilizar o botão **MENU** com o selector **TUNE** para seleccionar **Rejeitar**.

■ Durante uma chamada telefónica, é possível bloquear o som transmitido seleccionando a opção **Mute Mic** (silenciar microfone) através do botão **MENU** com o mostrador **TUNE**.

■ Durante a conversação ao telefone, manter pressionado o botão de chamada no comando no volante para alterar para o modo de chamada particular (alguns telemóveis poderão não suportar o modo de chamada particular, dependendo das opções do telemóvel).

■ Quando é recebida uma chamada através do Sistema de informação e lazer e com ligação por Bluetooth, há telemóveis que não passam automaticamente para modo de chamada particular. Isto depende das especificações originais de cada telemóvel.

■ Quando é possível utilizar serviços relacionados com uma conversa com terceiros suportada pelo fornecedor de serviço de comunicações através de uma aplicação, é possível fazer chamadas durante uma chamada através do Sistema de informação e lazer.
■ Durante o modo de conferência telefónica, o conteúdo visualizado pode ser diferente da informação prática.

Terminar uma chamada

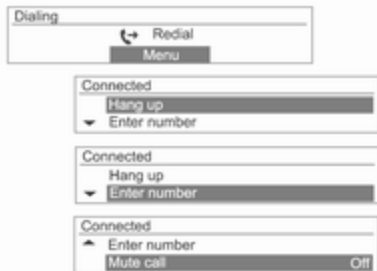
Para terminar uma chamada, premir o botão Desligar [⌀] do comando no volante e rodar o selector **TUNE** para aceder a **Desligar** e, depois, premir o botão **MENU**.

Fazer chamadas por Remarcação

No comando de áudio no volante, premir o botão de chamada para apresentar o ecrã de orientação da remarcação ou premir continuamente o botão para apresentar o ecrã do registo de chamadas do autor da chamada.

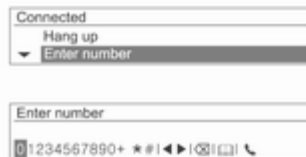
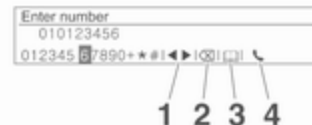
Rodar o mostrador **TUNE** para seleccionar **Sim** ou contactos e em seguida premir o botão **MENU** ou o botão de chamada para fazer uma chamada.

■ Se o telemóvel não estiver em modo de espera, o seu telemóvel poderá não suportar a função de remarcação. Isso depende das opções do telemóvel.
■ Ao remarcar um número, o número de telemóvel ligado não será visualizado.
■ Dependendo do telemóvel, há casos em que a chamada é efectuada através do histórico de

chamadas do receptor ou chamadas perdidas, em vez do modo de remarcação. Isso depende das opções do telemóvel.

Pressionar o botão **MENU** enquanto o telemóvel está ligado para apresentar as funções de ligação conforme se mostra acima.

Utilizar o botão **MENU** com o mostrador **TUNE** para utilizar as funções no menu apresentado.

Durante a conversação ao telemóvel, manter o botão de chamada premido no volante para comutar para o modo privado.

Fazer chamadas através da digitação de números

Para fazer uma chamada através da introdução do número de telefone, premir o botão **MENU** e rodar o mostrador **TUNE** para seleccionar **Introduzir Número** e em seguida premir o botão **MENU**.

Rodar o mostrador **TUNE** para seleccionar as letras pretendidas e em seguida premir o botão **MENU** para introduzir o número.

- Repetir este item para digitar todos os números de telefone.
- Pressionar o botão ⇦ **BACK** para apagar uma letra uma a uma ou manter pressionado o botão para apagar todo o conteúdo digitado.
- Consultar o índice que se segue para editar o conteúdo introduzido.

1. Mover [◀ ▶]: mover a posição de introdução
2. Eliminar [⌫]: eliminar o carácter introduzido
3. Lista telefónica [📖]: procurar contactos (disponível depois de actualizar os números de telefone)
4. Marcar [📞]: iniciar a marcação

Uma vez completamente introduzido o número de telefone, rodar o selector **TUNE** para iniciar a marcação [📞] e, em seguida, premir o botão **MENU** para fazer a chamada.

Para terminar uma chamada, rodar o mostrador **TUNE** para seleccionar **Desligar** e em seguida premir o botão **MENU**.

Utilizar o Menu do telemóvel

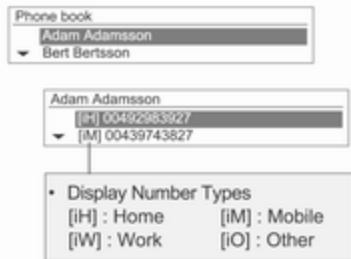
Menu do telemóvel → Lista telefónica → Procurar

Premir o botão **MENU**, rodar o selector **TUNE** para seleccionar **Lista telefónica** e, em seguida, premir o botão **MENU**.

Aparece uma notificação no ecrã, sem contactos para utilizar, e será reencaminhado para o menu anterior.

Rodar o mostrador **TUNE** para seleccionar **Procurar** e em seguida premir o botão **MENU**.

Rodar o selector **TUNE** para seleccionar **Nome próprio** ou **Apelido** e, em seguida, premir o botão **MENU**.

Rodar o mostrador **TUNE** para seleccionar os termos de procura/ intervalo e em seguida premir o botão **MENU**.

Rodar o mostrador **TUNE** a partir do ecrã dos resultados da procura para seleccionar o item pretendido e em seguida premir o botão **MENU** para ver os detalhes desse item.

Para ligar para o número em questão, pressionar o botão **MENU**.

Para mais informação, consultar o item fazer chamadas telefónicas.

Menu do telemóvel → Lista telefónica → Actualizar

Actualizar os contactos do telemóvel ligado segundo os contactos do sistema.

Através do botão **MENU** com o selector **TUNE**, seleccionar **Menu do telemóvel → Lista telefónica → Actualizar** e, em seguida, premir o botão **MENU**.

Rodar o mostrador **TUNE** para seleccionar **Sim** ou **Não** e em seguida premir o botão **MENU** para activar ou cancelar a actualização.

Aviso para actualização de contactos

- Esta função pode ser utilizada com telemóveis que suportam uma actualização de contactos e a função de transmissão do histórico de chamadas. (Se o produto está ligado com um telemóvel que não suporta estas funções, o histórico de chamadas pode ser visualizado através do Sistema de informação e lazer.)
- Actualização não é suportada para mais de 1000 números de contacto.
- Ter em atenção que o sistema mãos-livres e a reprodução áudio Bluetooth serão desligados durante as actualizações dos contactos (podem ser usadas outras funções excepto para mãos--livres e reprodução áudio Bluetooth.).
- Para actualizar os seus contactos, é possível pedir a certificação de transmissão para os contactos. Se o ecrã em espera não mudar durante muito tempo, pode verificar se o telemóvel está a pedir certificação. Ao pedir a certificação do telemóvel, todas as ligações Bluetooth serão cortadas no caso de não ser aceite e depois o dispositivo será ligado novamente.
- Ao receber o histórico de chamadas, é possível pedir a certificação de transmissão para o histórico de chamadas a partir do telemóvel. Se o ecrã em espera não mudar durante muito tempo, verificar se o telemóvel está a pedir certificação.

  Ao pedir certificação do telemóvel, todas as ligações Bluetooth serão cortadas no caso de não ser aceite e depois o dispositivo será ligado novamente.
- Caso haja um problema na informação guardada do telemóvel, os contactos não podem ser actualizados.
- O Sistema de informação e lazer apenas usa informação codificada em formato UTF-8.
- Se outras operações (jogos, procura de mapas, navegação, etc.) estiverem activadas durante a actualização dos contactos ou a transmissão do histórico de chamadas a decorrer, o processo de actualização/transmissão pode não funcionar.

  Isto deve-se ao facto de outras operações a decorrer no telemóvel estarem a afectar a transmissão de dados.

- Quando terminar a actualização de contactos ou a transmissão do histórico de chamadas, todos os modos mãos-livres e de reprodução áudio Bluetooth serão desligadas automaticamente e depois ligadas novamente.
- Se o sistema de informação e lazer for desligado durante uma conversa telefónica, a chamada será transmitida para o telemóvel. Alguns telemóveis podem precisar de configurar antecipadamente uma função de transmissão de chamadas, dependendo do tipo de telemóvel.
- Se o utilizador desligar a ligação directamente (utilizando o Sistema de informação e lazer ou o telemóvel), a função de ligação áudio não ocorre.

  Ligação automática: Esta função encontra automaticamente e liga o último dispositivo ligado.
- Os contactos podem nem sempre apresentar todas as listas no telemóvel quando seleccionados.

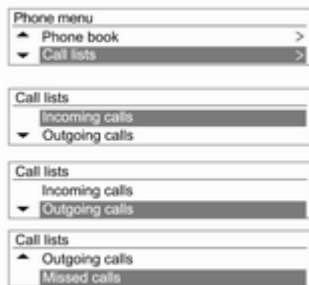
  O Sistema de informação e lazer apenas apresenta o que foi transmitido a partir do telemóvel.
- A actualização dos contactos só pode receber quatro números por lista de contactos (**Telemóvel**, **Escritório**, **Casa** e **Outro**).
- Alterar a definição do idioma durante a actualização dos contactos, apaga todas as actualizações anteriores.
- Se o telemóvel não estiver definido com um ecrã de espera, as chamadas não podem ser efectuadas para estes sistema de informação e lazer.
- Se o OS do telemóvel for actualizado, pode alterar o modo como a função do Bluetooth do telemóvel funciona.
- Caracteres especiais e idiomas não suportados são visualizados como ____.
- As chamadas registadas nos contactos sem qualquer nome serão indicadas como **Sem número no contacto**.
- O Sistema de informação e lazer apresentará os contactos, histórico de chamadas e informação de remarcação conforme são transmitidas a partir do telemóvel.

Menu do telemóvel → Lista telefónica → Eliminar tudo

Todos os números de telefone guardados nos contactos do sistema serão apagados.

Utilizar o botão **MENU** com o selector **TUNE** para seleccionar **Menu do telemóvel** → **Lista telefónica** → **Eliminar tudo** e, em seguida, premir o botão **MENU**.

Rodar o mostrador **TUNE** para seleccionar **Sim** ou **Não** e em seguida premir o botão **MENU** para eliminar todos os contactos ou para cancelar.

Menu do Telemóvel → Listas de chamadas

Verificar, usar ou apagar contactos.

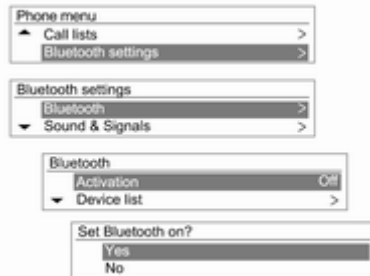
Utilizar o botão **MENU** com o selector **TUNE** para seleccionar **Menu do telemóvel** → **Listas de chamadas** e, em seguida, premir o botão **MENU**.

Utilizar o selector **TUNE** para seleccionar o histórico de chamadas detalhado e, em seguida, premir o botão **MENU**.

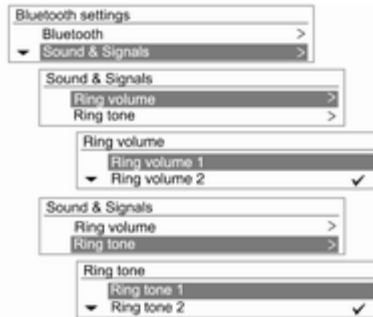
Rodar o mostrador **TUNE** para verificar o histórico de chamadas e fazer uma chamada.

Pressionar o botão **MENU** para ligar para o número seleccionado no histórico de chamadas.

- Se o ecrã **É favor aguardar** continuar a ser visualizado durante tempo demasiado depois de seleccionar o registo de chamadas, verificar se o telemóvel está a pedir verificação da transferência de números chamados. Depois de concluir os procedimentos de verificação do telemóvel, os contactos e o registo de chamadas serão transmitidos para o Sistema de informação e lazer.
- O registo de chamadas do telemóvel e o registo visualizado no Sistema de informação e lazer podem ser diferentes. Este Sistema de informação e lazer mostra exactamente a informação transmitida do telemóvel.

Menu do telemóvel → Definições de Bluetooth

Configurar a função Bluetooth.

Utilizar o botão **MENU** com o selector **TUNE** para seleccionar **Menu do telemóvel → Definições de Bluetooth** e, em seguida, premir o botão **MENU**.

Para activar a função Bluetooth, registar/ligar/eliminar o dispositivo Bluetooth ou alterar o código Bluetooth, seleccionar **Bluetooth** através do botão **MENU** com o selector **TUNE** e, em seguida, utilizar o botão **MENU** com o selector **TUNE** para configurar o item pretendido.

Para definir o tom de toque e o respectivo volume de som utilizado pela função Bluetooth, utilizar o botão **MENU** com o selector **TUNE** para seleccionar **Som & Sinal** e, depois, configurar as opções pretendidas com o botão **MENU**.

- É possível que os tons de toque que já tem sejam transferidos para o Sistema de informação e lazer dependendo do telemóvel. Para esses telemóveis, é possível utilizar o tom de toque seleccionado.
- Para telemóveis que transferem os seus tons de toque, o volume to tom de toque será baseado no volume transmitido do telemóvel. Ajustar o volume do tom de toque do telemóvel se o volume for demasiado baixo.

Para reiniciar as **Definições de Bluetooth** para os respectivos valores predefinidos, utilizar o botão **MENU** com o selector **TUNE** para

seleccionar a opção de restauro da configuração inicial e, em seguida, seleccionar Sim com o botão MENU.

Climatização

Sistemas de climatização

Sistema de aquecimento e ventilação

Comandos para:

- Temperatura
- Velocidade da ventoinha
- Distribuição do ar
- Aquecimento
- Descongelação do pára-brisas
- Recirculação de ar
- Óculo traseiro ⇨ 34 e retrovisor exterior aquecidos ⇨ 31.

Temperatura

Ajustar a temperatura rodando o botão.

Vermelho = Quente
Azul = Frio

O aquecimento só será totalmente eficaz quando o motor tiver atingido a temperatura normal de funcionamento.

Velocidade da ventoinha

Ajustar o fluxo de ar regulando a ventoinha para a velocidade pretendida.

Distribuição do ar

Seleccionar a saída de ar rodando o botão central.

: Fluxo de ar é direccionado para o corpo superior. Cada grelha de ventilação pode ser ajustado.

: Fluxo de ar é direccionado para o corpo superior e chão.

: A maior parte do fluxo de ar é direccionado para o chão, com uma pequena quantidade de ar direccionada para o pára-brisas e grelhas de ventilação laterais.

: A maior parte do fluxo de ar é direccionado para o chão e o pára--brisas com uma pequena quantidade direccionada para as grelhas laterais.

: A maior parte do fluxo de ar é direccionado para o pára-brisas, com uma pequena quantidade de ar direccionada para as grelhas de ventilação laterais.

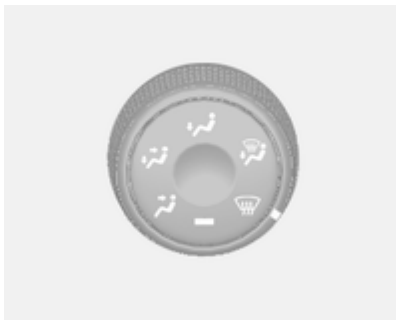
Aquecimento

Aquecimento normal

1. Rodar o botão de controlo da temperatura para a área vermelha para aquecimento.
2. Rodar o botão de distribuição de ar.
3. Rodar o botão de controlo da ventoinha para a velocidade desejada.

Aquecimento máximo

Utilizar o modo de aquecimento máximo para aquecer rapidamente.

Não utilizar durante longos períodos de tempo. Pode resultar em acidentes, pois o ar no interior pode ficar quente e embaciar os vidros, provocando a perda de visibilidade do condutor.

Para limpar as janelas, rodar o botão de distribuição de ar para DEFROST .

Para máximo aquecimento:

1. Deslocar o botão de recirculação para o modo de recirculação.
2. Rodar o botão de controlo da temperatura para a área vermelha para aquecimento.
3. Rodar o botão de controlo da ventoinha para a velocidade máxima.

Descongelação do pára-brisas

1. Rodar o botão de distribuição do ar para DEFROST .
2. Rodar o botão de controlo da temperatura para a área vermelha para ar quente.
3. Ajustar o botão de controlo da ventoinha para a velocidade máxima para uma descongelação rápida.
4. Abrir as grelhas de ventilação laterais conforme pretendido e direccioná-las para os vidros das portas.

Atenção

A diferença entre a temperatura do ar exterior e a temperatura do pára-brisas podem fazer com que os vidros fiquem embaciados, diminuindo assim a visão.

Não utilizar FLOOR/DEFROST ou DEFROST com tempo muito húmido quando o botão de controlo da temperatura estiver regulado para a área azul.

Isso pode dar lugar a um acidente que pode danificar o veículo e causar ferimentos pessoais.

Sistema de recirculação de ar

O modo de recirculação de ar é operado com o botão .

⚠Aviso

A condução com modo de recirculação durante um período prolongado de tempo poderá provocar a sonolência.

Periodicamente passe para o modo de ar exterior para obter ar fresco.

O movimento de ar fresco é reduzido no modo de recirculação. No funcionamento sem arrefecimento a humidade do ar aumenta, pelo que os vidros podem embaciar-se. A qualidade do ar do habitáculo deteriora-se e os ocupantes podem sentir sonolência.

Óculo traseiro e retrovisor exterior aquecidos

O óculo traseiro e retrovisor exterior aquecidos são accionados como o botão ⊞.

Óculo traseiro aquecido ⇨ 34, espelhos retrovisores aquecidos ⇨ 31.

Sistema de ar condicionado

⚠Aviso

Não dormir num veículo com o sistema do ar condicionado ou o aquecimento ligados. Pode provocar lesões graves ou perda de vida devido à baixa dos níveis de oxigénio e/ou temperatura corporal.

Comandos para:

- Temperatura
- Velocidade da ventoinha
- Distribuição do ar
- Desembaciamento e descongelação
- Recirculação de ar
- Arrefecimento

Temperatura

Ajustar a temperatura rodando o botão.

Vermelho	= Quente
Azul	= Frio

Velocidade da ventoinha

Ajustar o fluxo de ar regulando a ventoinha para a velocidade pretendida.

Distribuição do ar

Seleccionar a saída de ar rodando o botão central.

: Fluxo de ar é direccionado para o corpo superior. Cada grelha de ventilação pode ser ajustado.

: Fluxo de ar é direccionado para o corpo superior e chão.

: A maior parte do fluxo de ar é direccionado para o chão, com uma pequena quantidade de ar direccionada para o pára-brisas e grelhas de ventilação laterais.

: A maior parte do fluxo de ar é direccionado para o chão e o pára--brisas com uma pequena quantidade direccionada para as grelhas laterais.

: A maior parte do fluxo de ar é direccionado para o pára-brisas, com uma pequena quantidade de ar direccionada para as grelhas de ventilação laterais.

Desembaciamento do pára-brisas

1. Rodar o botão de distribuição do ar para DEFROST .
2. O botão de recirculação será definido para o modo de ar fresco e o sistema de ar condicionado será ligado automaticamente.

   Se não for necessário ter o sistema de ar condicionado ligado, rodar o botão de distribuição do ar para FLOOR/ DEFROST .
3. Seleccionar a temperatura desejada.
4. Ajustar o botão de controlo da ventoinha para a velocidade desejada.

Sistema de recirculação de ar

O modo de recirculação de ar é operado com o botão .

⚠Aviso

A condução com modo de recirculação durante um período prolongado de tempo poderá provocar a sonolência. Periodicamente passe para o modo de ar exterior para obter ar fresco.

O movimento de ar fresco é reduzido no modo de recirculação. No funcionamento sem arrefecimento a humidade do ar aumenta, pelo que os vidros podem embaciar-se. A qualidade do ar do habitáculo deteriora-se e os ocupantes podem sentir sonolência.

Arrefecimento ❄

É accionado com o botão ❄ e só funciona quando o motor e a ventoinha estão a trabalhar.

O sistema do ar condicionado arrefece e desumidifica (seca) assim que a temperatura exterior está um pouco acima do ponto de congelação. Por isso pode haver condensação e pingos por baixo do veículo.

Se não for necessário qualquer arrefecimento ou desumidificação, desligar o sistema de arrefecimento para poupar combustível.

O sistema de ar condicionado não funciona, se o botão de controlo da ventoinha estiver na posição de desligado (OFF).

Embora o ar condicionado esteja ligado, o veículo produz ar morno se o botão da temperatura estiver regulado para a área vermelha.

Para desligar o sistema de ar condicionado, rode o botão da ventoinha para a posição 0.

Atenção

Utilizar apenas líquido refrigerante correcto

⚠Aviso

A manutenção dos sistemas de climatização tem de ser efectuada apenas por pessoal qualificado. Métodos de assistência inadequados podem provocar ferimentos pessoais.

Arrefecimento normal

1. Ligar o sistema de ar condicionado.
2. Rodar o botão de controlo da temperatura para a área azul para arrefecimento.
3. Rodar o botão de distribuição de ar.
4. Ajustar o botão de controlo da ventoinha para a velocidade desejada.

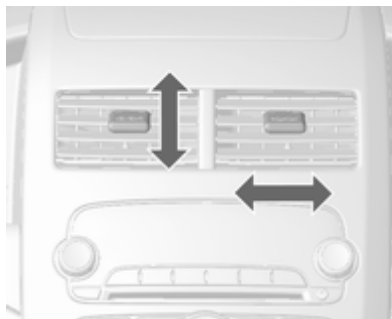
Arrefecimento máximo

Para obter o máximo arrefecimento em condições de tempo quente ou após a exposição prolongada do veículo à radiação solar:

1. Ligar o sistema de ar condicionado.
2. Deslocar o botão de recirculação para o modo de recirculação.
3. Rodar o botão de controlo da temperatura para a área azul para arrefecimento.
4. Rodar o botão de controlo da ventoinha para a velocidade máxima.

Grelhas de ventilação

Grelhas de ventilação reguláveis

Quando o arrefecimento estiver ligado, deve haver pelo menos uma grelha de ventilação aberta para evitar que o evaporador crie gelo devido a falta de movimento de ar.

A grelha de ventilação central não está completamente fechada.

Direccionar o fluxo de ar inclinando e girando as palhetas.

Rodar o botão para a esquerda para abrir as grelhas de ventilação laterais e rodá-la na direcção pretendida.

Se não pretender o fluxo de ar, rodar o botão para a direita.

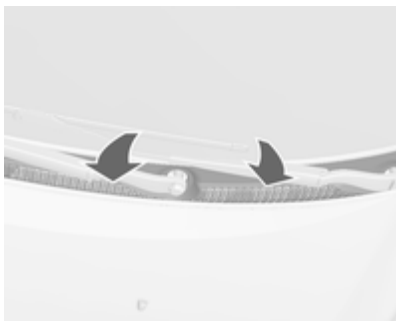
⚠ Aviso

Não fixar quaisquer objectos às alhetas das saídas de ar. Em caso de acidente corre o risco de danos e ferimentos.

Grelhas de ventilação fixas

Por trás do pára-brisas, dos vidros das portas dianteiras e nas zonas dos pés há grelhas de ventilação adicionais.

Manutenção

Entrada de ar

As entradas de ar à frente do pára--brisas no compartimento do motor deverão permanecer desobstruídas de modo a permitir a entrada de ar.

Retirar quaisquer folhas, sujidade ou neve.

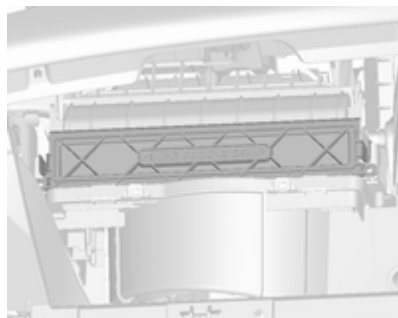
Filtro de pólen

Filtro de ar do habitáculo

O filtro remove poeira, fuligem, pólen e esporos do ar que entra no veículo através da entrada de ar.

Substituição do filtro:

1. Remover o porta-luvas.

   Para retirar o porta-luvas, abri-lo e puxá-lo.

2. Retirar a tampa do filtro desaparafusando os dois lados da tampa.
3. Substituir o filtro do ar condicionado.
4. Montar a tampa do filtro e o porta--luvas pela ordem inversa.

Advertência

Recomendamos que consulte a sua oficina autorizada para substituir o filtro.

Atenção

É necessária uma manutenção mais frequente do filtro de ar se as condições de condução forem estradas poeirentas, áreas muito poluídas e frequentemente estradas de terra batida.

A eficiência do filtro diminui e os brônquios são muito afectados.

Funcionamento do ar condicionado

Para assegurar que o desempenho é continuamente eficiente, o arrefecimento deve ser accionado durante alguns minutos uma vez por mês, independentemente do clima e da época do ano. Não é possível ligar o arrefecimento quando a temperatura exterior é baixa.

Serviço

Para um desempenho optimizado do arrefecimento, recomenda-se a inspecção anual do sistema de controlo da climatização:

- Teste de pressão e funcionalidade
- Funcionalidade do aquecimento
- Verificação de fugas
- Verificar correias de accionamento
- Limpar o condensador
- Drenagem do evaporador
- Verificação do desempenho

Atenção

Utilizar apenas líquido refrigerante correcto

⚠Aviso

A manutenção dos sistemas de climatização tem de ser efectuada apenas por pessoal qualificado.

Métodos de assistência inadequados podem provocar ferimentos pessoais.

Condução e funcionamento

Sugestões para condução

Controlo sobre o veículo

Nunca aproveitar o movimento do veículo com o motor desligado

Muitos sistemas não funcionam nesta situação (por exemplo, unidade de servofreio, direcção assistida). Conduzir desta forma é perigoso para si e para os outros.

Pedais

Para assegurar que o curso do pedal está desimpedido, não deverão existir tapetes na área dos pedais.

Direcção

Se a direcção assistida deixar de funcionar porque o motor parou ou devido a uma avaria do sistema, o veículo pode ser conduzido, mas isso poderá exigir um esforço maior.

Indicador de controlo ⊖! ⇨ 83.

Atenção

Veículos equipados com direcção assistida hidráulica:

Se o volante for rodado até atingir o fim do curso, e for mantido nessa posição durante mais de 15 segundos, poderão ocorrer danos no sistema da direcção assistida e a desactivação do assistente de direcção assistida.

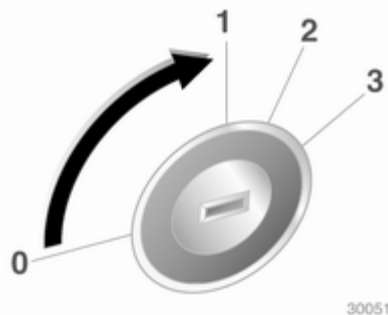
Arranque e manuseamento

Rodagem do veículo

Utilizar os seguintes cuidados durante os primeiros cem quilómetros de modo a melhorar o desempenho e a economia do seu veículo e acrescentar a longo vida útil.

- Evitar arranques com o acelerador a fundo.
- Não esforçar o motor ao máximo.
- Evitar paragens bruscas excepto em emergências. O que permitirá que os seus travões acamem adequadamente.
- Evite arranques bruscos, acelerações repentinas e condução prolongada a alta velocidade para evitar danos no motor e poupar combustível.

  Evite a aceleração a fundo em velocidades baixas.
- Não reboque outros veículos.

Posições do interruptor da ignição

0 (BLOQUEADA)	= Ignição desligada
1 (AAC)	= Ignição desligada, volante com bloqueio solto
2 (LIGADO)	= Ignição ligada, pré-incandescência para motor diesel
3 (START)	= Arranque

⚠ Perigo

Não rode a chave par a posição 0 ou 1 enquanto conduz.

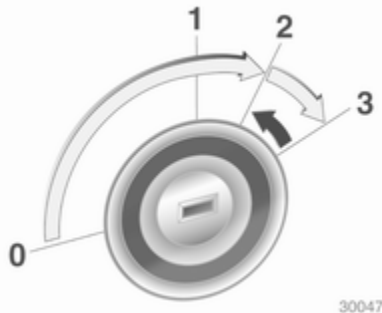
O apoio à travagem e ao veículo não funcionará, provocando danos no veículo, ferimentos pessoais ou possível perda de vida.

Atenção

Não deixar a chave na posição 1 ou 2 durante longos períodos de tempo sem que o motor esteja a trabalhar.

Isto descarregará a bateria do veículo.

Ligar o motor

Pôr o motor a trabalhar com o interruptor da ignição

■ Rodar a chave para a posição 1, mexer ligeiramente o volante para o destrancar.
■ Caixa de velocidades manual: accionar a embraiagem.
■ Caixa de velocidades automática: mover a alavanca selectora para a posição P ou N.
■ Não accionar o pedal do acelerador.
■ Motor diesel: rodar a chave para a posição 2 para pré-aquecer até ◌ apagar.
■ Rodar a chave para a posição 3, carregando no pedal da embraiagem e no pedal do travão e soltando-os depois quando o motor estiver a trabalhar.

Antes de voltar a pôr o motor a trabalhar ou para desligar o motor, rodar a chave para **0**.

Atenção
Não ligar o motor de arranque durante mais de 10 segundos de cada vez. Se o motor não ligar, aguardar 10 segundos antes de tentar novamente. Isso evitará danos no motor de arranque.

Sistema pára/arranca

O sistema Start/Stop ajuda a poupar combustível e a reduzir as emissões de gases de escape. O motor desliga-se automaticamente quando o veículo se desloca a baixa velocidade ou está parado.

O motor liga de novo automaticamente assim que a embraiagem é accionada.

Activação

O sistema pára/arranca é accionado assim que a ignição é ligada.

Desactivação

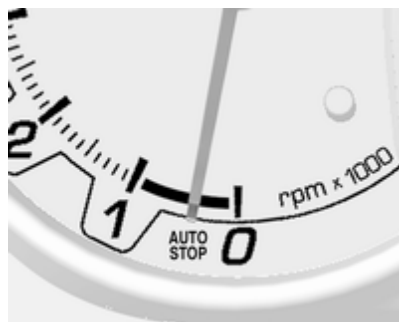
Desactivar manualmente o sistema Start/Stop carregando no botão eco.

A desactivação é indicada pelo LED que se apaga no botão.

Paragem automática do motor

Se o veículo estiver a circular a baixa velocidade ou parado, activar a paragem automática do motor do seguinte modo:

- Colocar a alavanca selectora em N
- Soltar o pedal da embraiagem

O motor será desligado e a ignição permanecerá ligada.

A paragem do motor é indicada pelo ponteiro na posição AUTOSTOP no conta-rotações.

Durante uma paragem automática do motor, será mantido o funcionamento do aquecimento, da direcção assistida e dos travões.

O sistema de ar condicionado pode ou não inibir o sistema de paragem e arranque conforme o desempenho de arrefecimento.

As condições para paragem automática do motor

- O sistema Start/Stop não foi manualmente desactivado
- O capot está completamente fechado
- A porta do condutor está fechada ou o cinto de segurança do condutor está colocado
- A bateria do veículo está suficientemente carregada e em bom estado
- O motor está quente
- A temperatura do líquido de arrefecimento do motor não é demasiado baixa
- A temperatura ambiente não é demasiado baixa
- A função de descongelação não está activada
- O sistema de controlo da climatização não impede uma paragem do motor
- O vácuo dos travões é suficiente
- O veículo deslocou-se desde a última paragem automática do motor

Arranque do motor pelo condutor

Carregar no pedal da embraiagem para ligar novamente o motor.

O arranque do motor é indicado pela agulha na posição de velocidade de ralenti no conta-rotações.

Se a alavanca selectora for retirada de N antes de carregar na embraiagem, ⚠ acende-se.

O indicador apaga-se assim que o pedal da embraiagem é premido.

Arranque do motor pelo sistema Start/Stop

Se se verificar uma das seguintes condições durante uma paragem do motor, o motor será ligado automaticamente pelo sistema pára/arranca.

- O sistema Start/Stop foi manualmente desactivado
- O capot está aberto
- O cinto de segurança do condutor não está colocado e a porta do condutor está aberta
- A temperatura do motor é demasiado baixa
- A bateria do veículo tem pouca carga
- O vácuo dos travões não é suficiente
- O veículo começa a deslocar-se
- A função de descongelação está activada
- O sistema de controlo da climatização solicita um arranque do motor

Estacionamento

- Não estacionar o veículo numa superfície facilmente inflamável. A temperatura elevada do sistema de escape pode provocar a inflamação da superfície.
- Aplicar sempre o travão de mão sem carregar no botão de destravagem. Aplicar com a maior firmeza possível em descidas ou subidas. Pressionar o travão de pé simultaneamente para reduzir a força de funcionamento.
- Desligar o motor e a ignição. Rodar o volante até a tranca da direcção engatar.
- Se o veículo estiver numa superfície plana ou numa subida, engatar a primeira velocidade antes de desligar a ignição. Numa subida, virar as rodas dianteiras para o lado contrário ao do passeio.

  Se o veículo estiver numa descida, engatar a marcha-atrás antes de desligar a ignição. Virar as rodas dianteiras na direcção do passeio.
- Fechar os vidros.
- Fechar o veículo e activar o sistema de alarme anti-roubo.

Gases de escape

⚠ Perigo

Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono venenoso que não tem cor nem cheiro e que pode ser fatal se inalado.

Se os gases de escape entrarem no interior do veículo, abrir os vidros. Reparar a avaria numa oficina.

Evitar conduzir com a bagageira aberta, caso contrário podem entrar gases de escape no veículo.

Filtro de partículas diesel

O filtro de partículas do diesel filtra partículas de fuligem nocivas retirando-as dos gases de escape. O sistema inclui uma função de auto-limpeza que funciona automaticamente durante a condução. O filtro é limpo procedendo à combustão das partículas de fuligem a elevada temperatura. Esse processo ocorre automaticamente a determinadas condições de condução e pode demorar até 25 minutos. Durante esse período pode haver um maior consumo de combustível. O cheiro de emissões e fumo é normal durante esse processo.

Em determinadas condições de condução, p. ex. em pequenos percursos, o sistema não se pode limpar a si próprio automaticamente.

Se o filtro precisar de ser limpo, o indicador de controlo acende intermitente. Prosseguir com a condução, mantendo a velocidade do motor acima das 2000 rpm. A limpeza do filtro de partículas do diesel tem então início.

O indicador de controlo apaga-se assim que a operação de auto-limpeza estiver concluída.

Atenção

Se o processo de limpeza (regeneração) for interrompido mais de uma vez, existe um grande risco de provocar danos graves no motor.

Catalisador

O catalisador reduz a quantidade de substâncias nocivas presentes nos gases de escape.

Atenção

Tipos de combustível diferentes dos referidos nas páginas ⇨ 200, ⇨ 276 podem danificar o catalisador ou componentes electrónicos.

A gasolina que não seja queimada sobreaquecerá e causará danos no catalisador. Por isso, evitar a utilização excessiva do motor de arranque, evitar conduzir até esvaziar totalmente o depósito de combustível e evitar colocar o motor a trabalhar por empurrão ou reboque.

Em caso de falha de explosão, motor com funcionamento irregular, redução do desempenho do motor ou outros problemas invulgares, levar o veículo a uma oficina o mais rapidamente possível para que a situação seja rectificada. Numa emergência, o veículo pode ser conduzir por um curto período de tempo a baixa velocidade e com uma velocidade do motor também baixa.

Atenção

Não tocar no catalisador com o motor a funcionar, porque o conversor está muito quente e pode queimar a pele (p.ex. mão ou corpo). Antes de lhe tocar, deixar o catalisador arrefecer durante mais de duas horas à temperatura ambiente depois de o motor ter sido desligado.

Caixa de velocidades automática

A caixa de velocidades automática permite passagens de caixa manuais (modo manual) ou passagens de caixa automáticas (modo automático).

A caixa de velocidades automática é uma caixa de velocidades de seis velocidades comandada electronicamente.

A sexta velocidade é sobremultiplicada.

Arrancar com o veículo

1. Depois de aquecer o motor, continuar a pressionar o pedal do travão ao mesmo tempo que desloca a alavanca selectora para a posição R, D, ou M.

Atenção

Não fazer passagens de caixa entre D (Avançar) e R (Marcha--atrás) ou P (Estacionamento) com o veículo em movimento. Isso provocará danos na caixa de velocidades e ferimentos pessoais.

2. Soltar o travão de mão e o pedal do travão.
3. Lentamente, pressionar o pedal do acelerador para começar a deslocar o veículo.

Visor da caixa de velocidades

Encontra-se no grupo de instrumentos.

Indica a mudança seleccionada ou o modo da caixa de velocidades.

Alavanca selectora

P (PARK): Bloqueia as rodas dianteiras. Seleccionar P apenas quando o veículo estiver parado e o travão de mão estiver aplicado.

R (REVERSE): Posição da caixa de velocidades em marcha-atrás. Seleccionar R apenas quando o veículo estiver parado.

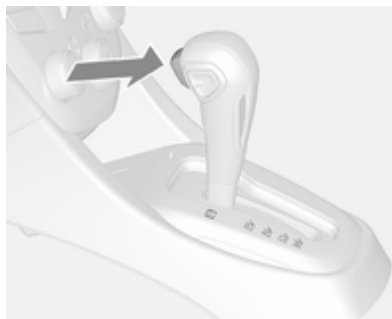
N (NEUTRAL): Posição neutra.

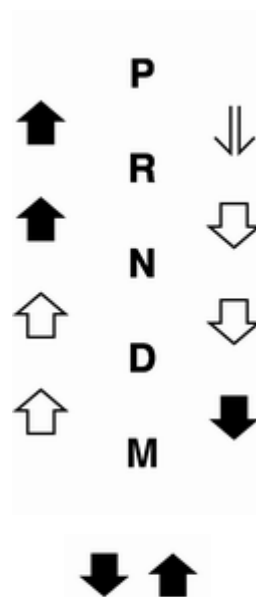
D: Esta posição de condução é para todas as condições normais de condução. Permite que a caixa de

velocidades efectue passagens para as seis engrenagens de marcha à frente.

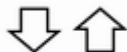
M: Posição de modo manual.

Atenção
Não acelerar ao engatar uma mudança. Nunca premir o pedal do acelerador e o pedal do travão ao mesmo tempo. Quando se engata uma mudança, o veículo começa lentamente a andar quando se tira o pé do pedal do travão. Não utilizar a posição P (Estacionamento) em vez do travão de mão. Desligar o motor, aplicar o travão de mão e retirar a chave de ignição ao sair do veículo. Nunca abandonar o veículo com o motor a trabalhar.

Fazer passagens de caixa

Movimento entre determinadas posições de velocidades necessita que o botão de desbloqueio na lateral da alavanca selectora seja pressionado.

Seguir aa descrições conforme indicado pelas setas ao fazer passagens de caixa com a alavanca selectora.

Pressionar o botão de desbloqueio para mudar a velocidade. As setas indicam mudanças que não exigem a pressão do botão de desbloqueio.

Carregar no pedal do travão e pressionar o botão de desbloqueio para mudar a velocidade.

As mudanças que exigem a pressão do botão de desbloqueio são indicadas por meio de setas.

Mudar livremente.

Modo manual

Deslocar a alavanca selectora para a posição M.

Pressionar o botão de passagens de caixa na lateral da alavanca selectora.

UP (+): para fazer passagens de caixa para um nível superior.

DOWN (-): para fazer passagens de caixa para um nível inferior.

Para manter os níveis necessários de desempenho e segurança do veículo, o sistema poderá não executar determinadas passagens de caixa quando a alavanca selectora é accionada.

Em modo manual, as passagens de caixa para nível inferior são efectuadas automaticamente quando o veículo abranda. Quando o veículo pára, a 1ª velocidade é seleccionada automaticamente.

Atenção

Fazer passagens de caixa correctamente segundo as condições da estrada.

Travagem com o motor

Para ajudar a utilizar o efeito de travagem de compressão do motor ao conduzir numa descida prolongada, seleccionar passagens de caixa para nível inferior no modo manual por ordem sequencial.

⚠ Aviso

Não fazer passagens de caixa para nível inferior de duas ou mais posições ao mesmo tempo.

Isso evita danos na caixa de velocidades ou perda de controlo e ferimentos pessoais.

Advertência

A utilização da compressão do motor em descidas de montanha prolongadas pode prolongar a vida útil dos travões.

Balançar o veículo

Dar "esticões" com a caixa só é permitido se o veículo estiver preso em areia, lama ou neve.

Deslocar a alavanca selectora entre D e R repetidamente.

Não acelerar muito o motor e evitar acelerações repentinas.

Estacionamento

Depois de imobilizar o veículo pressionando o pedal do travão, engatar P e puxar firmemente a alavanca do travão de mão e depois retirar a chave da ignição.

Kickdown

Para aceleração mais rápida, pressionar o pedal do acelerador até ao fundo e manter. A caixa de velocidades passa para uma mudança inferior dependendo da rotação do motor.

Avaria

No caso de uma falha, a luz indicadora de anomalia acender-se-á. A caixa de velocidades deixa de mudar automaticamente ou manualmente porque está bloqueada numa determinada velocidade.

Reparar a avaria numa oficina.

Corte de corrente

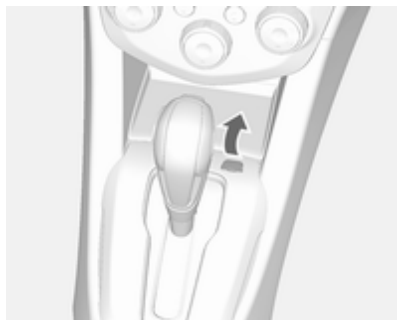
Em caso de uma interrupção da alimentação eléctrica, a alavanca selectora não pode ser retirada da posição P.

Se a bateria do veículo estiver descarregada, pôr o motor a trabalhar com cabos auxiliares de arranque.

Se a bateria do veículo não for a causa da avaria, soltar a alavanca selectora e retirar a chave de ignição do canhão da ignição.

Soltar a alavanca selectora

Antes de passar da posição de estacionamento (P), a ignição tem de estar ligada e é necessário pressionar o pedal do travão até ao fundo. Caso não consiga sair de P com a ignição ligada e o pedal do travão pressionado:

1. Desligar a ignição e retirar a chave.
2. Pressionar e manter o pedal do travão e puxar a alavanca do travão de mão para cima.

3. Retirar a tampa na consola com um objecto fino, como uma chave de parafusos plana.

4. Inserir e pressionar a chave de ignição na ranhura.
5. Passar para ponto morto (N).
6. Retirar a chave da ranhura.
7. Reinstalar a tampa.
8. Mandar reparar o veículo o mais rapidamente possível.

⚠Aviso

Para ajudar a evitar danos na caixa de velocidades, cumpra as seguintes precauções:

Não pressionar o pedal do acelerador quando faz passagens de caixa de P ou N para R, ou uma velocidade de avanço.

Se pressionar o pedal do acelerador, poderá provocar danos na caixa de velocidades e poderá fazer com que perca o controlo do veículo.

Utilizar D o mais possível.

Nunca fazer passagens de caixa para P ou R com o veículo em movimento.

Ao estacionar o veículo numa subida, não manter o veículo no local pressionando o pedal do acelerador. Utilizar o travão de pé.

Pressionar o travão de pé ao fazer passagem de caixa de P ou N para R ou uma engrenagem de avanço.

Caso contrário, a caixa de velocidades pode danificar-se ou o veículo pode deslocar-se inesperadamente, fazendo com que o condutor do veículo perca o

controlo do veículo, com ferimentos pessoais ou danos no veículo ou outros bens.

Caixa de velocidades manual

Para engatar a marcha-atrás com o veículo parado, puxar o anel na alavanca selectora e engatar a velocidade.

Se a mudança não engatar, colocar a alavanca em ponto morto, tirar o pé do pedal da embraiagem e pressionar de novo; depois seleccionar a mudança novamente.

Não carregar na embraiagem desnecessariamente. Ao operar, pressionar o pedal da embraiagem completamente. Não utilizar o pedal como um descanso para o pé.

Atenção

Não aconselhamos a condução com a mão apoiada na alavanca das velocidades.

Travões

O sistema de travões inclui dois circuitos de travões independentes.

Se um circuito de travões falhar, continua a ser possível travar o veículo com o outro circuito dos travões. No entanto, o efeito de travagem é conseguido apenas quando o pedal de travagem é firmemente pressionado. Para isso é necessária consideravelmente mais força. A distância de travagem aumenta. Dirigir-se a uma oficina antes de prosseguir viagem.

Atenção

Caso um dos circuitos falhe, o pedal do travão tem de ser pressionado com mais pressão e a distância de travagem poderá ser maior. Mande verificar e reparar imediatamente o sistema dos travões numa oficina. Recomendamos que consulte a sua oficina autorizada.

Se o pedal dos travões puder ser pressionado mais do que o normal, os travões podem estar a precisar de reparação.

Consultar uma oficina imediatamente. Recomendamos que consulte a sua oficina autorizada.

Atenção

Não conduzir como pé apoiado no pedal do travão. Isso acelerará o desgaste dos componentes de travagem. Os travões também podem sobreaquecer, tendo como resultado uma distância de travagem maior e uma situação insegura.

⚠Aviso

Depois de passar por água profunda, lavar o veículo ou utilizar os travões excessivamente numa descida acentuada, os travões podem perder a força de travagem temporariamente. Isso pode dever-se aos componentes de travagem estarem molhados ou a sobreaquecimento.

Se os travões perderem temporariamente a força de travagem devido a sobreaquecimento: Passar para uma engrenagem inferior nas descidas. Não aplicar os travões continuamente.

Se os travões perderem temporariamente a força de travagem devido a componentes molhados, o procedimento que se segue ajudará a repor o desempenho normal dos travões:

1. Verificar se há outros veículos atrás.
2. Mantenha uma velocidade segura de avanço com bastante espaço para trás e para os lados.
3. Aplicar os travões cuidadosamente até ser reposto o desempenho normal.

Sistema de travagem antibloqueio

O sistema de travões antiblocagem (ABS) impede que as rodas bloqueiem.

O ABS começa a regular a pressão de travagem assim que uma roda apresente tendência para bloquear. A direcção do veículo continua a poder ser utilizada, mesmo durante travagem a fundo.

O controlo do ABS é sentido através de um impulso no pedal do travão e de um ruído do processo de regulação.

Para travagem óptima, manter o pedal do travão totalmente premido durante o processo de travagem, apesar de o pedal estar a pulsar. Não reduzir a pressão sobre o pedal.

Não diminuir a força para pressionar o pedal do travão.

Quando arranca com o veículo depois de ligar a ignição, ouvirá um som mecânico uma vez. Isto é normal e mostra que o ABS está pronto a funcionar.

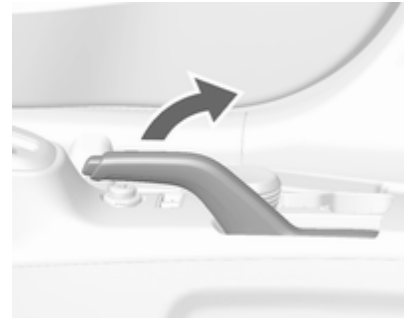
Indicador de controlo (ABS) ➪ 83.

Avaria

⚠Aviso

Se houver uma avaria no ABS, as rodas podem bloquear em caso de travagem superior ao normal. As vantagens do ABS deixam de estar disponíveis. Durante travagem a fundo, a direcção do veículo deixa de poder ser utilizada e o veículo pode guinar.

Reparar a avaria numa oficina.

Travão de mão

Aplicar sempre o travão de mão com firmeza sem accionar o botão de destravagem e aplicar o mais possível numa subida ou descida.

Para destravar o travão de mão, puxar a alavanca ligeiramente para cima, pressionar o botão de destravagem e baixar a alavanca totalmente para baixo.

Para reduzir as forças de accionamento do travão de mão, pressionar o pedal do travão ao mesmo tempo.

Indicador de controlo (!)(P) ➪ 82.

Assistência à travagem

Se o pedal do travão for premido rapidamente e com força, é aplicada automaticamente força de travagem máxima (travagem a fundo).

Manter pressão constante sobre o pedal do travão enquanto for necessário uma travagem a fundo. A força de travagem máxima é reduzida automaticamente quando se tirar o pé do pedal do travão.

Assistência de arranque em subidas

O sistema ajuda a evitar o descaimento quando arrancar em subida.

Ao pressionar o acelerador depois de soltar o travão de pé numa subida, os travões mantêm-se accionados aproximadamente durante 2 segundos.

Sistemas de condução

Sistema de controlo da tracção

O sistema de controlo de tracção (TCS) melhora a estabilidade da condução quando necessário, independentemente do tipo de estrada ou da aderência dos pneus, evitando que as rodas motrizes patinem.

Assim que as rodas motrizes começam a patinar, a prestação do motor é reduzida e a roda que patina mais é travada individualmente. Isso melhora consideravelmente a estabilidade de condução do veículo em pisos escorregadios.

O TCS é activado assim que a ignição é ligada.

⚠ Aviso

Não deixar que esta função de segurança especial o tente a tomar riscos desnecessários durante a condução.

Adaptar a velocidade às condições da estrada.

Desactivação

O TCS pode ser desactivado quando é necessária a patinagem das rodas tractoras. Pressionar o botão ⛐.

O indicado de controlo acende. O TCS é reactivado pressionando novamente o botão .

O TCS também é reactivado na próxima vez que a ignição é ligada.

➩ 84 Luz do controlo de tracção (TC) apagada.

Programa electrónico de estabilidade

O sistema de Controlo electrónico de estabilidade (ESC) ajuda a estabilizar o veículo em manobras de viragem.

O ESC aplica os travões às rodas individualmente e intervém no sistema de controlo do motor para estabilizar o veículo.

O sistema ESC pode ser afectado por condições adversas tais como estado das estradas ou aderência dos pneus.

Não é adequado para prática de condução segura, manter a segurança de condução.

O ESC é activado assim que a ignição é ligada.

Quando o ESC está activo, acende.

⚠ Aviso

Não deixar que esta função de segurança especial o tente a tomar riscos desnecessários durante a condução.

Adaptar a velocidade às condições da estrada.

➩ 84 Luz do indicador do Controlo electrónico de estabilidade (ESC).

Desactivação

Para uma condução de muito alto desempenho é possível desactivar o ESC.

Pressionar o botão vários segundos até o indicador de controlo acender.

O ESC é reactivado pressionando novamente o botão .

O ESC também é reactivado na próxima vez que a ignição é ligada.

⚠ Aviso

Quando o sistema ESC entra em actividade para corrigir a estabilidade do veículo, reduzir a velocidade e prestar atenção especial à estrada.

O sistema ESC é apenas um dispositivo suplementar para o veículo. Quando o veículo ultrapassa os respectivos limites físicos, deixa de poder ser controlado. Não confiar totalmente no sistema. Continuar a conduzir em segurança.

Sistemas de apoio ao condutor

Programador de velocidade

O programador de velocidade permite manter a velocidade sem pressionar o pedal do acelerador.

Este sistema é accionado quando a velocidade do veículo é superior a aproximadamente 20 km/h.

⚠ Aviso

O programador de velocidade pode ser perigoso quando não é possível conduzir em segurança a uma velocidade estabilizada.

Não utilizar o programador de velocidade em estradas sinuosas ou em trânsito intenso.

Regular o programador de velocidade

1. Pressionar o botão ⏲ para ligar o programador de velocidade. O indicador ⏲ acende.
2. Acelerar até à velocidade pretendida.
3. Rodar o selector rotativo para SET/- e soltá-lo.
4. Retirar o pé do pedal do acelerador.

Aumentar a velocidade definida

- Rodar o selector rotativo para RES/+ e mantê-lo. O veículo acelera. Soltar o selector rotativo à velocidade pretendida.
- Rodar o selector rotativo para RES/+ e soltá-lo imediatamente. A velocidade aumenta em 1~2 km/h.

Reduzir a velocidade definida

- Rodar o selector rotativo para SET/- e mantê-lo. O veículo desacelera. Soltar o selector rotativo à velocidade pretendida.
- Rodar o selector rotativo para SET/- e soltá-lo imediatamente. A velocidade diminui em 1~2 km/h.

Para acelera temporariamente

Se pretender acelerar temporariamente com o programador de velocidade ligado, accionar o pedal do acelerador. A velocidade aumentada não interfere com o funcionamento do programador de velocidade ou altera a velocidade definida.

Para voltar à velocidade definida, retirar o pé do pedal do acelerador.

Desactivação temporária

- o botão está pressionado
- velocidade do veículo inferior a aproximadamente 20 km/h
- o pedal do travão é premido
- o pedal da embraiagem é accionado durante mais de alguns segundos
- a alavanca selectora está em N

Continuar com a velocidade guardada

Se o sistema do programador de velocidade ainda estiver activado, a velocidade memorizada mais recente será retomada automaticamente quando o interruptor RES/+ é premido.

Desactivação

Pressionar o interruptor , o indicador de controlo apaga. Velocidade de cruzeiro está desactivada.

Sistema do limite de velocidade

O sistema de limite de velocidade permite que o veículo defina uma velocidade máxima. Se a velocidade máxima guardada for ultrapassada o sistema informa o condutor com o indicador ou um aviso sonoro.

Definir a Velocidade

1. Pressionar o botão para ligar o sistema de limite de velocidade. O indicador LIM acende.
2. Acelerar até à velocidade pretendida.
3. Rodar o selector rotativo para SET/- e soltá-lo. Se a velocidade do veículo for superior a 30 km/h, a velocidade actual pode ser definida.
4. A velocidade definida é apresentada no grupo de instrumentos.

Aumentar a velocidade definida

- Rodar o selector rotativo para RES/+ e mantê-lo. A velocidade definida aumenta. Soltar o selector rotativo à velocidade pretendida.
- Rodar o selector rotativo para RES/+ e soltá-lo imediatamente. A velocidade definida aumenta em 1~2 km/h.

Reduzir a velocidade definida

- Rodar o selector rotativo para SET/- e mantê-lo. A velocidade definida diminui. Soltar o selector rotativo à velocidade pretendida.
- Rodar o selector rotativo para SET/- e soltá-lo imediatamente. A velocidade definida diminui em 1~2 km/h.

Continuar com a velocidade guardada

Rodar o selector rotativo para RES/+. A velocidade anteriormente memorizada será retomada.

Para activar, rodar o selector rotativo para SET/- e soltá-lo.

Desactivação

Para cancelar o sistema de limite de velocidade, pressionar o botão ⊗.
Para desactivar o sistema de limite de velocidade, pressionar o botão LIM.

Aviso de limite de velocidade

Se ultrapassar o limite de velocidade, o indicador de aviso pisca e um aviso sonoro soará.

Se a velocidade actual for superior à velocidade definida

Se a velocidade actual for pelo menos 3 km/h superior à velocidade definida, o indicador LIM* pisca e um aviso sonoro soará.

Se a velocidade actual for igual à velocidade definida, o indicador de aviso intermitente e o aviso sonoro param imediatamente.

Mas se a velocidade do veículo estiver uma vez 5 km/h abaixo da velocidade definida, o aviso sonoro também soará.

Aviso de Continuar com a velocidade guardada

Quando o condutor prime o botão RES/+ conduzindo à velocidade anteriormente definida, um aviso sonoro soará 25 segundos depois.

Sensores de estacionamento

Auxiliar de estacionamento ultra-sónico

Os sensores de estacionamento facilitam o estacionamento, medindo a distância entre o veículo e

obstáculos atrás e emitindo um sinal sonoro no habitáculo. É no entanto o condutor que continua totalmente responsável por estacionar. O sistema é constituído por quatro sensores de estacionamento a ultra--sons no pára-choques traseiro.

Advertência

Componentes fixados na área de detecção causam o mau funcionamento do sistema.

Activação

Quando a marcha-atrás é engatada, o sistema é accionado automaticamente. Um obstáculo é indicado por sinais sonoros. O intervalo entre os sinais sonoros diminui à medida que o veículo se aproxima do obstáculo.

Quando a distância é inferior a 40 cm, o sinal sonoro passa a contínuo.

⚠Aviso

Em determinadas circunstâncias, objectos, vestuário ou superfícies reflectoras bem como fontes de ruído exteriores podem fazer com que o sistema não detecte obstáculos.

Desactivação

Desactivado em avançar, Park ou se houver um erro.

O sistema pode não detectar o obstáculo quando o veículo é conduzido a mais de 10 km/h.

Avaria

No caso de uma falha no sistema, acende-se **P**.

Adicionlamente se o sistema não funcionar devido a condições temporárias, como sensores cobertos por neve, acende-se o **P**.

Atenção

O sistema de sensores de estacionamento só deve ser tido como uma função suplementar. O condutor deve verificar a retaguarda.

O sinal sonoro pode variar, conforme dos objectos.

O sinal sonoro de atenção poderá não activar no caso de o sensor estar gelado ou sujo com terra ou lama.

Não empurrar ou arranhar a superfície do sensor. Provavelmente danificará a protecção.

É possível que haja uma anomalia no sistema dos sensores de estacionamento ao conduzir em superfícies irregulares tais como em bosques, estradas de gravilha, estradas sinuosas ou declives.

O sistema de sensores de estacionamento poderá não reconhecer objectos pontiagudos,

roupas grossas de Inverno ou outros materiais grossos e macios capazes de absorver a frequência.

Atenção

Ao receber sinais ultra-sónicos (som metálico ou ruídos de travagem pneumática de veículos comerciais pesados), o sistema de sensores de estacionamento pode não funcionar correctamente.

Limpar os sensores sujos com uma esponja macia e água limpa.

É aconselhável continuar a observar os espelhos retrovisores ou a virar a cabeça para trás. Devem manter-se as precauções normais durante a marcha-atrás. Não pressionar ou bater nos sensores, batendo neles com a pistola de água sob pressão durante a lavagem, ou os sensores poderão ficar danificados.

Atenção

A parte superior do veículo pode sofrer uma colisão antes da activação dos sensores, pelo que deve verificar através dos espelhos retrovisores exteriores ou rodando a cabeça durante o estacionamento.

O sistema de estacionamento funcionará correctamente em superfícies planas verticais.

Câmara traseira

O sistema de câmara traseira (RVC) destina-se a auxiliar o condutor nas manobras de marcha-atrás, disponibilizando uma visualização da área atrás do veículo. Quando a chave está na posição ON/START (LIGAR/ARRANCAR) e o condutor engata o veículo na posição R (Reverse - Marcha-atrás), a imagem de vídeo aparece automaticamente no ecrã do módulo LCD.

Assim que o condutor desengata a marcha-atrás, a imagem de vídeo desaparece automaticamente do ecrã do módulo LCD.

⚠ Aviso

O sistema de câmara traseira (RVC) não substitui a visão do condutor.

O sistema RVC não:

- Detecta objectos fora do campo de visão da câmara, abaixo do pára-choques ou sob o veículo.
- Detecta crianças, peões, ciclistas ou animais de estimação.

Não fazer marcha-atrás olhando apenas para o ecrã da câmara traseira nem utilizar o ecrã durante manobras de marcha-atrás mais longas realizadas a alta velocidade ou onde se verifique trânsito em sentido contrário.

As distâncias estimadas com utilização do ecrã diferem das distâncias reais.

⚠ Aviso

Se não proceder com o devido cuidado ao fazer marcha-atrás, poderá colidir com um veículo, uma criança, um peão, ciclista ou animal de estimação, provocando danos no veículo, ferimentos ou mortes.

Mesmo que o veículo esteja equipado com o sistema de câmara traseira, verificar sempre a área atrás e à volta do veículo antes de iniciar a manobra de marcha-atrás.

Activação

A câmara traseira é activada automaticamente quando a chave está na posição ON/START (LIGAR/ ARRANCAR) e se engata a marcha--atrás.

Localização da câmara traseira

A câmara encontra-se na traseira do veículo.

A área exibida pela câmara é limitada e não exibe objectos que estejam próximos de um dos cantos ou debaixo do pára-choques. A área exibida pode variar em função da orientação do veículo ou das condições da estrada. A distância da imagem que aparece no ecrã é diferente da distância real.

Avaria

A câmara traseira poderá não funcionar correctamente nem apresentar uma boa imagem se:

- o sistema de câmara traseira for desligado,
- estiver escuro,
- o sol ou os feixes dos faróis incidirem directamente na objectiva da câmara,
- a objectiva da câmara estiver tapada por gelo, neve, lama ou qualquer outra coisa. Limpar a objectiva, enxagúa-la com água e secar com um pano macio,
- o veículo sofrer uma colisão traseira. A posição e o ângulo de montagem da câmara podem mudar ou a câmara pode ser afectada. Certificar-se de que a câmara, a sua posição e o seu ângulo de montagem são verificados pelo seu reparador autorizado,
- ocorreram alterações da temperatura extremas.

Combustível

Motores a gasolina

Utilizar apenas combustível sem chumbo que cumpra a EN 228.

Pode ser utilizado combustível normalizado equivalente, com uma concentração máxima de etanol de 10 % por volume.

Utilizar combustível com o índice de octanas recomendado ⇨ 276. Utilizar combustível com um índice de octanas demasiado baixo pode reduzir a potência e o binário do motor e aumentar ligeiramente o consumo de combustível.

Atenção

A utilização de combustível que não cumpra a norma EN 228 ou E DIN 51626-1 ou semelhante, pode dar lugar a depósitos, aumento de desgaste ou danos no motor e pode afectar a sua garantia.

Atenção

Utilizar combustível com um índice de octanas demasiado baixo pode provocar combustão descontrolada e danos no motor.

Motores a diesel

Utilizar apenas combustível diesel que cumpra a EN 590.

Em países fora da União Europeia utilizar combustível Euro-Diesel com uma concentração de enxofre abaixo de 50 ppm.

Atenção

A utilização de combustível que não cumpra a norma EN 590 ou semelhante, pode dar lugar a perda de potência do motor, aumento de desgaste ou danos no motor e perda da garantia.

Não utilizar óleos diesel marítimos, óleos de aquecimento, Aquazole e emulsões diesel-água semelhantes.

Os combustíveis diesel não devem ser diluídos com combustíveis para motores a gasolina.

O fluxo e a capacidade de filtragem do combustível diesel variam consoante a temperatura. Com temperaturas baixas, reabasteça com combustível diesel com propriedades de Inverno garantidas.

Abastecer

Atenção

Se utilizar combustível de graduação inadequada ou puser aditivos de combustível incorrectos no depósito de combustível, o motor e o catalisador podem ser gravemente danificados.

Quando reabastecer, certifique-se de que utiliza o combustível correcto (gasolina ou gasóleo) correspondente ao seu veículo. Se puser gasolina no veículo a gasóleo, o veículo pode ser

gravemente danificado. Se o veículo tiver um motor a gasóleo, pode confirmar o combustível correcto consultando a informação na tampa de enchimento do depósito de combustível.

Por razões de segurança, os recipientes de combustível, bombas e tubos flexíveis devem estar correctamente ligados à massa. A acumulação da electricidade estática pode inflamar os vapores de gasolina. Pode queimar-se e o veículo ficar danificado.

⚠ Perigo

Antes de reabastecer, desligar o motor e quaisquer fontes exteriores de calor com câmaras de combustão. Desligar quaisquer telemóveis.

As ondas electromagnéticas ou a corrente de telemóveis podem inflamar os vapores de combustível.

O combustível é inflamável e explosivo. Não fumar. Não produzir chamas nuas ou faíscas. Cumprir as instruções de funcionamento e segurança da estação de serviço quando se estiver a abastecer.

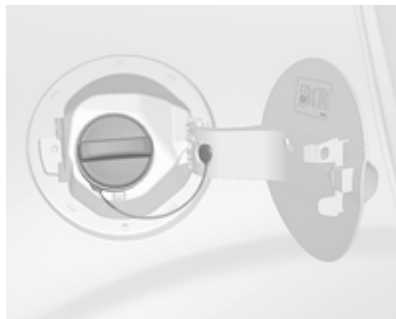
Eliminar a electricidade estática das mãos tocando em algo que possa libertar a electricidade estática ao tocar ou ao abrir a tampa do depósito de combustível ou a ponteira para reabastecer.

Não faça nada que produza electricidade estática, tal como entrar e sair do veículo durante o reabastecimento. A electricidade estática pode inflamar os vapores de combustível.

Se cheirar a combustível no veículo, reparar a causa dessa situação imediatamente numa oficina.

A portinhola de enchimento do depósito de combustível encontra-se no lado traseiro direito do veículo.

1. Parar o motor.

2. Para destrancar a portinhola de enchimento do depósito de combustível, pressionar o botão 🔓 no painel de instrumentos ou no radiotelecomando.
3. Abrir a portinhola de enchimento do depósito de combustível.
4. Rodar lentamente para a esquerda o bujão de enchimento do depósito de combustível. Se ouvir um assobio, aguardar que pare antes de desenroscar totalmente o bujão.

5. Se o bujão estiver trancado, pode destrancá-lo com a chave da ignição. Retire o bujão. O bujão está preso ao gancho da dobradiça com um fio.
6. Depois de reabastecer, fechar o bujão. Rodá-lo para a direita até ouvir vários estalidos.
7. Feche a portinhola até esta engatar.

Advertência

Se em tempo frio a portinhola de enchimento do depósito do combustível não abrir, dê uma pancada leve na portinhola. Então tente abri-la novamente.

Atenção
Limpe imediatamente qualquer combustível derramado.

Consumo de combustível - Emissões de CO_2

O consumo de combustível combinado do modelo Aveo/Sonic situa-se entre 3,6 e 6,6 l/100 km.

As emissões de CO_2 (combinadas) situam-se entre 155 e 95 g/km.

Para os valores específicos do seu veículo, consultar o Certificado de Conformidade CEE fornecido com o veículo ou outros documentos de registo nacionais.

Informação geral

O consumo oficial de combustível e os valores específicos de emissões de CO_2 indicados baseiam-se no modelo de base europeu com equipamento padrão.

Os dados de consumo de combustível e emissões de CO_2 são determinados de acordo com o regulamento R (CE) n.º 715/2007 (na versão aplicável), tendo em conta o peso do veículo em ordem de marcha, conforme especificado pelo regulamento.

Os valores são fornecidos apenas para efeitos de comparação entre diferentes versões do veículo e não devem ser vistos como garantia do consumo de combustível real de um veículo em particular. A instalação de

equipamento adicional poderá resultar em valores ligeiramente mais elevados de consumo de combustível e emissões de CO_2. Além disso, o consumo de combustível depende do estilo de condução pessoal, bem como das condições da estrada e do trânsito.

Conservação do veículo

Informação Geral

Acessórios e alterações no veículo

Recomendamos a utilização de Peças e Acessórios de origem e peças aprovadas pela fábrica específicas para o seu tipo de veículo. Não podemos avaliar ou garantir a fiabilidade de outros produtos - mesmo que aprovados por legislação ou por qualquer outra forma.

Não efectuar alterações no sistema eléctrico, p. ex. alterações nas unidades electrónicas de controlo.

Atenção

Nunca proceder a alterações no veículo. Pode afectar o desempenho, duração e segurança do veículo e a garantia não cobrirá quaisquer problemas provocados pela modificação.

Imobilizar o veículo a longo prazo

Imobilização prolongada

Em seguida indicamos o procedimento a seguir se o veículo não for utilizado durante vários meses:

- Lavar e encerar o veículo.
- Verificar a protecção de cera do compartimento do motor e da substrutura.
- Atestar completamente o depósito do combustível.
- Limpar e conservar vedantes de borracha.
- Mudar o óleo de motor.
- Drenar o reservatório do líquido lava-vidros.
- Verificar a protecção anti-corrosão e o anticongelante do líquido de arrefecimento.
- Ajustar a pressão dos pneus para o valor especificado para carga completa.

- Estacionar o veículo em local seco e bem ventilado. Engatar a primeira velocidade ou a marcha-atrás. Para a caixa de velocidades automática, engatar a posição P. Impedir que o veículo se desloque.
- Não aplicar o travão de mão.
- Abrir o capô, fechar todas as portas e trancar o veículo.
- Desligar o grampo do terminal negativo da bateria do veículo. Não esquecer que nenhum dos sistemas está funcional, p. ex. sistema de alarme anti-roubo.
- Fechar o capot.

Colocar em funcionamento

Quando o veículo vai ser colocado novamente em funcionamento:

- Ligar o grampo ao terminal negativo da bateria do veículo. Accionar o sistema electrónico dos vidros eléctricos.
- Verificar a pressão dos pneus.
- Atestar o reservatório do líquido lava-vidros.
- Verificar o nível do óleo de motor.
- Verificar o nível do líquido de arrefecimento.
- Montar a placa da matrícula se necessário.

Recolha de veículos em fim de vida

Informação acerca dos centros de recuperação do veículo em fim de vida e a reciclagem dos veículos em fim de vida está disponível no nosso sítio na rede. Confiar este trabalho apenas a um centro de reciclagem autorizado.

Verificações no veículo

Execução dos trabalhos

⚠ Aviso

Realizar verificações no compartimento do motor apenas quando a ignição estiver desligada.

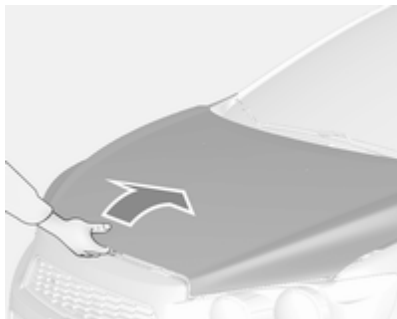
A ventoinha de arrefecimento pode começar a funcionar mesmo com a ignição desligada.

⚠ Perigo

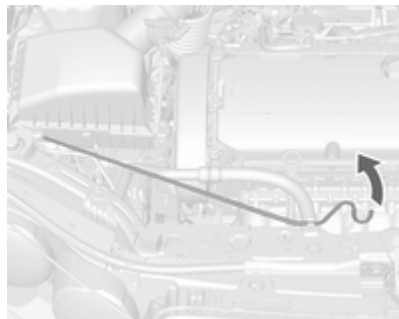
O sistema da ignição utiliza uma tensão extremamente elevada. Não tocar.

Capot

Abrir

1. Puxar a alavanca de abertura e colocá-la na posição inicial.

2. Empurrar a patilha de segurança para cima e abrir o capot.

⚠ Aviso

Toque apenas na almofada de esponja no puxador do tirante de suporte do pivot quando o motor está quente.

3. Puxar a haste de suporte ligeiramente para cima retirando-a do encaixe. Depois fixá-la no gancho do lado esquerdo do compartimento do motor.

Fechar

Antes de fechar o capot, empurrar o suporte para o respectivo encaixe de arrumação.

Baixar o capot e deixá-lo cair sobre o trinco. Verificar se o capô está engatado.

⚠ Aviso

Cumprir sempre as seguintes precauções: Antes de conduzir o veículo, puxar a extremidade dianteira do capot para ter a certeza de que está bem fixo.

Não puxar o manípulo de desengate do capot cm o veículo em movimento.

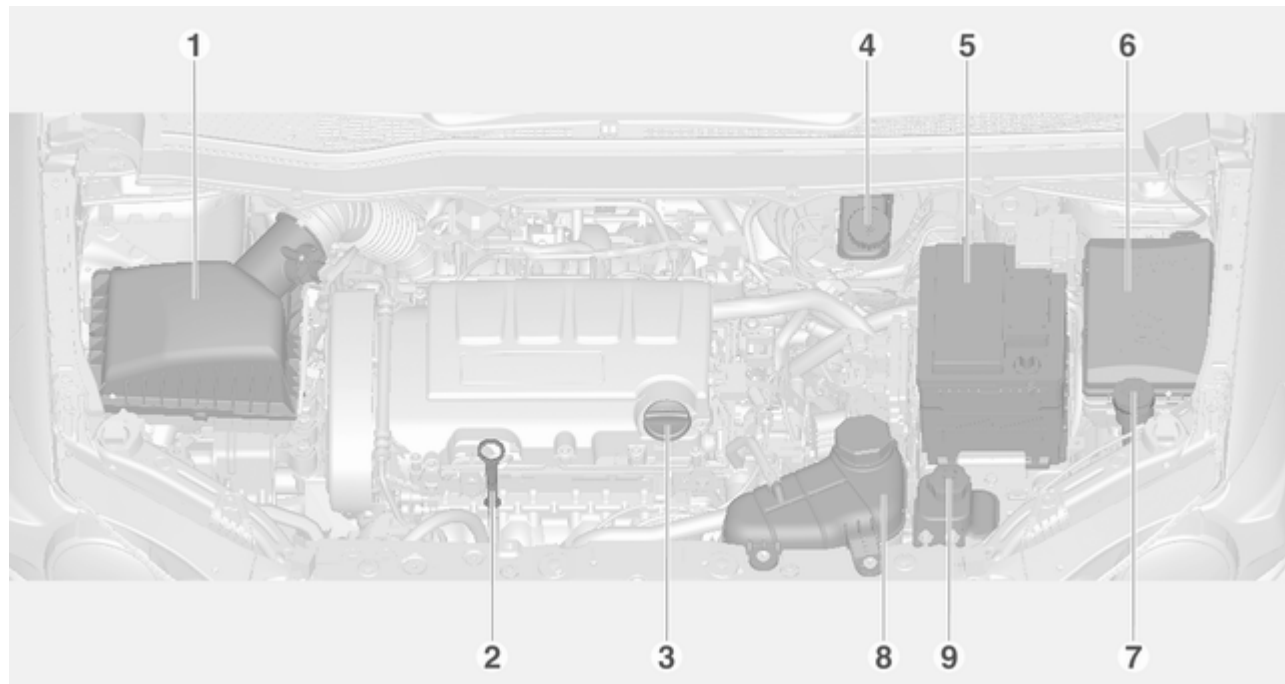
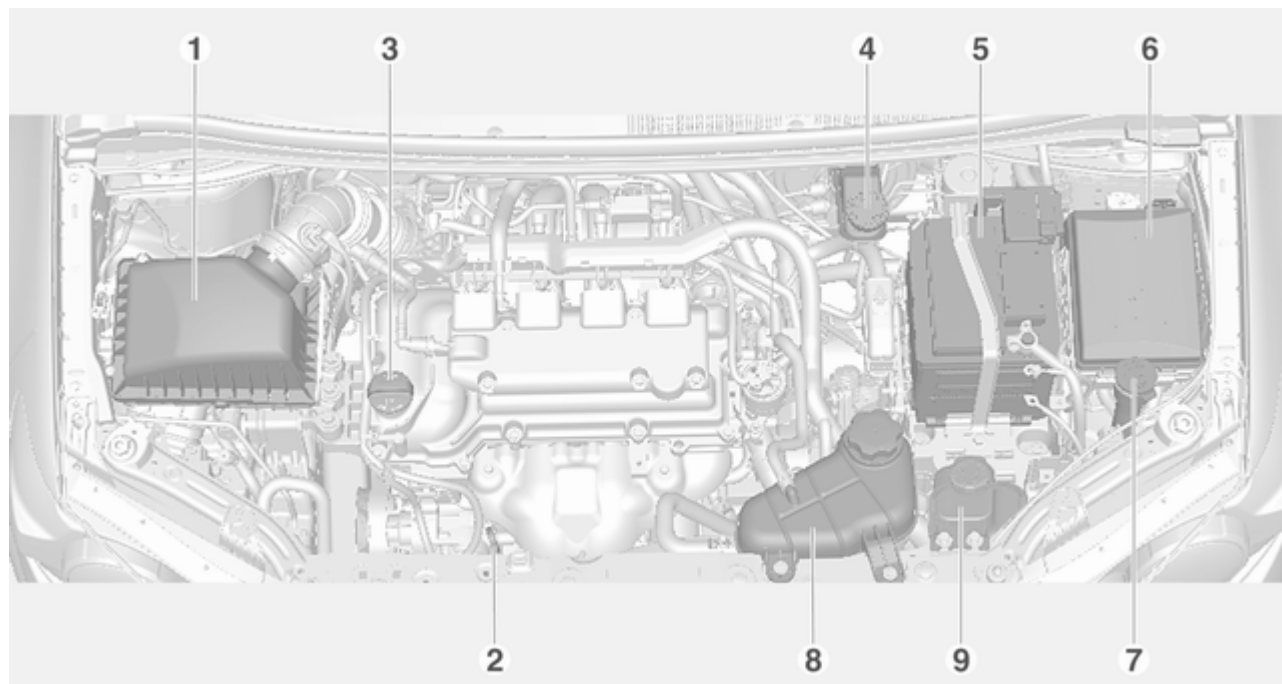
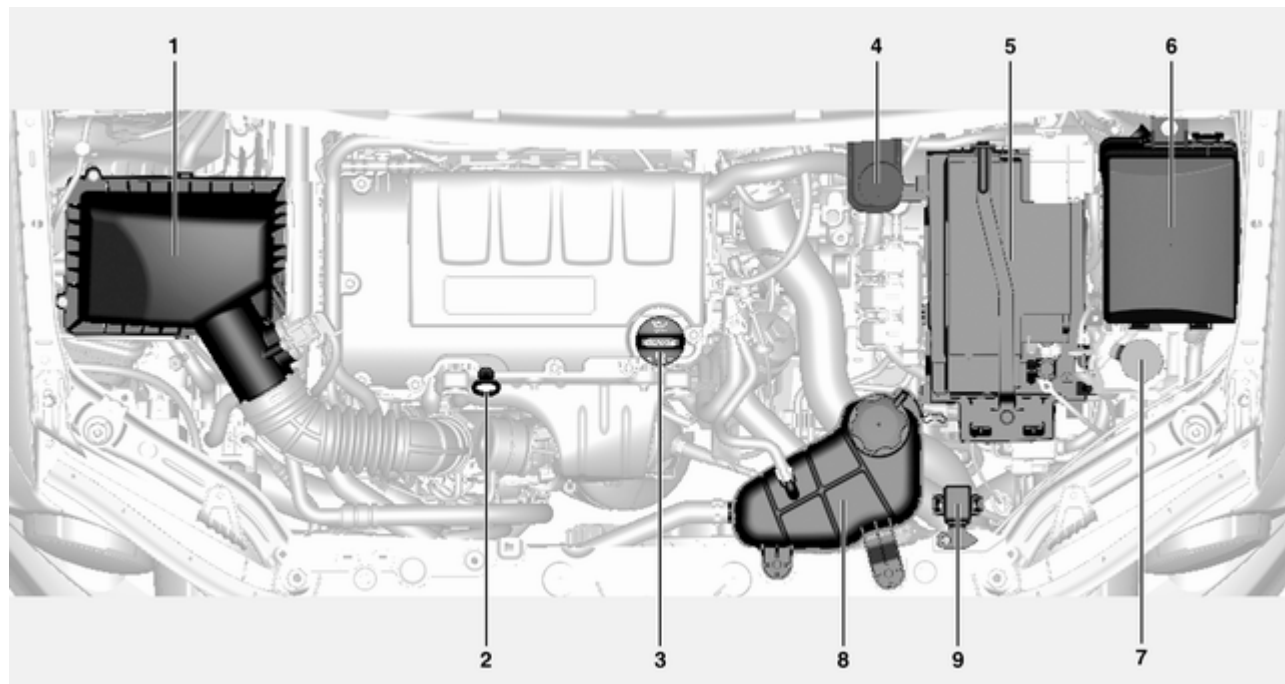
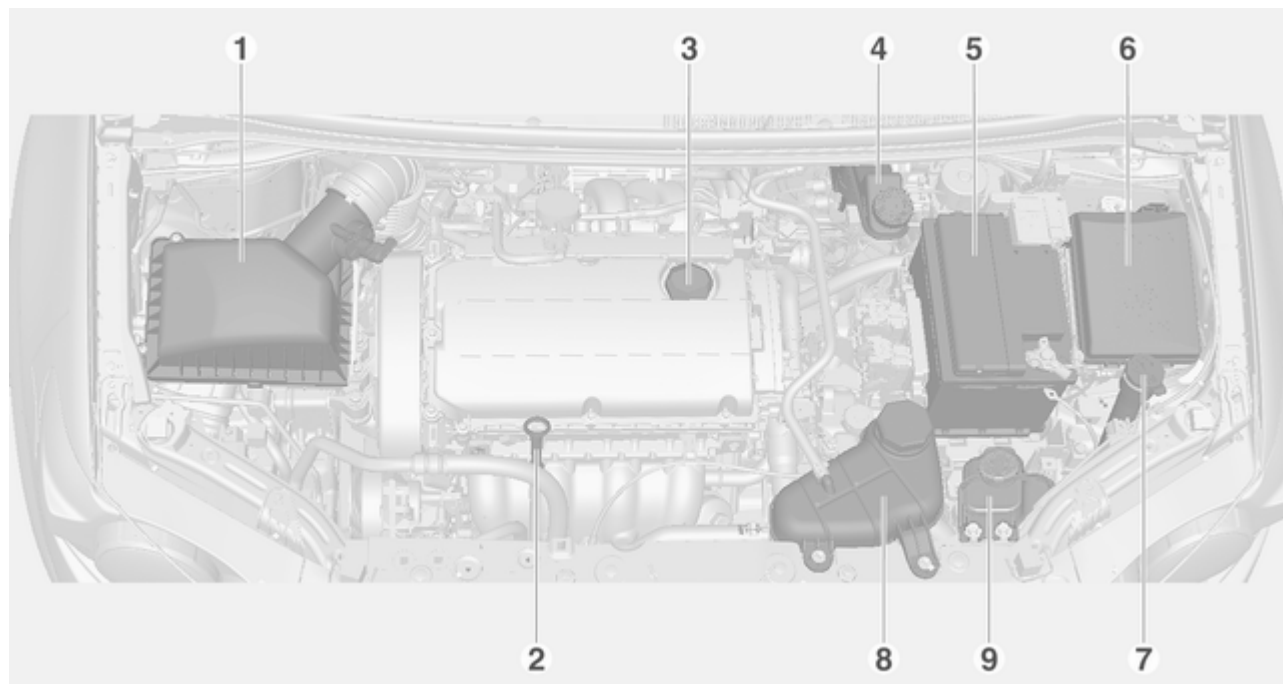
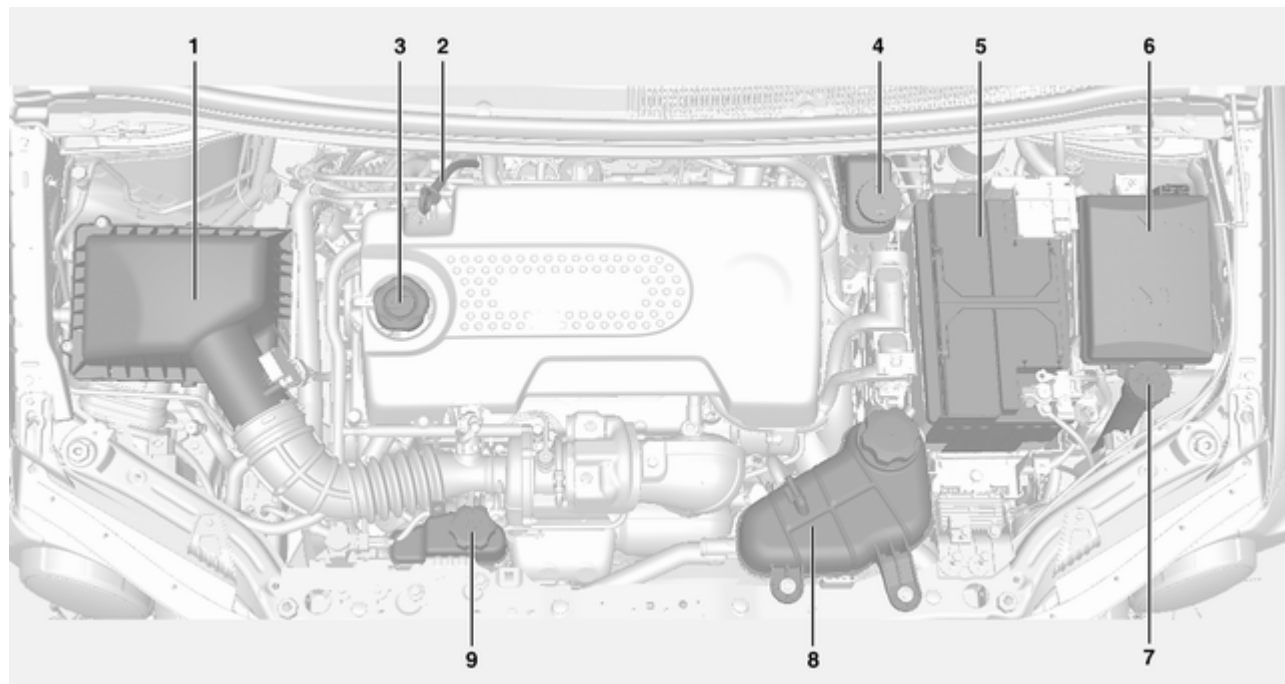
Não deslocar o veículo com o capot aberto. Um capot aberto impedirá a visão do condutor.

Deslocar o veículo com o capot aberto pode dar lugar a uma colisão tendo como resultado danos no veículo, em outros bens, ferimentos pessoais ou mesmo perda de vida.

Atenção

Não puxar o capô para baixo quando está apoiado na vara de suporte.

Perspectiva geral do compartimento do motor

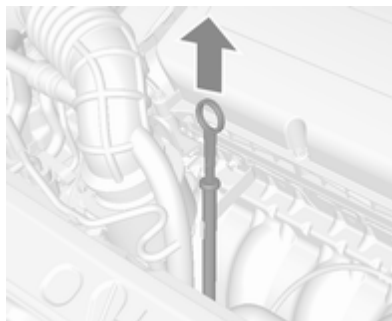
Motor a gasolina - 1.2

Motor a gasolina - 1.4

Motor a gasolina - 1.4 turbo

Motor a gasolina - 1.6

Motor diesel - 1.3

1. Filtro de ar do motor
2. Vareta do nível do óleo de motor
3. Bujão do óleo de motor
4. Recipiente do líquido dos travões
5. Bateria do veículo
6. Bloco de fusíveis
7. Recipiente do líquido limpa-vidros
8. Recipiente do líquido de arrefecimento do motor
9. Recipiente do óleo da direcção assistida / Caixa de fusíveis AUX. (1.4 a gasolina turbo)

Óleo de motor

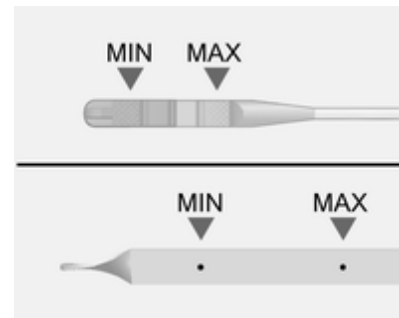
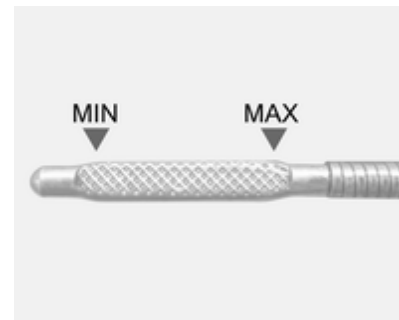
É aconselhável verificar o nível do óleo do motor manualmente antes de iniciar uma viagem grande.

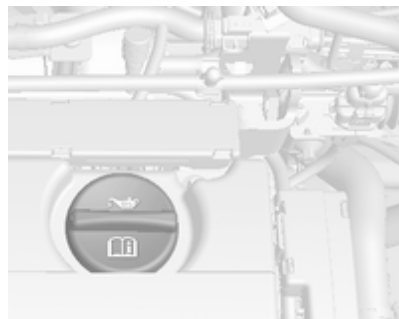
Verificar com o veículo numa superfície nivelada. O motor deve estar à temperatura de funcionamento e desligado há pelo menos 5 minutos.

Puxar a vareta para fora. Limpá-la, inseri-la até ao batente da pega, puxar para fora e ver qual o nível do óleo do motor.

Inserir a vareta até ao batente da pega e dar meia volta.

Quando o nível do óleo de motor for inferior à marca **MIN**, atestar com óleo de motor.

<Motor a gasolina>

<Motor diesel>

Recomendamos a utilização do mesmo tipo de óleo do motor que foi utilizado na última mudança.

O nível do óleo do motor não deve exceder a marca MAX na vareta.

O bujão de enchimento do óleo de motor encontra-se na cobertura do veio de excêntricos.

Atenção

Óleo de motor em excesso deverá ser drenado ou retirado por sucção.

Capacidades e Viscosidade ⇨ 285, ⇨ 271.

⚠ Aviso

O óleo de motor é irritante e se ingerido, pode provocar doença ou perda de vida.

Manter afastado das crianças.

Evitar o contacto repetido ou prolongado com a pele.

Lavar as áreas expostas com água e sabão ou produto para lavar as mãos.

Ter muito cuidado ao purgar o óleo de motor porque pode estar suficientemente quente para queimar!

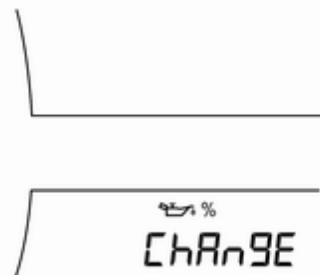
Sistema de tempo de vida do óleo do motor

Este veículo tem um sistema computorizado que indica quando mudar o óleo de motor e o filtro do óleo.

Isto é baseado nas rotações do motor, na temperatura do motor e na distância percorrida.

Com base nas condições de condução, a distância percorrida a que a mudança do óleo de motor é sugerida pode variar consideravelmente.

Para o sistema de vida útil do óleo de motor funcionar correctamente, o sistema deve reinicializar de cada vez que o óleo é mudado.

Quando o sistema calculou que a tempo de vida do óleo de motor diminuiu, indica que uma mudança de óleo é necessária.

A mensagem do veículo será apresentada no Centro de Informação do Condutor (DIC).

Mudar o óleo logo que possível dentro dos próximos 1000 km.

É possível que, conduzindo em condições óptimas, o sistema de vida útil do óleo possa indicar que uma mudança de óleo não é necessária até atingir um ano. O óleo de motor e o filtro de óleo devem ser mudados pelo menos uma vez por ano, e nessa altura, o sistema deve ser reinicializado.

O seu reparador autorizado tem pessoal especializado que executará este trabalho e reiniciará o sistema. Também é importante verificar regularmente o óleo durante o intervalo de utilização deste e mantê-lo no nível correcto.

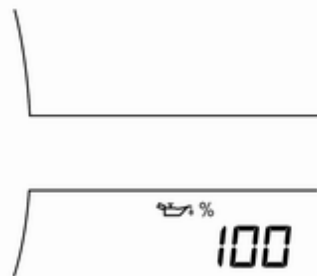
Se o sistema alguma vez reiniciar acidentalmente, o óleo deve ser mudado aos 5000 km após a ultima mudança de óleo.

Depois da mudança de óleo, o monitor de tempo de vida do óleo necessitará de ser reiniciado. Recomendamos que consulte o seu reparador autorizado.

Como reinicializar o sistema de vida útil do óleo de motor

Reiniciar o sistema sempre que o óleo de motor é mudado para que o sistema possa calcular a próxima mudança do óleo.

1. Ligar a ignição sem arrancar com o motor.

2. Utilizando o botão **MENU** e o selector rotativo na alavanca do indicador de mudança de direcção, rolar as opções até chegar a **Tempo de vida do óleo de motor** no Centro de Informação do Condutor (DIC).

3. Premir o botão **SET/CLEAR** para repor a tempo de vida do óleo de motor no valor de 100%.
4. Desligar a ignição.

Ter cuidado em não reiniciar a visualização do tempo de vida do óleo de motor acidentalmente

excepto e depois do óleo ter sido mudado. Pode não ser reposto com exactidão.

Se a mensagem do veículo voltar a aparecer no Centro de Informação do Condutor (DIC) quando se liga o veículo, o sistema de vida útil do óleo de motor não foi reiniciado. Repetir o procedimento.

Atenção

Lembre-se de reiniciar o sistema de tempo de vida do óleo do motor sempre que o óleo do motor é mudado.

Óleo da caixa de velocidades automática

Não é necessário verificar o nível do óleo da caixa de velocidades automática.

Se houver um problema, p.ex. fuga, mandar corrigi-lo numa oficina.

Atenção

A utilização de óleo inadequado pode danificar o veículo. Usar sempre o óleo listado em Líquidos e Lubrificantes Recomendados ⇨ 271.

Óleo da caixa de velocidades manual

Atenção

Antes de tentar efectuar o trabalho, certificar-se que está totalmente familiarizado com este trabalho.

Recomendamos que consulte o seu reparador autorizado.

1. Desligar o motor e deixar o óleo da caixa de velocidades manual arrefecer.
2. Retirar o bujão de enchimento.
3. Se o nível do óleo for baixo, adicionar óleo de caixa de velocidades até o nível subir até à base do bujão.
4. Depois de encher até ao nível correcto, recolocar o bujão firmemente.

Atenção

A utilização de óleo inadequado pode danificar o veículo. Usar sempre o óleo listado em Líquidos e Lubrificantes Recomendados ⇨ 271.

Atenção

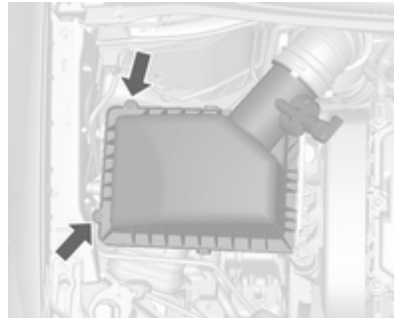
Não encher demasiado com óleo a caixa de velocidades.

Isso pode danificar a caixa de velocidades.

⚠Aviso

O calor do motor, da caixa de velocidades ou do óleo pode provocar queimaduras.

Certificar-se de que a caixa de velocidades arrefece antes de tocar-lhe.

Filtro de ar do motor

1. Desenroscar ambas as roscas.
2. Afrouxar as dobradiças da tampa do filtro de ar e abrir a tampa.
3. Substituir o filtro de ar.
4. Fechar a tampa com as dobradiças da tampa e parafusos.

Atenção

O motor necessita de ar limpo para funcionar correctamente.

Não ligar o motor sem que o filtro de ar instalado.

Conduzir sem o filtro de ar correctamente instalado pode danificar o motor.

Líquido de arrefecimento do motor

Em países de clima moderado o líquido de arrefecimento protege contra o congelamento ate temperatura de cerca de -30 ºC.

Em países de clima extremamente frio o líquido de arrefecimento protege contra o congelamento até uma temperatura de cerca de -40 ºC.

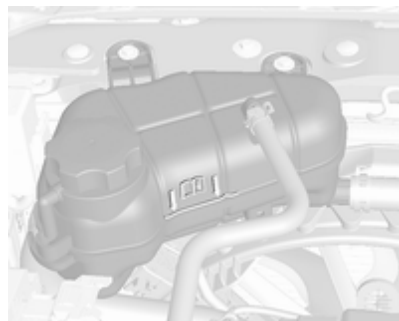
Manter uma concentração de anti--congelante suficiente.

Atenção

Utilizar apenas anticongelante aprovado.

Nível do líquido de arrefecimento

Atenção

Um nível demasiado baixo do líquido de arrefecimento poderá causar danos no motor.

Se o sistema de arrefecimento estiver frio, o nível do líquido de arrefecimento deve estar acima da marca de enchimento. Atestar se o nível estiver baixo.

⚠ Aviso

Nunca retirar a tampa do depósito do líquido refrigerante quando o motor e o radiador ainda estiverem quentes. Pode provocar ferimentos graves. Antes de abrir a tampa, o motor tem de estar frio. Abrir a tampa com cuidado e deixar a pressão sair devagar.

Atestar com uma mistura de água desmineralizada e anti-congelante aprovado para o veículo. Colocar o tampão e apertar. A concentração de anti-congelante e a causa da perda de líquido de arrefecimento devem ser verificadas por uma oficina.

Advertência
Se o nível do líquido refrigerante descer abaixo da linha marcada, encher novamente o radiador com uma mistura 56/44 (Água: 56 %) de água desmineralizada e anti--congelante ácido orgânico.

Para proteger o veículo em tempo extremamente frio, utilizar uma mistura de 48 porcento de água e 52 porcento de anti-congelante.

Atenção

Água simples ou a mistura incorrecta podem danificar o sistema de arrefecimento.

Não utilizar água simples, álcool ou anti-congelante de metanol no sistema de arrefecimento.

O motor pode sobreaquecer ou mesmo incendiar.

Atenção

O líquido refrigerante pode ser agressivo.

Evitar o contacto repetido ou prolongado com o líquido refrigerante.

Limpe a pele e unhas com água e sabão depois de ter estado em contacto com o líquido refrigerante.

Manter afastado das crianças.

O líquido refrigerante pode irritar a pele e provocar doenças ou provocar a morte se deglutido.

Atenção

Não é necessário adicionar líquido refrigerante mais frequentemente do que o intervalo recomendado.

Caso adicione líquido refrigerante frequentemente, isso pode ser indicativo de que o motor necessita de manutenção.

Recomendamos que consulte a sua oficina autorizada.

Óleo da direcção assistida

Direcção assistida eléctrica

Se estiver equipado com o sistema da direcção assistida electrónica, não é utilizado óleo da direcção assistida.

Direcção Assistida Hidráulica

O nível do óleo da direcção assistida deve situar-se entre as marcas **MIN** e **MAX**.

Encher se o nível estiver baixo.

Atenção

Pequeníssimas quantidades de contaminação podem provocar danos no sistema da direcção e fazer com que não funcione correctamente. Não deixe que contaminantes entrem em contacto com o lado do fluido do bujão do depósito/vareta ou que entrem no depósito.

Atenção

Não usar o veículo sem a quantidade necessária de óleo da direcção assistida.

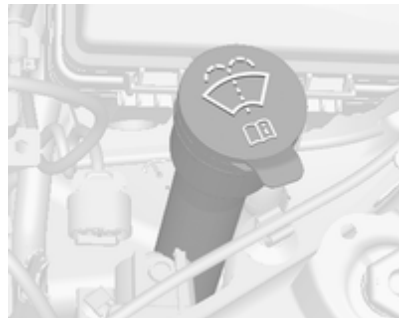
Isso pode danificar o sistema de direcção assistida do veículo, dando lugar a reparações dispendiosas.

⚠ Aviso

O derramamento de líquido pode fazer com que o líquido queime ou descolore a tinta.

Não encher demasiado o depósito.

Um incêndio no motor pode provocar ferimentos pessoais e danificar o veículo e outros bens.

Líquido limpa-vidros

Encher com líquido limpa-vidros do pára-brisas que contenha anti--congelante.

Para atestar o depósito do líquido limpa-vidros:

- Para isso, só utilizar líquido limpa--vidros disponível no mercado.
- Não utilizar água da torneira. Os minerais contidos em água da torneira podem entupir os tubos do líquido lava pára-brisas.
- Se a temperatura do ar puder descer abaixo de zero, utilizar líquido limpa-vidros com nível de anti-congelante suficiente.

Líquido dos travões

⚠ Aviso

O líquido dos travões é venenoso e corrosivo. Evitar o contacto com olhos, pele, tecidos e superfícies pintadas.

O nível do óleo dos travões deve situar-se entre as marcas **MIN** e **MAX**.

Ao atestar, assegurar a máxima limpeza já que uma contaminação do óleo dos travões pode causar avarias no sistema de travões. Reparar a causa de uma perda de óleo dos travões numa oficina.

Utilizar apenas líquido dos travões aprovado para o veículo. Líquido de travões e de embraiagem ⇨ 271.

Atenção

Antes de retirar a tampa, certificar--se de que limpa muito bem em volta da tampa do depósito do líquido dos travões.

A contaminação do sistema do líquido dos travões pode afectar o desempenho do sistema, dando lugar a reparações dispendiosas.

O derramamento de líquido dos travões sobre o motor pode fazer com que o líquido queime.

Não encher demasiado o depósito.

Um incêndio no motor pode provocar ferimentos pessoais e danificar o veículo e outros bens.

Atenção

A utilização de líquido dos travões de fraca qualidade pode provocar corrosão nos componentes internos do sistema de travagem, o que pode resultar num desempenho de travagem inferior, que constitui um problema de segurança. Utilizar sempre um líquido de travões de alta qualidade aprovado para o modelo do seu veículo. Recomendamos líquido dos travões genuíno da GM.

Atenção

Não eliminar líquido dos travões usado juntamente com o lixo doméstico.

Utilizar as instalações locais autorizadas para gestão de resíduos.

Líquido dos travões usado e respectivos recipientes são perigosos. Podem danificar a sua saúde e o meio-ambiente.

O líquido dos travões é agressivo e pode causar irritação na pele e olhos.

Não permitir que o líquido dos travões entre em contacto com a pele ou olhos. Caso isso aconteça, lavar imediatamente a área afectada com água e sabão ou produto para lavar as mãos.

Bateria

Os veículos sem sistema Start/Stop serão equipados com uma bateria ácido-chumbo. Os veículos com sistema Start/Stop serão equipados com uma bateria AGM, que não é uma bateria ácido-chumbo.

A bateria do veículo não necessita de manutenção desde que o perfil de condução permita o carregamento suficiente da bateria. Deslocações curtas e arranques frequentes do motor podem descarregar a bateria. Evitar a utilização de consumidores eléctricos desnecessários.

As pilhas não devem ser eliminadas junto com os resíduos domésticos. Devem ser colocadas em pontos de recolha para reciclagem apropriados (i.e. pilhões).

Deixar o veículo parado durante mais de 4 semanas pode conduzir a descarga da bateria. Desligar o grampo do terminal negativo da bateria do veículo.

Assegurar que a ignição está desligada antes de ligar ou desligar a bateria do veículo.

⚠Aviso

Mantenha materiais incandescentes afastado da bateria para evitar explosões. A explosão da bateria poderá resultar em danos para o veículo e ferimentos graves ou morte.

Evitar o contacto com olhos, pele, tecidos e superfícies pintadas. O fluido contém ácido sulfúrico que pode causar lesões e danos em caso de contacto directo. Em caso de contacto com a pele, limpe a área com água e procure de imediato obter ajuda médica.

Mantenha fora do alcance das crianças.

Não incline uma bateria aberta.

Protecção contra descarga da bateria do veículo ⇨ 105.

Substituição da bateria do veículo

Advertência

Qualquer incumprimento das instruções indicadas neste parágrafo poderá levar à desactivação temporária do sistema Start/Stop.

Utilizar apenas baterias do veículo que permitam a montagem da caixa dos fusíveis acima da bateria do veículo.

Em veículos com sistema Start/Stop, certifique-se de que manda substituir a bateria AGM (Absorptive Glass Mat) novamente por uma bateria AGM.

Uma bateria AGM pode ser identificada pela etiqueta na bateria. Recomendamos a utilização de uma bateria do veículo GM original.

Advertência

A utilização de uma bateria AGM diferente da bateria GM original poderá resultar num desempenho mais fraco do sistema Start/Stop.

Recomendamos que mande substituir a bateria num reparador autorizado.

Carregamento da bateria do veículo

⚠Aviso

Nos veículos com sistema Start/Stop, certificar-se de que o potencial de carga não excede os 14,6 volts quando é utilizado um carregador de baterias. Caso contrário, a bateria poderá sofrer danos.

Etiqueta de aviso

Significado dos símbolos:

- Sem faíscas, chamas vivas ou fumo.
- Proteger sempre os olhos. Os gases explosivos podem provocar cegueira ou lesões.
- Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.
- A bateria contém ácido sulfúrico que pode provocar cegueira ou lesões por queimaduras graves.
- Consultar o Manual do Proprietário para mais informações.
- Pode haver gases explosivos perto da bateria do veículo.

Filtro diesel

Drenar água do filtro de combustível

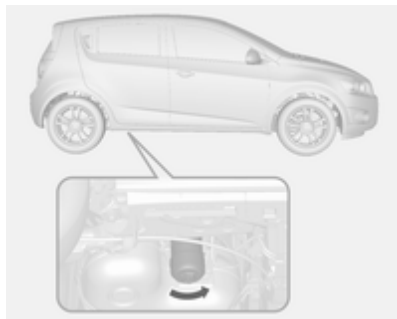
Se a água no combustível entrar no motor e no sistema do combustível, pode provocar danos graves no sistema do combustível.

Se o nível da água no filtro de combustível ultrapassar determinado nível, a luz de aviso de água no combustível acende.

Caso isso ocorra, drenar imediatamente a água do filtro de combustível.

Atenção

Antes de drenar, certificar-se de que sabe efectuar esta tarefa perfeitamente.

Recomendamos que consulte o seu reparador autorizado.

1. Localizar o filtro de combustível junto ao depósito do combustível.
2. Colocar um recipiente para a água por baixo do filtro de combustível.
3. Com uma chave de parafusos de cabeça plana, rodar para a esquerda o bujão de drenagem.
4. Aguardar até a água sair na totalidade e depois rodar o bujão de drenagem para a direita para o apertar.
5. Antes de ligar o motor, eliminar o ar conforme se indica em seguida:

   Ligar a ignição, aguardar 5 segundos e rodar a ignição para a posição LOCK. Esta operação deve ser efectuada 3 vezes.

Atenção

Se continuar a conduzir com esta luz de aviso acesa, pode provocar danos graves no sistema de combustível.

Drenar a água do filtro de combustível imediatamente.

Purgar o sistema de combustível diesel

Se o depósito tiver ficado vazio, será necessário sangrar o sistema de combustível diesel. Ligar a ignição três vezes durante 15 segundos de cada vez. Depois pôr o motor a trabalhar durante 40 segundos, no máximo. Repetir esse processo após 5 segundos, no mínimo. Se o motor não pegar, recorrer à assistência de uma oficina.

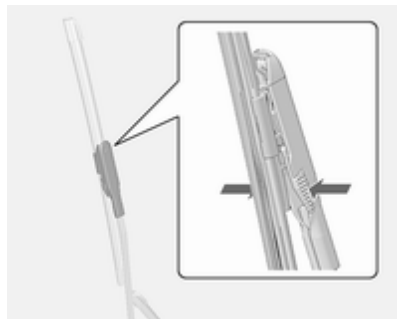
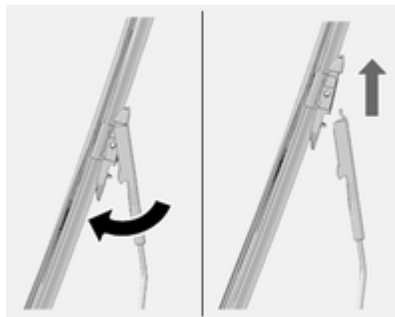
Substituição das escovas do limpa pára-brisas

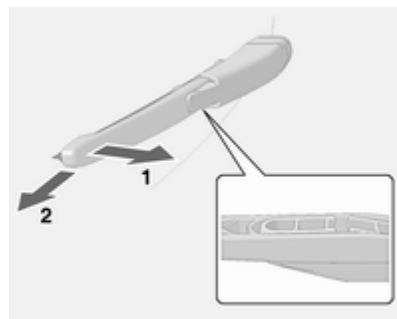
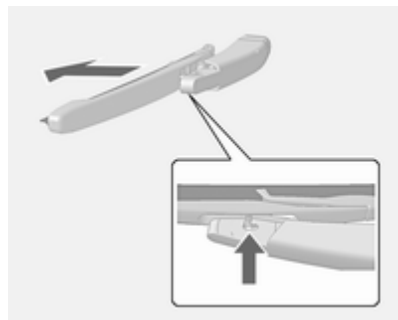
Escovas do limpa pára-brisas em perfeito funcionamento são essenciais para uma visão clara e segura na condução. Verificar regularmente o estado das escovas do limpa pára-brisas. Substituir escovas secas, quebradiças ou com fissuras ou quando espalham lixo no pára-brisas.

Material estranho no pára-brisas ou nas escovas podem reduzir a eficácia das escovas. Se as escovas não estiverem a limpar correctamente, limpar as escovas e os pára-brisas com um produto de limpeza de boa qualidade ou detergente suave. Passar bem por água.

Se necessário, repetir o processo. Não é possível retirar vestígios de silicone do vidro. Por isso, nunca aplicar cera com silicone no pára-brisas do veículo ou ficará com riscos que prejudicarão a visão do condutor.

Não utilizar solventes, gasolina, querosene ou diluente para limpar os limpa pára-brisas. São produtos agressivos e podem danificar as escovas e superfícies pintadas.

Escova do limpa-vidros dianteiro

1. Segurar a haste do braço do limpa-vidros e levantar o braço do limpa-vidros.
2. Pressionar com os dedos o pino do suporte deslizante.

3. Empurrar a escova do limpa--vidros dianteiro ao mesmo tempo que a roda e depois empurrar para cima.

Escova do limpa-vidros traseiro

1. Levantar a escova do limpa--vidros ao mesmo nível da escova do limpa-vidros e suporte do braço.
2. Puxar a escova para fora.

3. Retirar do suporte a escova do limpa-vidros, conforme o orifício guia.

Substituir lâmpadas

Desligar a ignição e desligar o interruptor relevante ou fechar as portas.

Segurar uma lâmpada nova apenas pela base! Não tocar no vidro da lâmpada sem luvas.

Ao substituir lâmpadas, utilizar apenas lâmpadas do mesmo tipo.

Substituir as lâmpadas dos faróis a partir do interior do compartimento do motor.

Advertência

Depois de conduzir com chuva forte ou depois de lavar o veículo, algumas lentes de luzes exteriores podem parecer embaciadas.

Isso é provocado pela diferença de temperatura entre o interior e o exterior do farol.

É semelhante à condensação no interior das janelas do veículo quando chove e não é indicativo de um problema no veículo.

Se a água escorrer para o interior do circuito da lâmpada, mandar verificar o veículo numa oficina autorizada.

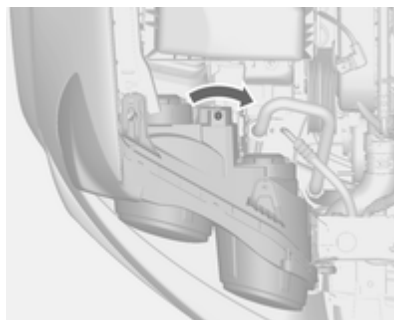
Faróis

Luz dos médios e dos máximos

1. Retirar a tampa de protecção.

2. Pressionar o clipe de mola e desencaixá-lo.
3. Retirar a lâmpada do alojamento do reflector.

4. Desligar a ficha de encaixa da lâmpada.
5. Substituir a lâmpada e ligar o conector na lâmpada.
6. Quando se aplica uma nova lâmpada, engatar as patilhas nas reentrâncias no reflector.
7. Encaixar o grampo de mola.
8. Colocar a tampa de protecção dos máximos na devida posição e fechar.

Veículos com sistema de faróis de halogéneo conduzidos no estrangeiro

Os parafusos de regulação encontram-se acima da protecção dos médios.

Com a chave de parafusos, rodar para a direita, meia volta, os parafusos de regulação.

Para desactivar, rodar meia volta para a esquerda os parafusos de regulação.

Atenção

Após desactivação mandar verificar a regulação dos faróis.

Recomendamos que consulte o seu reparador autorizado.

⚠Aviso

Faróis incorrectamente regulados encandeiam os condutores da faixa contrária.

Regulá-los apenas quando necessário.

Luzes de presença

1. Retirar a tampa de protecção.

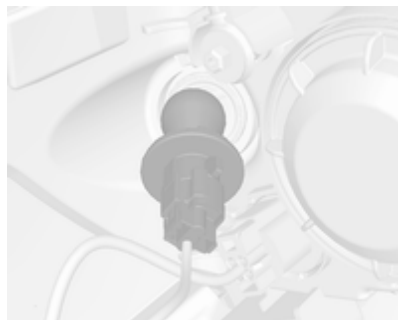
2. Retirar o suporte da lâmpada da luz de presença do reflector.
3. Desligar a ficha de encaixa da lâmpada.

4. Retirar a lâmpada do casquilho.
5. Inserir a lâmpada nova.
6. Aplicar a ficha na lâmpada.
7. Colocar o suporte no reflector.
8. Colocar a tampa de protecção dos máximos na devida posição e fechar.

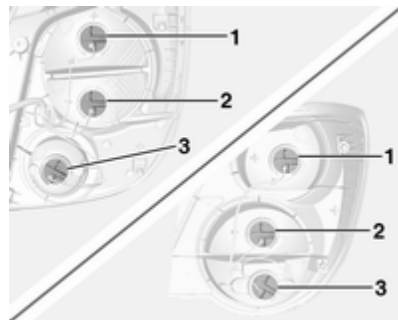
Luzes de nevoeiro

Substituir as lâmpadas numa oficina.

Indicadores de mudança de direcção dianteiros

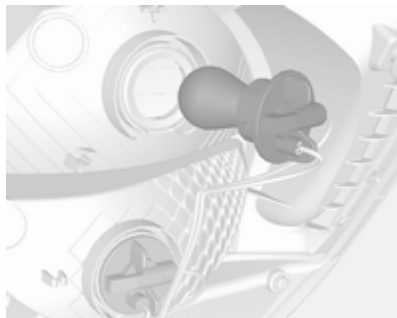
1. Rodar o suporte da lâmpada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e desengatar.

2. Empurrar a lâmpada ligeiramente para dentro do casquilho, rodar no sentido contrário aos ponteiros do relógio e retirar.
3. Colocar o suporte da lâmpada no reflector e rodar no sentido dos ponteiros do relógio para engatar.

Luzes traseiras

1. Desenroscar ambas as roscas.
2. Puxar o conjunto da luz traseira para o retirar. Ter o cuidado de manter a conduta do cabo na devida posição.

3. Luz traseira/luz dos travões (**1**)

   Indicador de mudança de direcção (**2**)

   Luz de marcha-atrás (lado do passageiro) / Luz de nevoeiro traseira (lado do condutor) (**3**)

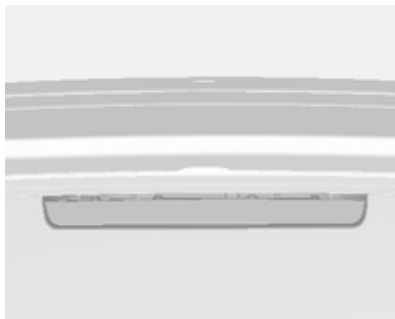
4. Rodar o suporte da lâmpada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

5. Retirar o suporte da lâmpada. Empurrar a lâmpada ligeiramente para dentro do casquilho, rodar no sentido contrário aos ponteiros do relógio e retirar.
6. Inserir o suporte da lâmpada no conjunto do farol traseiro e aparafusar no lugar. Montar o grupo óptico traseiro na carroçaria e apertar os parafusos. Fechar as tampas e encaixar.
7. Ligar a ignição, accionar e verificar todos os faróis.

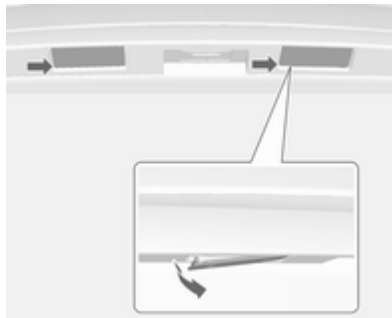
Indicadores de mudança de direcção laterais

1. Retirar a lâmpada para fora com uma chave de parafusos. Empurrar a lâmpada para a frente (lado esquerdo) ou para trás (lado direito). Depois, rodar a lâmpada para baixo e retirá-la da abertura.
2. Rodar o suporte da lâmpada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
3. Puxar a lâmpada para fora do suporte e substituí-la.
4. Reinstalar pela ordem inversa.

Luzes LED (espelho retrovisor exterior)

Pedir para substituir as luzes LED numa oficina.

Terceira luz de travagem

Se a terceira luz de travagem não estiver a funcionar, mandar verificá-la numa oficina.

Luz da chapa de matrícula

1. Retirar a lâmpada para fora com uma chave de parafusos.
2. Retirar o alojamento da lâmpada para baixo, com cuidado para não puxar o cabo.

   Rodar o suporte da lâmpada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para desengatar.
3. Retirar a lâmpada do suporte e substituí-la.
4. Colocar o suporte da lâmpada no alojamento da lâmpada e rodar no sentido dos ponteiros do relógio.
5. Inserir o alojamento da lâmpada e prendê-lo utilizando uma chave de fendas.

Luzes do habitáculo

Luzes de cortesia

1. Para a retirar, segurar o lado oposto do interruptor da luz utilizando uma chave de parafusos plana. (Ter cuidado para não fazer riscos.)
2. Retirar a lâmpada.
3. Recolocar a lâmpada.
4. Reinstalar o conjunto da luz.

Luz da porta da bagageira (ou tampa da bagageira)

1. Retirar a lâmpada para fora com uma chave de parafusos.

2. Retirar a lâmpada.
3. Inserir a lâmpada nova.
4. Colocar a lâmpada.

Instalação eléctrica

Fusíveis

Os dados do fusível de substituição devem coincidir com os dados do fusível avariado.

Numa caixa por cima do terminal positivo da bateria do veículo encontram-se alguns fusíveis principais. Se necessário mande-os substituir numa oficina.

Antes de se substituir um fusível, desligar o respectivo interruptor e a ignição.

Um fusível fundido terá um fio derretido. Não substituir o fusível enquanto não se corrigir o que levou a que se fundisse.

Algumas funções são protegidas por vários fusíveis.

Podem também existir fusíveis sem função atribuída.

Advertência

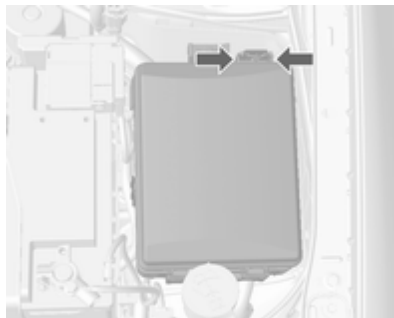
Nem todas as descrições da caixa de fusíveis contidas neste manual se aplicam ao seu veículo.

Ao verificar a caixa de fusíveis, consultar a etiqueta da caixa de fusíveis.

Extractor de fusíveis

Um extractor de fusíveis poderá encontrar-se na caixa de fusíveis no compartimento do motor.

Colocar o extractor de fusíveis nos vários tipos de fusível a partir de cima ou da parte lateral e retirar o fusível.

Caixa de fusíveis no compartimento do motor

A caixa de fusíveis encontra-se no compartimento do motor.

Desencaixar a tampa, levantar para cima e retirar.

Gasolina

N.º	Circuito
1	Relé da velocidade do limpa-vidros dianteiro
2	Bomba ABS
3	Relé de comando do limpa-vidros dianteiro
4	Limpa pára-brisas
5	Ventilador
6	Válvula ABS
7	Tecto de abrir
9	Limpa vidros do óculo traseiro
10	RVC
11	Óleo do ABS
12	AOS/ROS
13	OSRVM
14	Relé do desembaciador traseiro
15	Desembaciador do óculo traseiro
16	Fusível sobresselente
17	Fusível sobresselente
18	Fusível sobresselente
19	Fusível sobresselente
20	Fusível sobresselente
21	Fusível sobresselente
22	Fusível sobresselente
24	IEC FUNCIONAMENTO / ARRANQUE
25	Relé de FUNCIONAMENTO/ ARRANQUE
28	OSRVM HTD
30	Banco dianteiro aquecido
31	FSCM 1
32	Combustível Flex
33	Lava pára-brisas
34	Relé da bomba de combustível
35	Bomba de combustível
36	ECM_5
37	FSCM_2/Nivelamento
38	TCM_1
39	Ventoinha de arrefecimento K5
40	Ventoinha de arrefecimento K4
41	EVP
42	ECM
43	Embraiagem do AC
44	TCM
45	ECM 1
46	BOBINA
47	ECM 4
48	ECM 3
49	ECM 2
50	Bobina IG/Injector
51	Relé P/T
52	Buzina

N.º	Circuito
53	Relé da ventoinha de arrefecimento K3
54	Arranque
55	Relé de arranque
56	Relé da embraiagem do AC
57	Relé das luzes de máximos
58	Faróis de nevoeiro dianteiros
59	Luzes de máximos esquerda
60	Luzes de máximos direita
61	Relé da ventoinha de arrefecimento K1

Veículo com sistema pára-arranca

N.º	Circuito
1	Limpa pára-brisas
2	Bomba ABS
3	Relé de comando do limpa-vidros dianteiro
4	Relé da velocidade do limpa-vidros dianteiro
6	Ventilador
8	OSRVM
9	AOS/ROS
10	Óleo do ABS
11	RVC
12	Limpa vidros do óculo traseiro
13	Não utilizado/IBS
14	Válvula ABS
15	Tecto de abrir
17	Relé do desembaciador traseiro

N.º	Circuito
18	Desembaciador do óculo traseiro
19-25	Fusível sobresselente
27	IEC FUNCIONAMENTO/ ARRANQUE
28	Relé de FUNCIONAMENTO/ ARRANQUE
29	Não utilizado/Relé da válvula SAI
30	Não utilizado/Válvula SAI
31	OSRVM HTD
32	Relé da alimentação da bomba de água aux
33	Banco dianteiro aquecido
34	FSCM_1
35	Grelha do depósito
36	Lava pára-brisas
37	Relé da bomba de combustível

N.º	Circuito
38	Bomba de combustível
39	ECM_5
40	FSCM_2/Nivelamento
41	Conversor DC-DC/TCM_1
43	BOMBA SAI
44	EVP
45	ECM
46	Embraiagem do AC
47	TCM
48	Alimentação aux da bomba de água
49	ECM 1
50	BOBINA
51	ECM 4
52	ECM 3
53	ECM 2
54	Bobina IG/Injector

N.º	Circuito
55	Relé da bomba SAI
56	Relé P/T
57	Ventoinha de arrefecimento K4
58	Ventoinha de arrefecimento K5
59	Relé da ventoinha de arrefecimento K3
60	Arranque
61	Relé de arranque
62	Relé da embraiagem do AC
63	Relé das luzes de máximos
64	Buzina
65	Faróis de nevoeiro dianteiros
66	Luzes de máximos esquerda
67	Luzes de máximos direita
68	Relé da ventoinha de arrefecimento K1

Diesel

N.º	Circuito
1	Limpa pára-brisas
2	Bomba ABS
3	Relé de comando do limpa--vidros dianteiro
4	Relé da velocidade do limpa--vidros dianteiro
6	Ventilador
8	OSRVM
9	AOS/ROS
10	Óleo do ABS
11	RVC
12	Limpa vidros do óculo traseiro
13	Não utilizado/IBS
14	Válvula ABS
15	Tecto de abrir
17	Relé do desembaciador traseiro
18	Desembaciador do óculo traseiro
19-25	Fusível sobresselente
27	IEC FUNCIONAMENTO / ARRANQUE
28	Relé de FUNCIONAMENTO/ ARRANQUE
29	Relé da alimentação da bomba de água aux
30	Alimentação aux da bomba de água
31	OSRVM HTD
32	Relé do aquecimento do filtro de combustível
33	Banco dianteiro aquecido
34	Não utilizada
35	Lava pára-brisas
37	Relé da bomba de combus-tível

N.º	Circuito
38	Bomba de combustível
39	ECM_5
40	Nivelamento
41	Conversor DC-DC
42	Aquecimento do filtro de combustível
44	Vela de incandescência
45	ECM
46	Embraiagem do AC
47	TCM
49	ECM 1
50	BOBINA
51	ECM 4
52	ECM 3
53	ECM 2
54	Aquecedor PCV

N.º	Circuito
55	Relé da ventoinha de arrefecimento K2
56	Relé P/T
57	Ventoinha de arrefecimento K5
58	Ventoinha de arrefecimento K4
59	Relé da ventoinha de arrefecimento K3
60	Arranque
61	Relé de arranque
62	Relé da embraiagem do AC
63	Relé das luzes de máximos
64	Buzina
65	Faróis de nevoeiro dianteiros
66	Luzes de máximos esquerda

N.º	Circuito
67	Luzes de máximos direita
68	Relé da ventoinha de arrefecimento K1

1.4 turbo

BATT+
RLY 2
RLY 1
RLY 3
RLY 4
RLY 7
RLY 8
RLY 9
RLY 10
RLY 11
RLY 12
RLY 13
MINI FUSES
01 ABS VALVE (30A)
02 SUNROOF (20A)
04 REAR WIPER (20A)
05 RVC (5A)
06 ABS OIL (5A)
07 AOS/FOS (5A)
08 OSRVM (7.5A)
10 RR WDW DEFOG (30A)
12 OSRVM HTD (7.5A)
13 HEATED SEAT FRONT (25A)
14 FSCM_1 (20A)
15 FLEX FUEL (10A)
16 WASHER (10A)
18 ECM_5 (10A)
19 FSCM_2/LEVELING (10A)
20 TCM_1 (10A)
21 ECM_1 (10A)
22 COIL (10A)
23 ECM_4 (10A)
24 ECM_3 (10A)
25 ECM_2 (20A)
26 INJECTOR/IG COIL (15A)
27 ECM (15A)
28 AC CLUTCH (10A)
29 TCM (15A)
30 HORN (15A)
31 FRT FOG (10A)
32 HIGH BEAM LH (10A)
33 HIGH BEAM RH (10A)
J-CASE FUSES
01 ABS PUMP (40A)
02 FRT WIPER (30A)
03 BLOWER (40A)
04 RUN/CRANK IEC (30A)
06 COOL FAN K5 (60A)
07 COOL FAN K4 (40A)
08 EVP (20A)
09 START (25A)
MICRO RELAYS
01 FRT WIPER CONT
02 FRT WIPER SPEED
HC-MICRO RELAY
10 START
U-MICRO RELAYS
11 AC CLUTCH
12 HIGH BEAM
MINI RELAYS
03 RR DEFOG
04 RUN/CRANK
07 COOL FAN K2
09 P/T
13 COOL FAN K1
HC-MINI RELAY
08 COOL FAN K3

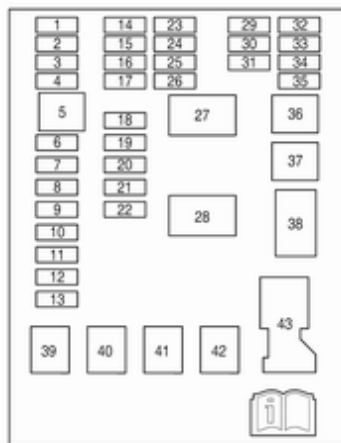
Caixa de fusíveis AUX. (1.4 a gasolina turbo)

A caixa de fusíveis auxiliar está situada no compartimento do motor, ao lado do recipiente do líquido de arrefecimento do motor.

R1: relé K3 da ventoinha de arrefecimento

R2: relé K7 da ventoinha de arrefecimento

Caixa de fusíveis no painel de instrumentos

A caixa de fusíveis interior encontra-se na parte inferior do painel de instrumentos do lado do condutor.

N.º	Circuito
1	DLIS
2	DLC
3	Airbag
4	Porta traseira
5	Fusível sobresselente
6-13	Módulo de controlo da carroçaria
14	IPC
15	ONSTAR
16	Ultra sensores de estacionamento
17	Sensor de chuva
18	Sistema áudio
19	Reboque
20	VLBS/FCA/LDW
21	CHEVYSTAR
22	Aquecimento, ventilação, ar condicionado

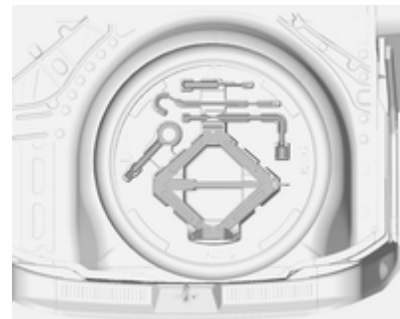
N.º	Circuito
23	HDLP ALC
24	Embraiagem
25	IPC-AOS
26	Airbag FUNCIONAMENTO/ ARRANQUE
27	Relé de funcionamento
28	Relé da porta da bagageira
29	Reboque FUNCIONAMENTO/ ARRANQUE
30	Mola do relógio
31	Aquecimento, ventilação, ar condicionado
32	Fusível sobresselente
33	Tecto de abrir
34	Isqueiro
35	Fusível sobresselente
36	Vidro traseiro eléctrico
37	Vidro dianteiro eléctrico
38	RAP/ACCY
39	DCDC CONV
40	Accionamento eléctrico dos vidros expresso para cima/ para baixo
41	PTC2
42	PTC1
43	Conector da bateria

Ferramentas do veículo

Ferramentas

Veículos com kit de reparação de pneus

O kit de reparação de pneus encontra-se num compartimento de arrumação debaixo do piso da bagageira ⇨ 249.

Veículos com roda sobresselente

O macaco e as ferramentas encontram-se num compartimento de arrumação na bagageira por cima da roda sobresselente.

Roda sobresselente compacta ⇨ 255, mudança da roda ⇨ 252.

Rodas

Estado de pneus e jantes

Passar pelas beiras da estrada devagar e, se possível, em ângulo recto. Passar por cima de superfícies semelhantes a arestas vivas pode causar danos em pneus e jantes. Não apertar os pneus contra os passeios ao estacionar.

Regularmente, verificar se as jantes apresentam danos. Recorrer à ajuda de uma oficina em caso de danos ou desgaste invulgar.

Pneus de Inverno

Os pneus de Inverno aumentam a segurança de condução a temperaturas inferiores a 7 ºC e, por conseguinte, deverão ser montados em todas as rodas.

Designação dos pneus

P. ex. **215/60 R 16 95 H**

215 = Largura do pneu, mm
60 = Relação da secção transversal (relação entre altura e largura do pneu), %
R = Tipo de cinta: Radial
RF = Tipo: RunFlat
16 = Diâmetro da jante, polegadas
95 = Índice de carga, p. ex. 95 é equivalente a 690 kg
H = Letra do código de velocidade

Letra do código de velocidade:

Q = até 160 km/h
S = até 180 km/h
T = até 190 km/h
H = até 210 km/h
V = até 240 km/h
W = até 270 km/h

Pressão dos pneus

Verificar a pressão com os pneus frios pelo menos quinzenalmente e antes de uma viagem grande. Não esquecer de verificar também o pneu sobresselente.

Desapertar a tampa da válvula.

Etiqueta da pressão dos pneus na estrutura da porta do condutor.

Os dados da pressão dos pneus referem-se a pneus frios. Aplica-se a pneus de Verão e de Inverno.

Insuflar sempre o pneu sobresselente segundo a pressão especificada para carga completa.

A pressão dos pneus ECO tem por objectivo atingir o menor consumo de combustível possível.

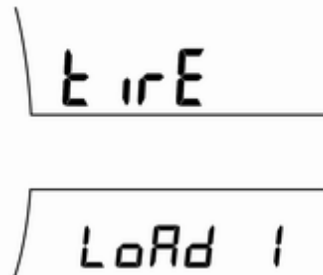
A pressão incorrecta dos pneus prejudica a segurança, a manobrabilidade do veículo, o conforto e a poupança de combustível e aumenta o desgaste dos pneus.

⚠ Aviso

Se a pressão for demasiado baixa, pode causar o sobreaquecimento e danos internos nos pneus, resultando na separação do piso e mesmo no rebentamento do pneu a altas velocidades.

Sistema de controlo da pressão dos pneus

Este veículo pode ter um sistema de controlo da pressão dos pneus (TPMS).

O sistema TPMS destina-se a alertar para uma pressão baixa dos pneus. Os sensores TPMS estão montados em cada conjunto de pneu e roda, excluindo o conjunto de pneu e roda sobresselente. Os sensores TPMS controlam a pressão do ar nos pneus e transmitem as leituras da pressão dos pneus a um receptor situado no veículo.

Para adaptar o indicador da pressão dos pneus às condições de carga do veículo, premir o botão **MENU** na alavanca do indicador de mudança de direcção. Rodar o selector rotativo até alcançar o menu "Carga dos pneus". Premir o botão SET/CLR. Pode seleccionar os seguintes menus:

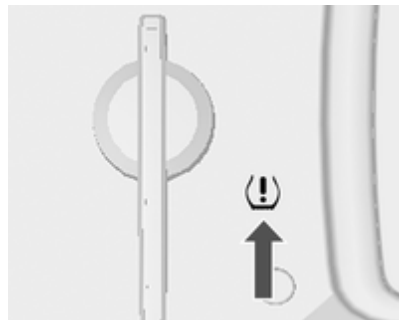
Cada menu pode ser seleccionado rodando o selector rotativo na alavanca do indicador de mudança de direcção.

- Carga 1: Lo (modo conforto da pressão dos pneus)
- Carga 2: Eco (modo eco da pressão dos pneus)
- Carga 3: Hi (modo PTAC da pressão dos pneus)

  Premir o botão SET/CLR durante alguns segundos para confirmar.

Advertência

A etiqueta da pressão dos pneus encontra-se na estrutura da porta do lado esquerdo.

Para a pressão correcta dos pneus, consultar a pressão recomendada na etiqueta da pressão dos pneus.

Se for detectada uma pressão baixa dos pneus, (!) acende-se no conjunto de instrumentos.

Se a luz de aviso de pressão baixa dos pneus se acender, parar o mais breve possível e encher os pneus à pressão recomendada.

Pressão dos pneus ⇨ 286.

(!) acende-se em cada ciclo de ignição até os pneus serem enchidos à pressão correcta.

(!) pode acender-se em condições de tempo frio durante o arranque do veículo e, depois, apaga-se durante a condução. Este pode ser um indicador precoce de que a pressão está a aproximar-se de um nível baixo e de que os pneus devem ser enchidos à pressão correcta.

Uma etiqueta informativa sobre pneus e carga indica o tamanho dos pneus do equipamento original e a pressão correcta dos pneus quando frios.

Pressão dos pneus ⇨ 286.

Advertência

O sistema TPMS pode alertar para uma pressão baixa dos pneus, mas não substitui a manutenção normal dos pneus.

Avaria

O sistema TPMS não funcionará correctamente se um ou mais sensores TPMS estiverem em falta ou inoperantes. Se o sistema detectar uma anomalia, o indicador (!) pisca durante cerca de um minuto e, depois, fica aceso durante o resto do ciclo de ignição.

(!) acende-se em cada ciclo de ignição até o problema ser resolvido. Algumas das condições que podem causar o acendimento do indicador (!) são:

- Um dos pneus foi substituído pelo pneu sobresselente.
- O pneu sobresselente não tem sensor TPMS. (!) deverá apagar-se após a substituição do pneu sobresselente por um pneu com sensor TPMS.

- O processo de correspondência dos sensores TPMS não foi realizado ou concluído com êxito após a rotação dos pneus. ⓘ deverá apagar-se após a conclusão bem-sucedida do processo de correspondência dos sensores. Consultar o processo de correspondência dos sensores TPMS a seguir.
- Um ou mais sensores TPMS estão em falta ou danificados. ⓘ deverá apagar-se após a instalação dos sensores TPMS e da execução bem-sucedida do processo de correspondência dos sensores. Consultar o seu concessionário para assistência.
- Os pneus ou rodas de substituição não correspondem aos pneus ou rodas do equipamento original. Pneus e rodas diferentes dos recomendados podem impedir o funcionamento correcto do sistema TPMS.
- A utilização de dispositivos electrónicos ou a proximidade a instalações com radiofrequências semelhantes ao sistema TPMS podem provocar o mau funcionamento dos sensores TPMS.

Se o sistema TPMS não estiver a funcionar correctamente, não pode detectar ou sinalizar uma condição de pressão baixa dos pneus. Consultar o seu reparador Chevrolet autorizado para assistência, caso o indicador ⓘ se acenda e permaneça aceso.

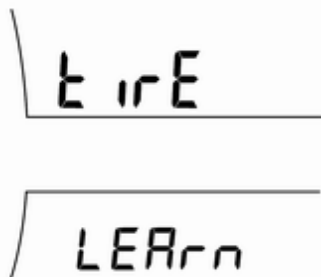
Processo de correspondência dos sensores TPMS

Cada sensor TPMS tem um código de identificação único. O código de identificação tem de ser atribuído a cada nova posição dos pneus/rodas após a rotação dos pneus ou a substituição de um ou mais sensores TPMS. O processo de correspondência dos sensores TPMS também deve ser realizado após a substituição do pneu sobresselente pelo pneu contendo o sensor TPMS. O indicador ⓘ deverá apagar-se no ciclo de ignição seguinte. É efectuada a correspondência dos sensores com as posições dos pneus/rodas, utilizando uma ferramenta de programação TPMS, pela seguinte ordem: pneu dianteiro esquerdo, pneu dianteiro direito, pneu traseiro direito e pneu traseiro esquerdo. Consultar o seu reparador Chevrolet autorizado para assistência ou para aquisição da ferramenta de reprogramação.

A correspondência da posição do primeiro pneu/roda deve ser efectuada no espaço de 2 minutos, e no espaço de 5 minutos para as posições de todos os pneus/rodas. Se demorar mais tempo, o processo de correspondência pára e deve ser reiniciado.

O processo de correspondência dos sensores TPMS é realizado do seguinte modo:

1. Aplicar o travão de mão.
2. Ligar a ignição para a posição ON/RUN (LIGAR/TRABALHAR) sem arrancar com o motor.

3. Utilizar o botão **MENU** no indicador de mudança de direcção para seleccionar o menu no Centro de Informação do Condutor (DIC).

4. Utilizar o selector rotativo para ir para o ecrã do item de menu **Programação dos pneus**.
5. Premir o botão SET/CLR para iniciar o processo de correspondência dos sensores. Deverá ser apresentada uma mensagem a solicitar a aceitação do processo.
6. Premir o botão SET/CLR novamente para confirmar a selecção. A buzina soa duas vezes para indicar que o receptor está no modo de reprogramação.
7. Começar pelo pneu dianteiro esquerdo.
8. Encostar a ferramenta de reprogramação à parede lateral do pneu, próximo da haste da válvula. Premir o botão para activar o sensor TPMS. O soar da buzina confirma que o código de identificação do sensor foi atribuído a esta posição do pneu/ roda.
9. Continuar no pneu dianteiro direito e repetir o procedimento no Passo 8.
10. Continuar no pneu dianteiro traseiro e repetir o procedimento no Passo 8.
11. Continuar para o pneu traseiro esquerdo e repetir o procedimento descrito no Passo 8. A buzina toca duas vezes para indicar que foi efectuada a correspondência do código de identificação do sensor com o pneu traseiro esquerdo e que o processo de correspondência dos sensores TPMS já não está activo.
12. Rodar a ignição para a posição LOCK/OFF (TRANCAR/ DESLIGAR).
13. Ajustar os quatro pneus para o nível de pressão recomendado, conforme indicado na etiqueta informativa sobre pneus e carga.

Profundidade do relevo

Verificar a profundidade do rasto a intervalos regulares.

Os pneus devem ser substituídos por razões de segurança quando a profundidade do rasto for de 2 mm - 3 mm (4 mm para pneus de Inverno).

Por razões de segurança é recomendado que a profundidade do piso dos pneus no mesmo eixo não seja diferente em mais do que 2 mm.

A profundidade de rasto mínima permitida por lei (1,6 mm) terá sido atingida quando o rasto tiver sido gasto até um dos indicadores de desgaste do rasto (TWI). A sua posição é indicada pelas marcas na parede lateral.

Se existir maior desgaste à frente do que atrás, colocar as rodas dianteiras atrás e as traseiras à frente. Certificar-se que o sentido da rotação das rodas é o mesmo que anteriormente.

Os pneus envelhecem mesmo quando não utilizados. Recomendamos que os pneus sejam substituídos a cada 6 anos.

Mudar para outros pneus

Medidas de pneus e jantes diferentes

Se se utilizarem pneus de tamanho diferente dos montados de fábrica, poderá ser necessário reprogramar o velocímetro assim como a pressão nominal dos pneus e fazer outras alterações no veículo.

Depois de mudar para pneus de tamanho diferente, substituir a etiqueta da pressão dos pneus.

⚠Aviso

A utilização de pneus ou jantes desadequados poderá causar acidentes e invalidará a aprovação tipo do veículo.

⚠Aviso

Não utilizar pneus e jantes de tamanho ou tipo diferente dos montados de origem no veículo. Pode afectar a segurança e desempenho do veículo. Pode dar lugar a falha de manobrabilidade ou capotamento e ferimentos graves. Ao substituir os pneus, certificar-se que monta os quatro pneus e jantes do mesmo tamanho, tipo, piso, marca e capacidade de carga. A utilização de qualquer outro tamanho ou tipo de pneu pode afectar gravemente a condução, manuseamento, distância ao solo, distância de paragem, distância da carroçaria e fiabilidade do velocímetro.

Tampões de rodas

Deverão utilizar-se tampões das rodas e pneus aprovados para o veículo em questão e que cumpram todos os requisitos de combinação de jantes e pneus aplicáveis.

Se os tampões das rodas e os pneus utilizados não forem aprovados pela fábrica, os pneus não deverão ter rebordo com protecção da jante.

Os tampões das rodas não devem impedir o arrefecimento dos travões.

⚠Aviso

A utilização de pneus ou tampões de rodas inadequados pode causar perda de pressão repentina e, consequentemente, acidentes.

Alinhamento das rodas e equilíbrio dos pneus

Os pneus e as rodas foram alinhados e equilibrados na fábrica para fornecer a máxima vida útil dos pneus e o melhor desempenho global. Não é necessário efectuar regularmente ajustes no alinhamento das rodas e no equilíbrio dos pneus.

Os sistemas de suspensão e direcção do seu veículo necessitam de algum tempo para se adaptarem após o processo de transporte, assim como para se ajustarem ao seu estilo de condução e ao número de passageiros e carga que transporta consigo. A GM recomenda que conduza o seu novo veículo pelo menos 800 quilómetros antes de avaliar o esforço de tracção da direcção. É normal ocorrer um ligeiro esforço de tracção para a esquerda ou para a direita, em função do piso da estrada e/ou de outras variações da superfície da estrada, tais como depressões ou sulcos. Como tal, deve ser solicitada uma verificação do alinhamento apenas no caso de o veículo se desviar consideravelmente para um lado ou para o outro, ou se for notado um desgaste invulgar dos pneus. Se o veículo vibrar durante a condução numa estrada lisa, poderá ser necessário reequilibrar os pneus e as rodas. Consultar a oficina Chevrolet autorizada para obter um diagnóstico correcto.

Correntes de neve

Só são permitidas correntes para pneus nas rodas dianteiras (apenas pneus de 14, 15, 16 polegadas).

Utilizar sempre correntes finas que não aumentem mais de 10 mm ao piso e às paredes do pneu (incluindo o fecho das correntes).

⚠Aviso

Danos podem levar os pneus a rebentar.

Kit de reparação de pneus

O kit de reparação dos pneus pode ser utilizado para reparar pequenos danos no rasto ou nas paredes laterais de um pneu.

Não retirar quaisquer objectos estranhos dos pneus.

Danos num pneu que excedam 4 mm ou que estejam na face lateral do pneu perto da jante não podem ser reparados com o kit de reparação de pneus.

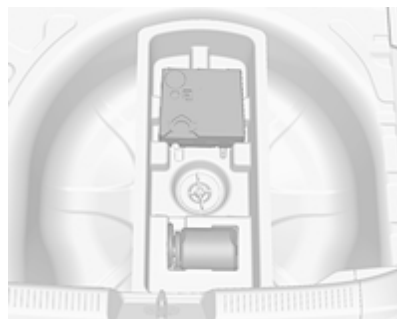
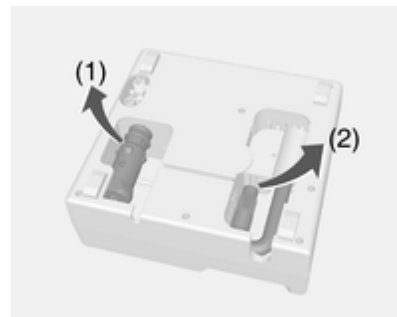
> **⚠ Aviso**
>
> Não conduzir a mais de 80 km/h.
>
> Não utilizar durante um período longo de tempo.
>
> A condução e o manuseio podem ser afectados.

Em caso de um pneu furado:

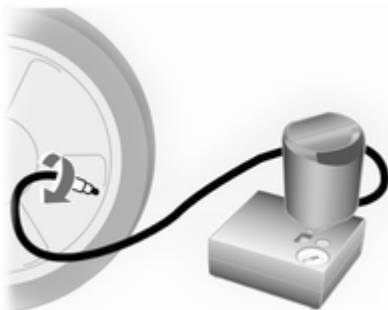
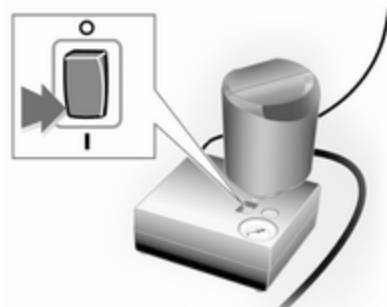
Aplicar o travão de mão.

Para a caixa de velocidades manual, engatar a primeira velocidade ou a marcha-atrás.

Para a caixa de velocidades automática, engatar a posição P.

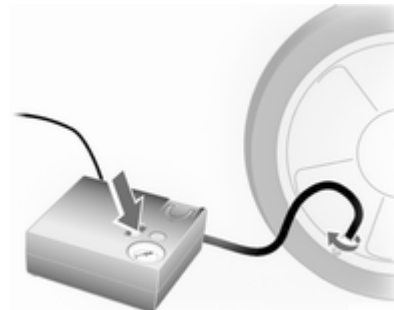
O kit de reparação de pneus encontra-se num compartimento sob o chão da bagageira.

1. Retirar o kit de reparação de pneus do compartimento.
2. Retirar o compressor e a garrafa do vedante.

3. Retirar o cabo de ligação eléctrica (1) e tubo flexível de ar (2) do compartimento de arrumação que se encontram na parte inferior do compressor.

4. O interruptor no compressor tem de estar na posição **O**.
5. Aparafusar o tubo flexível do compressor na ligação na botija do vedante.
6. Ligar a ficha do compressor à tomada de acessórios (saída de alimentação ou do isqueiro). Para evitar descarregar a bateria do veículo, recomendamos que se ligue o motor.
7. Encaixar a botija do vedante no retentor do compressor.

   Colocar o compressor perto do pneu de maneira que a botija do vedante fique na vertical.

8. Desapertar a tampa da válvula do pneu em questão.
9. Aparafusar o tubo flexível na válvula do pneu.

10. Colocar o interruptor de balancim do compressor na posição **I**. O pneu é cheio com vedante.
11. O manómetro da pressão do compressor indica por breves instantes até 6 bar enquanto a garrafa de selante está a esvaziar (cerca de 30 segundos). Em seguida, a pressão começa a cair.
12. O vedante é todo bombeado para dentro do pneu. Depois o pneu é insuflado.

13. A pressão do pneu indicada (cerca de 2,4 bar) deve ser atingida dentro de 10 minutos. Quando obtiver a pressão correcta, desligar o compressor.

    Se a pressão de pneu prescrita não for atingida no espaço de 10 minutos, retirar o kit de reparação de pneus. Deslocar o veículo de forma a que o pneu dê uma volta completa. Voltar a ligar o kit de reparação de pneus e continuar o procedimento de enchimento durante 10 minutos. Se se continuar a não atingir a pressão do pneu prescrita, o pneu está muito danificado. Recorrer à ajuda de uma oficina. Retirar do pneu a pressão em excesso accionando o botão acima do indicador de pressão.

    Não utilizar o compressor durante mais de 10 minutos.
14. Retirar o kit de reparação de pneus. Empurrar o trinco no suporte para retirar a garrafa de vedante do suporte. Enroscar o tubo de insuflação do pneu à peça de ligação livre na botija de vedante. Isso evita que haja fuga de vedante. Guardar o kit de reparação dos pneus na bagageira.
15. Retirar qualquer excesso de vedante com um pano.
16. Retirar da garrafa de vedante a etiqueta que indica a velocidade máxima permitida (cerca de 80 km/h) e colocá-la dentro do campo de visão do condutor.

17. Prosseguir viagem imediatamente para que o vedante se distribua pelo pneu uniformemente. Depois de percorrer cerca de 10 km (mas não mais de 10 minutos), parar e verificar a pressão do pneu. Apertar o tubo do ar do compressor directamente na válvula do pneu e no compressor ao fazer isso.

    Se a pressão do pneu for superior a 1,3 bar, corrigir para o valor correcto (cerca de 2,4 bar). Repetir o procedimento (n.º 17)

até deixar de haver perda de pressão.

Se a pressão do pneu baixar para menos de 1,3 bar, não se deve conduzir o veículo. Recorrer à ajuda de uma oficina.

18. Guardar o kit de reparação dos pneus na bagageira.

Advertência

O conforto de condução proporcionado pelo pneu reparado é muito afectado pelo que o pneu deve ser substituído.

Caso oiça um ruído inusitado ou o compressor aquecer, desligar o compressor durante pelo menos 30 minutos.

Ter em conta a data de validade do kit. Após esta data a capacidade de vedação deixa de ser garantida. Prestar atenção à informação de armazenamento na garrafa de vedante

Substituir a garrafa de vedante usada. Eliminar a garrafa conforme indicado pela legislação aplicável.

O compressor e o vedante podem ser utilizados a partir de cerca de -30 ºC~70 ºC.

Substituição de roda

Misturar pneus pode fazer com que perca o controlo do veículo durante a condução.

Se misturar pneus de tamanho, marca ou tipo diferente, (pneus radiais e de estrutura diagonal cintadas), o veículo poderá não obedecer correctamente e poderá sofrer um acidente. A utilização de pneus de tamanho, marca ou tipo diferente também pode danificar o veículo. Certificar-se de que utiliza pneus de tamanho, marca e tipo correcto em todas as rodas.

Alguns veículos são equipados com um kit de reparação de pneus em vez de possuírem uma roda sobresselente ⇨ 249.

Proceder aos seguintes preparativos e respeitar a informação a seguir:

- Encostar o veículo em local seguro, afastado do trânsito.
- Estacionar o veículo numa superfície nivelada, firme e não derrapante. As rodas dianteiras devem estar em posição de condução em linha recta.
- Aplicar o travão de mão e engatar a 1.ª velocidade ou a marcha-atrás.

  Para a caixa de velocidades automática, engatar a posição P.
- Desligar o motor e retirar a chave.
- Ligar as luzes de emergência.
- Colocar uma cunha, bloco de madeira ou pedra à frente e atrás do pneu na diagonal ao pneu que vai mudar.
- Todos os passageiros têm de sair do veículo.
- Retirar a roda sobresselente ⇨ 255.
- Nunca mudar mais do que uma roda ao mesmo tempo.

■ Só utilizar o macaco para mudar pneus no caso de furos, e não para mudança de pneus sazonal (pneus de Inverno/Verão).
■ Se a superfície em que o veículo se encontrar for mole, colocar uma placa sólida (com 1 cm de espessura, no máximo) por baixo do macaco.
■ Não deverão estar nem pessoas nem animais dentro do veículo quando este for levantado com o macaco.
■ Nunca passar por baixo de um veículo apoiado num macaco.
■ Não colocar o veículo a trabalhar quando elevado com um macaco.
■ Limpar as porcas e as roscas antes de montar a roda.

⚠ Aviso

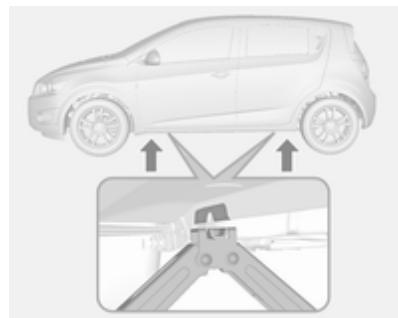
Concebemos o macaco para utilização apenas no seu veículo.

Não utilizar noutros veículos o macaco fornecido com o seu veículo.

Nunca ultrapassar a carga máxima admitida para o macaco.

A utilização deste macaco noutros veículos pode danificá-los assim como o macaco e ocasionar ferimentos pessoais.

1. Desencaixar a tampa da roda com uma chave de parafusos e retirar.

2. Desdobrar a chave de rodas e instalar certificando-se que fica bem colocada e desaparafusar cada parafuso meia volta.

3. Rodar o manípulo do macaco para levantar ligeiramente a cabeça de elevação e colocar o macaco na vertical à posição marcada com meio círculo.
4. Fixar o manípulo do macaco ao macaco e fixar a chave ao manípulo do macaco correctamente.

   Depois, levantar o macaco firmemente até à cabeça de elevação na posição de elevação.

5. Rodar a chave verificando que o macaco está na posição correcta até a roda estar afastada do chão.
6. Desapertar os parafusos das rodas.
7. Substituir a roda.
8. Apertar os parafusos da roda.
9. Baixar o veículo.
10. Colocar a chave de rodas assegurando que fica bem colocada e apertar cada parafuso em sequência cruzada.
11. Alinhar o orifício da válvula no tampão da roda com a válvula do pneu, antes de colocar.

    Colocar as tampas dos parafusos das rodas.
12. Arrumar a roda substituída e as ferramentas do veículo. Para evitar o ruído de vibração, rodar a cabeça do parafuso até o topo e a base do macaco estarem completamente comprimidos na caixa de ferramentas depois de levar o macaco à respectiva posição original. Agora, certificar-se que há algum espaço no macaco para receber qualquer outra ferramenta do veículo. Ferramentas ⇨ 241.
13. Verificar a pressão do pneu então montado e o binário de aperto dos parafusos das rodas assim que for possível.

Comprar um pneu novo ou reparar o pneu danificado.

⚠ Aviso

A ferrugem ou sujidade numa roda, ou nas peças à qual é apertada, pode fazer com que as porcas de roda se soltem com o tempo. A roda pode soltar-se e causar um acidente. Ao substituir uma roda, remover qualquer ferrugem ou sujidade dos locais onde a roda é fixada ao veículo. Numa emergência, pode ser utilizado um pano ou uma toalha de papel; no entanto, utilizar posteriormente uma raspadeira ou escova de arame para remover toda a ferrugem ou sujidade.

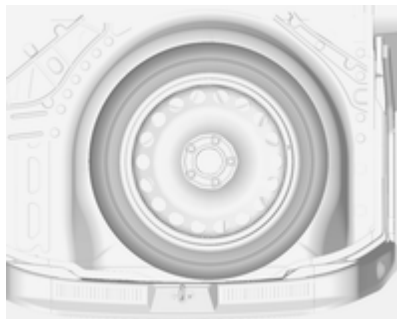
Revestir ligeiramente o centro do cubo da roda com massa de lubrificação dos rolamentos das rodas durante a substituição de uma roda para impedir a corrosão ou a acumulação de ferrugem. Não aplicar massa na superfície de montagem plana da roda ou nas porcas ou nos parafusos da roda.

Roda sobresselente

Roda sobresselente compacta

A roda sobresselente pode ser classificada como roda sobresselente temporária consoante o tamanho da mesma em relação às outras rodas do veículo e a legislação do país em causa.

A roda sobresselente tem uma jante em aço.

Utilizar uma roda sobresselente mais pequenas que as outras ou com pneus de Inverno pode afectar a condução. Substituir o pneu danificado o mais depressa possível.

A roda sobresselente encontra-se na bagageira debaixo do tapete do chão. Está fixa na cavidade com um parafuso de borboleta.

A cavidade da roda sobresselente não está concebida para todos os tamanhos de pneus autorizados. Se depois de mudar as rodas, uma roda maior do que a roda sobresselente tiver de ser guardada na cavidade da roda sobresselente, a cobertura do chão pode ser colocada sobre a roda saliente.

Atenção

Este conjunto de roda sobresselente/pneu destina-se apenas a utilização de emergência.

Substituir por um conjunto de roda/pneu normal logo que possível.

Não utilizar correntes de neve.

Não instalar qualquer pneu nesta jante que não seja idêntico ao original.

Não instalar noutros veículos.

Roda sobresselente temporária

Utilizar uma roda sobresselente temporária pode afectar a condução. Substituir ou reparar o pneu danificado o mais depressa possível.

Montar só uma roda sobresselente temporária. Não conduzir a mais de 80 km/h. Fazer as curvas devagar. Não utilizar durante muito tempo.

Correntes de neve ⇨ 248.

Pneus direccionais

Montar pneus direccionar de forma a rodarem na direcção de condução. A direcção de rodagem é indicada por um símbolo (p. ex. uma seta) na parede lateral do pneu.

O indicado a seguir aplica-se a pneus montados contra a direcção de condução:

- A condução pode ser afectada. Substituir ou reparar o pneu danificado o mais depressa possível.
- Não conduzir a mais de 80 km/h.
- Conduzir com redobrada atenção em superfícies molhadas ou com neve.

Auxílio de arranque

Não proceder ao arranque com carregador de carga rápida.

Um veículo com uma bateria descarregada pode ser posto a trabalhar com cabos auxiliares de arranque e com a bateria de outro veículo.

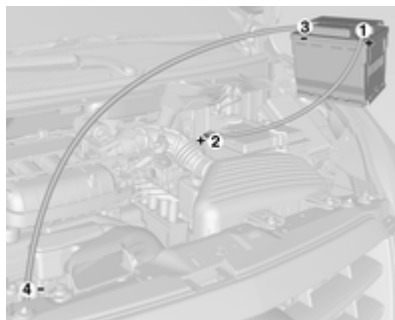
⚠Aviso

Ter muito cuidado ao proceder ao arranque com cabos auxiliares de arranque. O incumprimento das instruções que se seguem pode causar lesões ou danos devido à explosão da bateria do veículo ou danos nos sistemas eléctricos de ambos os veículos.

⚠Aviso

Evitar o contacto da bateria do veículo com os olhos, pele, tecidos e superfícies pintadas. O líquido contém ácido sulfúrico que pode provocar ferimentos e danos no caso de contacto directo.

- Nunca expor a bateria do veículo a chamas nuas ou faíscas.
- A bateria do veículo descarregada pode congelar a temperaturas de 0 °C. Descongelar a bateria do veículo congelada antes de ligar os cabos auxiliares de arranque.
- Quando manusear uma bateria de veículo, utilizar óculos e roupa de protecção.
- Utilizar um auxiliar de arranque da bateria de veículo com a mesma tensão (12 volts). A sua capacidade (Ah) não deve ser inferior à capacidade da bateria do veículo descarregada.
- Utilizar cabos auxiliares de arranque com terminais isolados e uma secção transversal de pelo menos 16 mm^2 (25 mm^2 para motor a diesel).
- Não desligar a bateria descarregada do veículo.

- Desligar todos os consumidores eléctricos desnecessários.
- Não se inclinar sobre a bateria do veículo durante o arranque com cabos auxiliares.
- Não permitir que os terminais de um dos cabos entre em contacto com os do outro cabo.
- Os veículos não devem tocar um no outro durante o processo de arranque com cabos auxiliares.
- Aplicar o travão de mão, colocar a caixa de velocidades manual em ponto morto ou a caixa automática em P.
- Abrir as tampas de protecção dos terminais positivos de ambas as baterias.

Ordem de ligação dos cabos:

1. Ligar o cabo vermelho ao terminal positivo da bateria de veículo auxiliar.
2. Ligar a outra extremidade do cabo vermelho ao terminal positivo da bateria de veículo descarregada.
3. Ligar o cabo preto ao terminal negativo da bateria de veículo auxiliar.
4. Ligar a outra extremidade do cabo preto ao ponto de massa do veículo, como por exemplo bloco do motor ou parafuso do apoio do motor. Ligar o mais afastado possível da bateria de veículo descarregada, no entanto pelo menos a 60 cm.

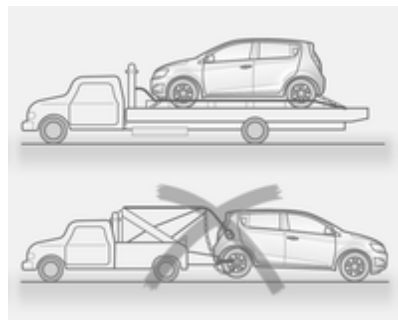
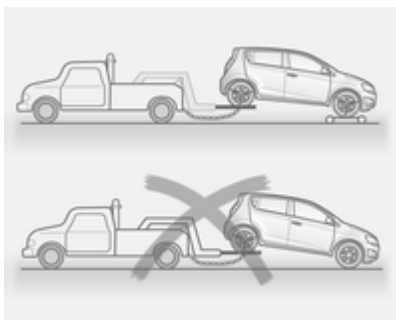
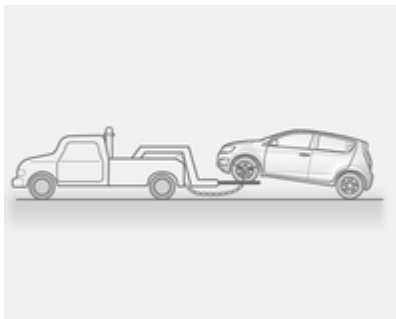
Colocar os cabos de modo a não serem apanhados por peças rotativas no compartimento do motor.

Para colocar o motor a trabalhar:

1. Pôr a trabalhar o motor do veículo auxiliar.
2. Após 5 minutos, pôr a trabalhar o outro motor. Não se deve fazer tentativas de arranque durante mais de 15 segundos com intervalos de 1 minuto.
3. Deixar cada um dos motores ao ralenti durante cerca de 3 minutos com os cabos ligados.
4. Ligar os consumidores eléctricos (p. ex. faróis, óculo traseiro com desembaciador) do veículo que estiver a ser posto a trabalhar com cabos auxiliares de arranque.
5. Para retirar os cabos proceder pela ordem exactamente inversa à acima descrita.

Rebocar

Rebocar o veículo

Se necessitar de rebocar o veículo, é favor utilizar a nossa rede de assistência ou uma empresa de reboque profissional.

O melhor método é o de mandar transportar o veículo utilizando um veículo de reboque.

Se rebocar em 2 rodas, elevar as rodas tractoras dianteiras e rebocar com os pneus dianteiros bloqueados.

Ao rebocar um veículo, é favor cumprir os procedimentos que se seguem:

- No veículo rebocado não deve permanecer nenhum passageiro.
- Soltar o travão de mão do veículo que está a ser rebocado e colocar a caixa de velocidades em ponto morto.
- Ligar as luzes de emergência.
- Cumprir os limites de velocidade.

Reboque de emergência

Se um serviço de reboque não estiver disponível em emergência, o seu veículo pode ser rebocado temporariamente utilizando uma corda amarrada ao olhal de reboque de emergência.

Desencaixar a tampa pressionando e remover a tampa.

O olhal de reboque está arrumado com as ferramentas do veículo ⇨ 241.

Enroscar o olhal de reboque o mais possível e até parar na horizontal.

Prender um cabo de reboque - ou, ainda melhor, uma barra de reboque - ao olhal de reboque.

O olhal de reboque deverá ser utilizado apenas para rebocar e não para recuperar o veículo.

Ligar a ignição para destrancar o volante e se poder utilizar luzes dos travões, buzina e o limpa pára-brisas.

Caixa de velocidades em ponto morto.

Atenção

Conduzir devagar. Não conduzir com movimentos bruscos. Força de tracção em excesso pode danificar o veículo.

Quando o motor está desligado, é necessária mais força para travar e mexer a direcção.

Para evitar a entrada de gases de escape do veículo rebocador, ligar a recirculação do ar e fechar os vidros.

Veículos com caixa de velocidades automática: Não reboque o veículo utilizando o olhal de reboque.

Rebocar utilizando uma corda de reboque pode causar danos graves à caixa de velocidades automática. Quando rebocar um veículo com caixa de velocidades automática, utilize uma prancha ou equipamento de elevação das rodas.

Veículos com caixa de velocidades manual: O veículo deve ser rebocado virado para a frente, a uma velocidade inferior a 88 km/h. Em

todos os outros casos e quando a caixa de velocidades está avariada, o eixo dianteiro tem de ser elevado do solo.

Recorrer à ajuda de uma oficina.

Depois de rebocar, desaparafusar o olhal de reboque.

Inserir a tampa e fechar a tampa.

Rebocar outro veículo

Desencaixar a tampa pressionando e remover a tampa. O olhal de reboque está arrumado com as ferramentas do veículo ⇨ 241.

Enroscar o olhal de reboque o mais possível e até parar na horizontal.

Prender um cabo de reboque ou, ainda melhor, uma barra de reboque ao olhal de reboque.

O olhal de reboque deverá ser utilizado apenas para rebocar e não para recuperar o veículo.

Depois de rebocar, reinstalar a tampa com firmeza.

Atenção

Conduzir devagar. Não conduzir com movimentos bruscos. Força de tracção em excesso pode danificar o veículo.

Conservação do veículo

Conservação da carroçaria

Fechaduras

As fechaduras são lubrificadas na fábrica com uma massa para canhões de fechadura de elevada qualidade. Utilizar agente descongelante apenas quando absolutamente necessário, já que esse remove a lubrificação e dificulta o funcionamento das fechaduras. Depois de utilizar um agente descongelante, proceder à lubrificação das fechaduras numa oficina.

Lavagem

A pintura do veículo é exposta a influências do ambiente. Lavar e encerar o veículo regularmente. Ao utilizar estações de lavagem automática, seleccionar um programa que inclua enceragem.

Os dejectos de aves, insectos mortos, resinas, pólen e substâncias semelhantes deverão ser limpas imediatamente, uma vez que contêm constituintes agressivos que podem danificar a pintura.

Se se utilizar estações de lavagem, cumprir as instruções do fabricante do veículo. Os limpa-pára-brisas e o limpa-vidros do óculo traseiro devem ser desligados. Trancar o veículo de modo a que a portinhola de enchimento do depósito do combustível não possa ser aberta. Remover a antena e os acessórios exteriores, como por exemplos barras de tejadilho, etc.

Se se lavar o veículo à mão, certificar-se de que os interiores das cavas das rodas são também bem lavados.

Limpar as arestas e dobras em portas abertas e capot, bem como as áreas cobertas por estas.

Lubrifique as dobradiças de todas as portas numa oficina.

Não limpar o compartimento do motor com jacto de vapor ou equipamento de limpeza a jacto a alta pressão.

Passar o veículo bem por água e retirar a água com uma camurça. Passar a camurça por água frequentemente. Utilizar camurças à parte para superfícies pintadas e vidros: resíduos de cera em vidros podem dificultar a visão.

Não utilizar objectos rígidos para remover pedaços de alcatrão. Em superfícies pintadas utilizar produto de remoção de alcatrão.

Luzes exteriores

As coberturas dos faróis e de outras luzes são de plástico. Não utilizar agentes cáusticos ou abrasivos nem um raspador de gelo e não as limpar quando secas.

Ao remover restos de insectos, gordura, sujidade ou alcatrão das luzes ou lentes, utilizar apenas água morna, um pano macio e sabão para lavagem de automóveis.

Esfregar com um pano seco pode danificar as coberturas das luzes. Não limpar com líquido de lavagem de automóveis de acção intensiva. Evitar a utilização de produtos de

limpeza nocivos. Caso contrário, as ópticas poderão estalar devido a uma reacção química.

Advertência

Consultar um guia de lavagem de automóveis e utilizar apenas detergentes suaves para evitar danificar as ópticas dos faróis. Nunca utilizar fluidos de limpeza que contenham qualquer uma das seguintes substâncias:

- Acetona
- Benzeno
- Tolueno
- Xileno
- Diluentes

Polimento e enceragem

Encerre regularmente o veículo (o mais tardar quando a água já não deslizar). Caso contrário, a pintura seca.

O polimento só é necessário se a pintura estiver baça ou se tiver havido resíduos sólidos agarrados à pintura.

O polimento da pintura com silicone forma uma película protectora, tornando desnecessária a aplicação de cera.

As peças da carroçaria em plástico não devem ser tratadas com cera ou agentes de polimento.

Vidros e escovas do limpa-pára-brisas

Utilizar um pano macio que não largue pelo ou camurça com líquido limpa-vidros e produto de remoção de insectos.

Ao limpar o óculo traseiro, certificar-se de que o elemento de aquecimento no interior não é danificado.

Ao limpar a face interior do vidro traseiro, limpar sempre paralelamente ao elemento de aquecimento para evitar danos.

Para remoção mecânica de gelo, utilizar um rapador de gelo de extremidade afiada. Empurrar o raspador bem contra o vidro para não ficar sujidade por baixo dele e raspar o vidro.

Limpar escovas de limpa-vidros com um pano macio e líquido limpa-vidros.

Jantes e pneus

Não utilizar dispositivos de limpeza a jacto a alta pressão.

Limpar as jantes com um produto de limpeza de jantes de pH neutro.

As jantes são pintadas e podem ser tratadas com os mesmos produtos utilizados para a carroçaria.

Danos na pintura

Rectificar pequenos danos na pintura com uma caneta de retoque antes que apareça ferrugem. Áreas de maiores danos ou com ferrugem devem ser reparadas por uma oficina.

Pacote especial e kit de carroçaria

- Ao rebocar, ter muito cuidado para evitar danos causados pela corda de reboque. Antes de rebocar, retirar a tampa no pára-choques.

- Distância ao chão reduzida. Conduzir devagar em rampas, lombas ou passeios.
- Utilizar apoios ao levantar o veículo.
- A fim de evitar danos na carroçaria ou avarias, recomenda-se que o veículo seja colocado na totalidade num pronto-socorro para transportar o veículo.

Substrutura

Materiais corrosivos utilizados para remoção do gelo e neve ou controlo de poeiras podem acumular-se na substrutura do veículo. A não remoção destes materiais pode acelerar a corrosão e ferrugem.

Periodicamente, utilizar água simples para retirar estes materiais da substrutura do veículo.

Ter o cuidado de limpar quaisquer áreas onde a lama e outros detritos se possam acumular. Soltar quaisquer sedimentos acumulados em áreas fechadas antes de lavar com água.

Conservação do habitáculo

Interior e assentos

Limpar o interior do veículo, incluindo painel de instrumentos e painéis, apenas com um pano seco ou produto de limpeza de interiores.

O conjunto de instrumentos e os visores devem ser limpos apenas com um pano macio humedecido. Se necessário, utilizar uma solução de sabão suave.

Limpar estofos de tecido com um aspirador e escova. Eliminar nódoas com produto de limpeza de estofos.

Tecidos em têxtil poderão não ter cores fixas. Isso poderá provocar descoloração, especialmente em estofos com cores claras. Nódoas que se podem tirar e descoloração deverão ser limpas o mais rapidamente possível.

Limpar os cintos de segurança com água tépida ou produto de limpeza de interiores.

Atenção

As fitas de Velcro de vestuário podem danificar os estofos dos bancos.

Peças de plástico e de borracha

As peças de plástico e de borracha podem ser limpas com o mesmo produto de limpeza utilizado para limpar a carroçaria. Utilizar produto de limpeza de interiores se necessário. Não utilizar qualquer outro agente. Evitar principalmente solventes e gasolina. Não utilizar dispositivos de limpeza a jacto a alta pressão.

Serviço e manutenção

Informações gerais

Informação sobre a assistência

Para assegurar uma utilização económica e segura do veículo e manter o valor do mesmo, é vital que todos os trabalhos de manutenção sejam efectuados quando especificado.

Confirmações

Confirmação de assistência é registada no Guia de Assistência.

A data e a quilometragem são completados com o carimbo e a assinatura da oficina de assistência.

Assegurar que o Guia de Assistência está correctamente preenchido, já que uma prova contínua de revisões é essencial em caso de reclamações ao abrigo da garantia ou no âmbito de "Goodwill" e constitui ainda uma vantagem quando chegar a altura de vender o veículo.

Programa de Assistência

Intervalos de Assistência

A cada ano/15000 km (conforme o que ocorrer primeiro)

Assistência I: Utilizar a Assistência I para o primeiro serviço ou se a Assistência II já tiver sido efectuada.

Assistência II: Utilizar a Assistência II se o serviço anteriormente efectuado tiver sido a Assistência I.

N.º	Operação de Serviço	Assistência I	Assistência II
1	Substituir o óleo e filtro de motor.	R	R
2	Verificar se há fugas ou danos.	I	I
3	Inspeccionar o filtro de ar do motor.	I	I
4	Verificar a pressão e desgaste dos pneus.	I	I
5	Inspeccionar o sistema de travagem.	I	I
6	Inspeccionar o nível do líquido de arrefecimento do motor e do líquido limpa-vidros e adicionar conforme necessário.	I	I
7	Inspeccionar os componentes da suspensão e da direcção.	I	I
8	Inspeccionar as escovas dos limpa-vidros e o funcionamento da iluminação exterior.	I	I
9	Inspeccionar as correias de transmissão.	I	I
10	Efectuar quaisquer serviços adicionais necessários - consultar o capítulo aplicável.	I	I
11	Verificar os campos de acção.	I	I

N.º	Operação de Serviço	Assistência I	Assistência II
	Assistência 2 - efectuar todas as Assistências descritas na Manutenção 1, e as seguintes:		
12	Substituir o líquido dos travões.		R
13	Inspeccionar o sistema de arrefecimento do motor.		I
14	Inspeccionar os componentes do sistema de retenção.		I
15	Inspeccionar o s componentes do grupo motopropulsor.		I
16	Lubrificar os componentes da carroçaria.		I

I: Inspeccionar estes itens e peças relacionadas. Se necessário, corrigir, limpar, atestar, regular ou substituir.

R: Substituir ou mudar.

N.º	Descrição	Aveo
17	Substituir o filtro de pólen.	A cada 60000 km/2 anos
18	Substituir o filtro de ar.	A cada 60000 km/4 anos
19	Substituir as velas de ignição.	A cada 60000 km/4 anos
20	Mudar o líquido de arrefecimento do motor.	A cada 240000 km/5 anos
21	Mudar o óleo da caixa de velocidades automática.	Condições normais: a cada 150.000 km/10 anos Condições severas: a cada 75.000 km/5 anos
22	Substituir a correia auxiliar.	Tensionamento: a cada 90.000 km/10 anos

N.º	Descrição		Aveo
23	Substituir a correia de transmissão.	1.2D, 1.4D, 1.4 Turbo, Diesel	A cada 150000 km/10 anos
24	Inspeccionar a folga da válvula - ajustar se necessário.		A cada 150000 km/10 anos
25	Substituir a corrente de distribuição.		A cada 240.000 km/10 anos
26	Substituir a correia da distribuição.		A cada 150000 km/10 anos
27	Substituir o filtro de combustível.	Diesel	A cada 60000 km/2 anos

Notas de rodapé

Item de manutenção	Nota
1	No caso de condução em condições severas: condução de distâncias curtas, ralenti longo ou condução em condições de muita poeira, o óleo e o filtro de motor podem ter de ser mudados com maior frequência.
2	A perda de líquido em qualquer sistema do veículo pode ser indicador de um problema. O sistema deve ser inspeccionado e reparado e o nível do líquido verificado. Adicionar líquido se necessário.
3 & 17	Se conduzir regularmente em condições poeirentas, inspeccionar o filtro com maior frequência. Se conduzir regularmente em condições poeirentas, o filtro pode ter de ser substituído com maior frequência.
5	Inspeccionar visualmente as condutas e mangueiras dos travões quanto à existência de dobras, fugas, fissuras, fricção, etc. Inspeccionar as pastilhas dos travões de disco quanto a desgaste e os discos quanto ao estado da superfície. Inspeccionar o revestimento/calços dos travões quanto a desgaste ou fissuras. Inspeccionar outras peças dos travões, incluindo os tambores, bombitos, maxilas, travão de estacionamento, etc.
7	Inspeccionar visualmente a suspensão dianteira e traseira e o sistema da direcção quanto a danos, perda ou peças em falta ou sinais de desgaste. Inspeccionar os componentes da direcção assistida quanto à existência de dobras, fissuras, fricção, etc.
8	Inspeccionar as escovas dos limpa-vidros quanto a fissuras ou contaminação. Limpar o pára--brisas e as escovas dos limpa-vidros, se apresentarem contaminação. Substituir as escovas se estiverem gastas ou danificadas.

Item de manutenção	Nota
12	Se conduzir em condições severas: conduzir em terrenos acidentados ou montanhosos ou rebocar um atrelado frequentemente, o líquidos dos travões pode necessitar de ser mudado com maior frequência.
13	Inspeccionar visualmente e mandar substituir se estiverem fissuradas, inchadas ou deterioradas. Inspeccionar todos os tubos, elementos de fixação e grampos; substituir por peças de origem, se necessário. Para ajudar a garantir um bom funcionamento, recomendamos um teste de pressão do sistema de arrefecimento e do bujão de pressão, limpar o exterior do radiador e do condensador do ar condicionado.
14	Certificar-se que o o indicador luminoso de aviso do cinto de segurança e as montagens do cinto de segurança funcionam correctamente. Procurar se há alguma peça do sistema do cinto de segurança solta ou danificada. Se vir qualquer coisa que possa impedir um cinto de segurança de funcionar correctamente, mande reparar. Certificar-se que quaisquer cintos torcidos ou gastos são substituídos.
16	Lubrificar todos os canhões dos fechos das portas, dobradiças e trincos das portas, dobradiças e trincos do capot e dobradiças e trincos da porta da bagageira. Se exposto a um ambiente corrosivo pode ser necessária uma lubrificação mais frequente. Aplicar massa lubrificante de silicone com um pano limpo nas borrachas, fará com que durem mais, vedem melhor e não colem ou ranjam.
27	O elemento do filtro de combustível pode ter de ser substituído mais frequentemente, com base na utilização de biodiesel, condução em zonas climáticas poeirentas, em condução todo-o-terreno ou em condições de reboque de um atrelado durante períodos longos de tempo.

Item de manutenção	Nota
Geral para as caixas de velocidade automáticas	Mudar o líquido e filtro da caixa de velocidades automática se o veículo for conduzido sobretudo numa ou mais das seguintes condições: • Em trânsito urbano intenso com temperatura exterior que atinja regularmente os 90 ºF (32 ºC) ou mais. • Em terreno acidentado ou montanhoso. • Se fizer reboques frequentes. • Se for utilizado como táxi, veículo da polícia ou de entregas.
Geral para os cintos	Inspeccionar visualmente a correia quanto a descarnamento, fissuras excessivas ou danos óbvios. Substituir a correia se necessário.
Geral para todos	Verificar todos os sistemas quanto a interferência ou dobras e danos ou peças em falta. Substituir peças conforme necessário. Substituir quaisquer componentes que apresentem desgaste excessivo.
Estado e pressão de ar dos pneus	O estado dos pneus deve ser verificado antes de conduzir e a pressão dos pneus deve ser verificada sempre que atestar de combustível ou pelo menos uma vez por mês, utilizando um manómetro de pressão para pneus.
Alinhamento das rodas	Se necessário, rodar e equilibrar as rodas.

Serviço adicional

Condições de utilização extremas

Considera-se que há condições de utilização extremas quando pelo menos um das seguintes situações ocorre com frequência:

- Condução repetida de percursos curtos inferiores a 10 km.
- Condução prolongada ao ralenti e/ou a baixa velocidade em trânsito pára-arranca.
- Condução em estradas poeirentas.
- Condução em terreno acidentado ou montanhoso.
- Rebocar um atrelado.
- Condução em trânsito urbano intensivo com temperaturas exteriores que atingem regularmente os 32 ºC ou mais.
- Condução como táxi, veículo da polícia ou de entregas.
- Condução frequente com temperaturas exteriores permanentes abaixo de zero.

Os veículos da polícia, táxis e veículos de escolas de condução são também classificados como utilizados em condições extremas.

Em condições extremas de utilização poderá ser necessário realizar certos trabalhos programados de revisão com uma maior frequência do que o previsto nos intervalos entre as revisões.

Procurar aconselhamento técnico sobre os requisitos de assistência que variam consoante as condições de utilização específicas.

Líquidos, lubrificantes e peças recomendados

Líquidos e lubrificantes recomendados

Apenas utilizar produtos que tenham sido testados e aprovados. Danos resultantes da utilização de materiais não aprovados não serão cobertos pela garantia.

⚠ Aviso

Os materiais de funcionamento são perigosos e podem ser venenosos. Manusear com cuidado. Prestar atenção à informação presente nos recipientes.

Óleo de motor

O óleo de motor é identificado pela qualidade e pela viscosidade. A qualidade é mais importante que a viscosidade quando se selecciona o óleo de motor a utilizar. A qualidade do óleo garante por exemplo a limpeza do motor, protecção antidesgaste e controlo do envelhecimento do óleo, enquanto que a graduação da viscosidade dá informação da espessura do óleo numa variedade de temperaturas.

Qualidade do óleo de motor

Dexos 2TM

Selecção do óleo de motor apropriado

A selecção do óleo de motor apropriado depende das especificações do óleo e do grau de viscosidade adequados.

Utilizar e pedir óleos de motor com marca de certificação dexosTM. O óleos que cumprem os requisitos do seu veículo devem ter a marca de certificação dexosTM na embalagem. Esta marca de certificação indica que o óleo foi aprovado pela especificação dexosTM.

O seu veículo foi atestado de fábrica com óleo de motor aprovado dexosTM.

Apenas utilizar óleo de motor que está em conformidade com a especificação dexosTM ou um óleo de motor equivalente com o grau de viscosidade apropriado. Contudo, em determinadas circunstâncias, a utilização de óleos que não cumpram a especificação dexos pode ter como resultado um desempenho reduzido e danos no motor.

Se não tiver a certeza se o seu óleo de motor cumpre a especificação dexosTM, pergunte ao seu concessionário.

Atestar com óleo de motor

Óleos do motor de fabricantes e marcas diferentes poderão ser misturados desde que cumpram os critérios do óleo do motor (qualidade e viscosidade).

Se não existir óleo de motor com a qualidade desejada, poderão ser utilizados no máximo 1 litro de óleo de graduação ACEA A3/B4 ou A3/B3 (apenas uma vez entre cada uma das mudanças de óleo).

A viscosidade deverá ter a categoria correcta.

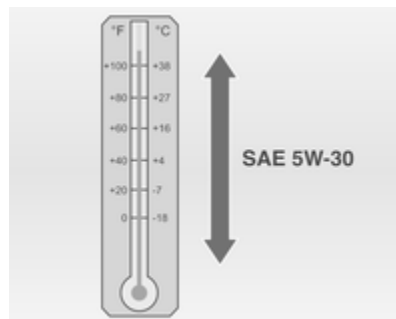
A utilização de óleo de motor com qualidade ACEA A1/B1 ou apenas A5/B5, é proibida uma vez que pode provocar danos no motor a longo prazo em determinadas condições de funcionamento.

Aditivos do óleo do motor

A utilização de aditivos do óleo do motor poderá causar danos e invalidar a garantia.

Graduações da viscosidade do óleo de motor

A graduação de viscosidade SAE dá informação da espessura do óleo.

O óleo multigraduado é indicado por dois dígitos:
O primeiro dígito, seguido por um W, indica a viscosidade a baixas temperaturas e o segundo dígito a viscosidade a altas temperaturas.

SAE 5W-30 é o melhor grau de viscosidade para o seu veículo. Não usar óleos com outros graus de viscosidade tais como SAE 10W-30, 10W-40 ou 20W-50.

Funcionamento em tempo frio:
Se numa zona geográfica muito fria onde a temperatura desce abaixo de -25 ºC, deve ser usado um óleo SAE 0W-xx. Um óleo com este grau de viscosidade torna mais fácil o arranque a frio do motor a temperaturas extremamente baixas. Ao seleccionar um óleo com o grau de viscosidade apropriado, certificar-se que o óleo seleccionado cumpre a especificação dexos™.

Até -25 ºC: 5W-30, 5W-40

Até -25 ºC e abaixo: 0W-30, 0W-40

Líquido de arrefecimento e anti-congelante

Utilizar apenas anti-congelante de líquido de arrefecimento de longa duração (LCC) do tipo ácido orgânico.

Nos países com clima moderado, o líquido de arrefecimento oferece uma protecção anti-congelante até aprox. -35 º C.

Nos países com clima frio, o líquido de arrefecimento oferece uma protecção anti-congelante até aprox. -50 °C. Esta concentração deverá ser mantida ao longo de todo o ano.

Manter uma concentração de anti-congelante suficiente.

Aditivos do líquido de arrefecimento concebidos para dar uma protecção adicional contra a corrosão ou vedar pequenas fugas podem causar problemas de funcionamento. A responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização de aditivos de líquido de arrefecimento será rejeitada.

Líquido dos travões

Utilizar apenas líquido dos travões autorizado para este veículo (DOT 4).

Com o tempo, o óleo dos travões absorve a humidade o que reduzirá a eficiência de travagem. Por isso, o óleo dos travões deveria ser substituído nos intervalos especificados.

O óleo dos travões deverá ser guardado num recipiente estanque para evitar a absorção de água.

Assegurar que o óleo dos travões não fica contaminado.

Atenção

A utilização de líquido dos travões de fraca qualidade pode provocar corrosão nos componentes internos do sistema de travagem, o que pode resultar num desempenho de travagem inferior, que constitui um problema de segurança. Utilizar sempre um líquido de travões de alta qualidade aprovado para o modelo do seu veículo. Recomendamos líquido dos travões genuíno da GM.

Óleo da direcção assistida

Utilizar apenas óleo Dexron VI.

Óleo da caixa de velocidades manual

Para Motor a Gasolina 1.6: Utilizar apenas óleo SAE75W90.

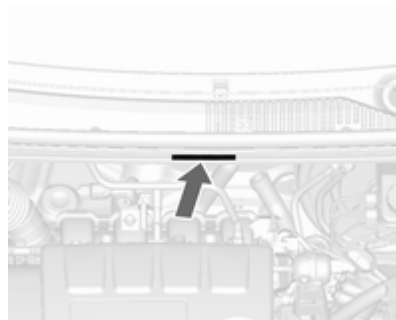
Excepto Motor a Gasolina 1.6: Utilizar apenas óleo Castrol BOT 303.

Óleo da caixa de velocidades automática

Utilizar apenas óleo Dexron VI.

Dados técnicos

Identificação do veículo

Número de identificação do veículo

O Número de identificação do veículo (VIN) está gravado no centro do resguardo contra incêndio.

Placa de identificação

A placa de identificação está situada na estrutura da porta esquerda.

Dados do veículo

Dados do motor

Designação de mercado	1.2D/1.2D ECO	1.2D Detuned	1.4D	1.4 Turbo	1.6D
Código de identificação do motor	LDC	LWD	LDD	LUJ	LDE
Número de cilindros	4	4	4	4	4
Cilindrada [cm^3]	1229	1229	1398	1364	1598
Potência do motor [kW]	63	51	74	103	85
a rpm	5600	5600	6000	4900 ~ 6000	6000
Binário [N m]	115	115	130	200	155
a rpm	4000	4000	4000	1850 ~ 4900	4000
Tipo de combustível	Gasolina	Gasolina	Gasolina	Gasolina	Gasolina
Índice de octanas RON	RON 91 ou superior	RON 91 ou superior	RON 91 ou superior	RON 91 ou superior	RON 91 ou superior

Designação de mercado	1.3 FGT	1.3 VGT	1.3 VGT ECO
Código de identificação do motor	LDV	LSF	LSF
Número de cilindros	4	4	4
Cilindrada [cm^3]	1248	1248	1248
Potência do motor [kW]	55	70	70
a rpm	4000	4000	4000
Binário [N m]	190	210	190
a rpm	1750-2250	1750-2500	1750-3000
Tipo de combustível	Diesel	Diesel	Diesel

Desempenho

Motor	1.2D	1.2 ECO	1.2D DETUNED	1.4D	1.4 Turbo	1.6D
Velocidade máxima[1] [km/h]						
Caixa de velocidades manual	171	183	162	177	197	189
Caixa de velocidades automática	–	–	–	175	182	186

[1] A velocidade máxima indicada é obtida em condições de tara (sem condutor) acrescida de 200 kg de carga útil. O equipamento opcional poderá reduzir a velocidade máxima especificada para o veículo.

Motor	1.3 FGT & MT	1.3 VGT & MT	1.3 VGT ECO & MT
Velocidade máxima[1] [km/h]			
Caixa de velocidades manual	163	174	174
Caixa de velocidades automática	–	–	–

[1] A velocidade máxima indicada é obtida em condições de tara (sem condutor) acrescida de 200 kg de carga útil. O equipamento opcional poderá reduzir a velocidade máxima especificada para o veículo.

Peso do veículo

Tara mínima, com condutor (75 kg)

Motor a gasolina

Motor	Sistema Start/Stop	2 volumes 5 portas/3 volumes [kg]
1.2D & MT	X	1145/1160
	O	1156/1164
1.2D DETUNED & MT	X	1145/1160
	O	1156/1164
1.2D ECO & MT	O	1139/-
1.4D & MT	O	1164/1184
1.4D & AT	O	1192/1204
1.4 Turbo & MT	X	1276/-
1.4 Turbo & AT	X	1300/-
1.6D & MT	O	1229/1245
1.6D & AT	O	1245/1259

Motor diesel

Motor	Tipo de veículo	[kg]
1.3 FGT & MT	2 volumes 5 portas	1247
	3 volumes	1262
1.3 VGT & MT	2 volumes 5 portas	1260
	3 volumes	1275
1.3 VGT ECO & MT	2 volumes 5 portas	1240
	3 volumes	1278

Tara máxima, com condutor (75 kg)

Motor a gasolina

Motor	Sistema Start/Stop	2 volumes 5 portas/3 volumes [kg]
1.2D & MT	X	1236/1251
	O	1247/1255
1.2D DETUNED & MT	X	1209/1224
	O	1220/1228
1.2D ECO & MT	O	1221/-
1.4D & MT	O	1256/1276

Motor	Sistema Start/Stop	2 volumes 5 portas/3 volumes [kg]
1.4D & AT	O	1284/1296
1.4 Turbo & MT	X	1298/-
1.4 Turbo & AT	X	1322/-
1.6D & MT	O	1296/1312
1.6D & AT	O	1312/1326

Motor diesel

Motor	Tipo de veículo	[kg]
1.3 FGT & MT	2 volumes 5 portas	1333
	3 volumes	1348
1.3 VGT & MT	2 volumes 5 portas	1346
	3 volumes	1361
1.3 VGT ECO & MT	2 volumes 5 portas	1330
	3 volumes	1345

Peso bruto do veículo

Motor a gasolina

Motor	Sistema Start/Stop	2 volumes 5 portas/3 volumes [kg]
1.2D & MT	X	1557/1566
	O	1568/1570
1.2D DETUNED & MT	X	1530/1539
	O	1541/1543
1.2D ECO & MT	O	1542/-
1.4D & MT	O	1569/1581
1.4D & AT	O	1597/1601
1.4 Turbo & MT	X	1612/-
1.4 Turbo & AT	X	1636/-
1.6D & MT	O	1610/1617
1.6D & AT	O	1626/1631

Motor diesel

Motor	Tipo de veículo	2 volumes 5 portas/3 volumes [kg]
1.3 FGT & MT	2 volumes 5 portas	1658
	3 volumes	1668
1.3 VGT & MT	2 volumes 5 portas	1686
	3 volumes	1696
1.3 VGT ECO & MT	2 volumes 5 portas	1634
	3 volumes	1649

Dimensões do veículo

	2 volumes 5 portas	3 volumes
Comprimento [mm]	4039	4399
Largura [mm]	1735	1735
Altura [mm]	1517	1517
Comprimento do piso da carga [mm]	716	925
Largura da bagageira [mm]	1103	998
Altura da bagageira [mm]	706	319

	2 volumes 5 portas	3 volumes
Distância entre eixos [mm]	2525	2525
Diâmetro do círculo de viragem [m]	10,44	10,44

Capacidades

Óleo de motor

Motor	GASOLINA			DIESEL	
	1.2D, 1.4D	1.4 Turbo	1.6D	1.3 FGT	1.3 VGT
incluindo Filtro [l]	4,3	4,0	4,5	3,2	3,5
entre MIN e MAX [l]	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

Depósito de combustível

Capacidade nominal [l]	46

Pressão dos pneus

Pneus	Frente [kPa/bar] ([psi])			Trás [kPa/bar] ([psi])		
	1~3 Pessoas		4~5 Pessoas	1~3 Pessoas		4~5 Pessoas
	CONFORTO	ECO	PB (peso bruto)[2]	CONFORTO	ECO	PB (peso bruto)[2]
185/75 R14[3]	240/2,4 (35)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	290/2,9 (42)
195/65 R15	240/2,4 (35)	300/3,0 (43)	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	310/3,1 (45)
205/60 R15[4]	240/2,4 (35)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	310/3,1 (45)
205/55 R16[5]	240/2,4 (35)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	310/3,1 (45)
205/50 R17[5]	240/2,4 (35)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	260/2,6 (38)
Roda sobresselente compacta	420/4,2 (60)	420/4,2 (60)	420/4,2 (60)	420/4,2 (60)	420/4,2 (60)	420/4,2 (60)

2) Peso bruto do veículo.
3) Excepto 1.6D e excepto em motor diesel.
4) Apenas para peças de mercado secundário, excepto o motor 1.2D reprogramado para redução de potência.
5) Excepto motor 1.2D reprogramado para redução de potência.

Informação do cliente

Registo de dados do veículo e privacidade

O veículo tem um conjunto de computadores que gravam informação acerca do desempenho do veículo e como é conduzido. Por exemplo, o veículo utiliza módulos computorizados para monitorar e comandar o motor e a caixa de velocidades, monitorar as condições de disparo dos airbags em caso de colisão e, se equipado, disponibilizar travagem anti-bloqueio para ajudar a condutor a controlar o veículo. Estes módulos podem guardar dados para ajudar o técnico do concessionário a proceder ao serviço do veículo. Alguns módulos podem também guardar dados sobre o modo como o veículo é conduzido, tais como o consumo de combustível ou a velocidade média. Estes módulos podem guardar preferências pessoais. tais como as memorizações das estações de rádio, posições dos bancos e regulações de temperatura.

Gravação de dados de eventos

Registo de Dados do Veículo

Este veículo pode estar equipado com um módulo que regista dados em caso de colisão ou situações próximas de colisão, tais como quando um airbag dispara ou o veículo embate num obstáculo da estrada. Estes dados podem ajudar a um conhecimento melhorado das circunstâncias em que as colisões e as lesões ocorrem. Alguns dados podem estar relacionados com o comportamento dinâmico do veículo e o funcionamento dos sistemas de segurança.

Os dados podem mostrar:

- Como os vários sistemas no veículo estavam a funcionar.
- Se os cintos de segurança do condutor e passageiro estavam engatados/apertados.

- Se e durante quanto tempo o condutor pisou o acelerador e/ou o pedal do travão.
- A velocidade instantânea do veículo.

Estes dados podem ajudar a um conhecimento das circunstâncias em que as colisões e as lesões ocorrem. O dados podem ser gravados pelo veículo apenas se ocorrer uma situação de colisão que não seja ligeira; não são gravados dados em condições normais de condução e não há gravação de dados pessoais. Contudo, outras partes, tais como as autoridades, podem combinar dados gravados com o tipo de dados pessoais identificativos que são por rotina obtidos nas investigações a acidentes.

Para ler os dados gravados, é necessário ter equipamento especial e são necessários o acesso ao veículo e ao módulo. Além do fabricante do automóvel, outras partes, tais como as autoridades, que têm equipamentos especiais, podem ler a informação se tiverem acesso ao veículo ou ao módulo.

A GM não acederá a estes dados ou partilhará com outros excepto se: tiver o consentimento do proprietário do veículo ou, se o veículo for alugado, com o consentimento do alugador; em resposta a uma pedido oficial da polícia ou autoridades governamentais com iguais poderes; como parte da defesa da GM em processo judicial através do processo de investigação; ou, por imposição da lei. Dados que a GM recolhe ou recebe podem também ser úteis para a investigação da GM ou podem ser colocados à disposição de outros com a finalidade de investigação, onde for expressa uma necessidade e os dados não estiverem ligados a um veículo específico ou a um proprietário específico.

Identificação de Rádio Frequência (RFID)

A tecnologia de RFID é utilizada em alguns veículos para funções tais como monitorização da pressão dos pneus e segurança do sistema de ignição. Também é utilizado relativamente a comodidades tais como os comandos dos comandos à distância, para trancar/destrancar portas e arranque e transmissores no interior do veículo para abrir as portas de garagens. A tecnologia RFID nos veículos Chevrolet não usa ou regista informação pessoal ou ligações a qualquer outro sistema Chevrolet que contenha informação pessoal.

Índice remissivo

A

B

C

D

E

F

G

I

K

L

M

N

O

P

R

S

T

U

V

Edição: Outubro 2013, Chevrolet Europe GmbH, Zürich, Switzerland.

Impresso em papel branqueado sem cloro.

KTA-8201/4-pt

Manual de utilização